

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

.....

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2000/42/EK:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 1999, σχετικά με διαδικασία βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου (Υπόθεση IV/M.1313 — Danish Crown/Vestjyske Slagterier) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 560]⁽¹⁾ 1

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Μαρτίου 1999

σχετικά με διαδικασία βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου

(Υπόθεση IV/M.1313 — Danish Crown/Vestjyske Slagterier)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 560]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2000/42/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2 στοιχείο α),

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2,

την απόφαση της Επιτροπής της 6ης Νοεμβρίου 1998 να κινήσει τη διαδικασία στην υπόθεση αυτή,

Αφού έδωσε στις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις τη δυνατότητα να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους για τις αιτιάσεις της Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής για τις συγκεντρώσεις⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 5 Οκτωβρίου 1998, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 («κανονισμός συγκεντρώσεων») σχετικά με τη συγχώνευση των δανικών συνεταιριστικών εταιρειών Slagteriselskabet Danish Crown AmbA («Danish Crown») και Vestjyske Slagterier A.m.b.A. («Vestjyske Slagterier»).

(2) Στην απόφασή της, της 6ης Νοεμβρίου 1998, η Επιτροπή διατύπωσε σοβαρές αμφιβολίες όσον αφορά το συμβιβασμό της κοινοποιηθείσας πράξης στην κοινή αγορά. Συνεπώς, η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία σχετικά με την υπόθεση αυτή σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού συγκεντρώσεων.

I. ΤΑ ΜΕΡΗ

(3) Η Danish Crown είναι το μεγαλύτερο συνεταιριστικό σφαγείο της Δανίας και έχει 13 122 μέλη (γεωργοί) που προμηθεύουν πρώτες ύλες (χοίρους και βοοειδή) στο συνεταιρισμό. Η Danish Crown είναι κάθετα ολοκληρωμένη εταιρεία στους τομείς της σφαγής, της επεξεργασίας κρέατος και της εμπορίας κρέατος. Οι χώρες στις οποίες ασκεί τις κυριότερες δραστηριότητές της στην Κοινότητα είναι το Ηνωμένο Βασίλειο, η Γερμανία, η Γαλλία, η Δανία και η Ιταλία.

(4) Η Vestjyske Slagterier είναι το δεύτερο μεγαλύτερο συνεταιριστικό σφαγείο της Δανίας και έχει 17 722 μέλη (γεωργοί) που προμηθεύουν πρώτες ύλες (χοίρους και βοοειδή)

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 21 της 25.1.2000.

στο συνεταιρισμό. Η Vestjyske Slagterier είναι κάθετα ολοκληρωμένη εταιρεία στους τομείς της σφαγής, της επεξεργασίας κρέατος και της εμπορίας κρέατος. Οι χώρες στις οποίες ασκεί τις κυριότερες δραστηριότητές της στην Κοινότητα είναι η Δανία, η Γερμανία, το Ηνωμένο Βασίλειο, η Γαλλία και η Ιταλία.

II. Η ΠΡΑΞΗ

- (5) Η κοινοποιηθείσα πράξη συνίσταται στη συνένωση των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων της Danish Crown και της Vestjyske Slagterier σε μια νέα ανώνυμη συνεταιριστική εταιρεία στην οποία η Danish Crown και η Vestjyske Slagterier (αναφερόμενες στο εξής ως «τα μέρη» θα μεταβιβάσουν όλες τις δραστηριότητές τους, τα περιουσιακά στοιχεία και τις υποχρεώσεις τους και στην οποία τα μέλη των μερών θα συμμετέχουν συλλογικά ως μέλη. Τα μέρη σφάζουν περίπου 16 εκατομμύρια χοίρους και 500 000 βοοειδή ετησίως. Η εταιρεία θα είναι το μεγαλύτερο σφαγείο της Ευρώπης⁽⁴⁾ και ο μεγαλύτερος παγκόσμιος εξαγωγέας χοιρινού κρέατος.
- (6) Επιπλέον, τα μέρη είναι μέτοχοι σε τέσσερις άλλους συνεταιρισμούς της Δανίας: την *daka a.m.b.a.* («daka»), την *Danske Andelsslagteriernes Tarmsalg — Schaub & Co. a.m.b.a.* («DAT-Schaub»), τη *Slagteriernes Fællesindkøbsforening a.m.b.a.* («SFK») και τη *Scan-Hide a.m.b.a.* («Scan-Hide»). Με την προτεινόμενη συγκέντρωση, τα μέρη θα αποκτήσουν τον έλεγχο καθενός από τους τέσσερις αυτούς συνεταιρισμούς για τους λόγους που παρατίθενται στη συνέχεια.
- (7) Η *Daka* ασκεί δραστηριότητες στην επεξεργασία παραποϊόντων σφαγής. Είναι στην ιδιοκτησία της Danish Crown (43%), της Vestjyske Slagterier (34%), της TiCan (3,8%) και ορισμένων άλλων σφαγείων και λιανοπωλητών (12,5%). Μετά τη συγκέντρωση, τα μέρη θα έχουν πέντε από τα δέκα μέλη του διοικητικού συμβουλίου. Δύο μέλη εκλέγονται από τους εργαζόμενους. Το καταστατικό του συνεταιρισμού προβλέπει ένα ειδικό σύστημα για το διορισμό των μελών του διοικητικού συμβουλίου και ο πρόεδρος, που έχει υπερισχύουσα ψήφο, διορίζεται από την πλειοψηφία του διοικητικού συμβουλίου. Το διοικητικό συμβούλιο είναι υπεύθυνο για τον προσδιορισμό της εμπορικής πολιτικής της εταιρείας. Μετά τη συγκέντρωση, τα μέρη θα διαθέτουν περίπου 86 από τις 114 ψήφους στη γενική συνέλευση. Το καταστατικό του συνεταιρισμού προβλέπει ότι οι τροποποιήσεις του καταστατικού μπορούν να αποφασιστούν με τη σύμφωνη γνώμη ενός άλλου ανεξάρτητου μέλους, που αντιπροσωπεύει τουλάχιστον τρεις ψήφους.
- (8) Η επιχείρηση που θα προκύψει από τη συγκέντρωση θα κατέχει το 75% των δικαιωμάτων ψήφου στη γενική συνέλευση και συνεπώς θα είναι σε θέση να λαμβάνει στρατηγικές αποφάσεις όσον αφορά το συνεταιρισμό (προϋπολογισμός, επιχειρηματικό πρόγραμμα και σημαντικές επενδύσεις). Επιπλέον, τα μέρη θα έχουν το ήμισυ των ψήφων στο διοικητικό συμβούλιο και ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου δεν θα μπορεί να διοριστεί χωρίς τη σύμφωνη γνώμη τους. Τα μέρη θα αποκτήσουν καθορι-
- στική επιρροή και συνεπώς τον αποκλειστικό έλεγχο κατά την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού συγκεντρώσεων.
- (9) Η **DAT-Schaub** ασκεί κατά παράδοση δραστηριότητες στην επεξεργασία και την πώληση φυσικών περιβλημάτων αλλαντικών από ζώα που σφάζονται στα σφαγεία του δανικού συνεταιρισμού. Εμπορεύεται επίσης καρυκεύματα, κρέας και προϊόντα κρέατος (κύρια δραστηριότητα των μερών). Η DAT-Schaub είναι στην ιδιοκτησία της Danish Crown (49,8%), της Vestjyske Slagterier (31%), της Steff-Houlberg (13,8%) και της TiCan (5,5%). Μετά τη συγκέντρωση, τα μέρη θα έχουν έξι από τα εννέα μέλη του διοικητικού συμβουλίου και περίπου 80 από τους 101 εκπροσώπους στη γενική συνέλευση. Το καταστατικό του συνεταιρισμού προβλέπει ότι τουλάχιστον δύο ανεξάρτητα μέλη πρέπει να είναι υπέρ οποιασδήποτε απόφασης που λαμβάνεται από τη γενική συνέλευση. Ωστόσο, ένα μέλος που αντιπροσωπεύει τουλάχιστον τα δύο τρίτα των δικαιωμάτων ψήφου, όπως θα είναι η επιχείρηση που θα προκύψει από τη συγκέντρωση, μπορεί να τροποποιήσει το καταστατικό.
- (10) Η επιχείρηση που θα προκύψει από τη συγκέντρωση θα κατέχει το 80% των δικαιωμάτων ψήφου στη γενική συνέλευση και θα έχει σαφή πλειοψηφία στο διοικητικό συμβούλιο. Η πλειοψηφία της στη γενική συνέλευση θα της επιτρέψει να τροποποιήσει τη διάταξη του καταστατικού που απαιτεί τη σύμφωνη γνώμη δύο ανεξάρτητων μελών για όλες τις αποφάσεις της γενικής συνέλευσης. Συνεπώς, μετά τη συγχώνευση, τα μέρη θα αποκτήσουν τον αποκλειστικό έλεγχο της DAT-Schaub.
- (11) Η **SFK** προμηθεύει τη βιομηχανία κρέατος και τροφίμων υλικά συσκευασίας, καρυκεύματα και συστατικά τροφίμων, προϊόντα καθαρισμού, είδη ιματισμού και εργαλεία για τη βιομηχανία κρέατος και μηχανήματα και εξοπλισμό για τη βιομηχανία κρέατος. Η SFK είναι στην ιδιοκτησία της Danish Crown (42,6%), της Vestjyske Slagterier (24,7%), της Steff-Houlberg (17,4%), άλλων σφαγείων (14,4%) και της TiCan (1,1%). Το διοικητικό συμβούλιο αποτελείται από δώδεκα μέλη κατ' ανώτατο όριο. Μέχρι και οκτώ μέλη μπορούν να διοριστούν από μέλη της Danske Slagterier εκ των οποίων τα μέρη θα είναι σε θέση να διορίσουν πέντε μέλη⁽⁵⁾. Δύο μέλη του διοικητικού συμβουλίου διορίζονται από τα άλλα σφαγεία, ενώ άλλα δύο μέλη διορίζονται από τους εργαζόμενους. Οι αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου εγκρίνονται με απλή πλειοψηφία και ο πρόεδρος έχει υπερισχύουσα ψήφο. Το διοικητικό συμβούλιο καθορίζει την εμπορική πολιτική της εταιρείας. Κατά τη γενική συνέλευση, τα μέρη θα έχουν το 74% των ψήφων. Οι αποφάσεις της γενικής συνέλευσης λαμβάνονται με απλή πλειοψηφία, αλλά οι αποφάσεις για την τροποποίηση του καταστατικού δεν μπορούν να εγκριθούν χωρίς τη σύμφωνη γνώμη τουλάχιστον δύο ανεξάρτητων μελών.
- (12) Η επιχείρηση που θα προκύψει από τη συγκέντρωση θα κατέχει το 74% των δικαιωμάτων ψήφου στη γενική συνέλευση και συνεπώς θα είναι σε θέση να λάβει στρατηγικές αποφάσεις για το συνεταιρισμό (προϋπολογισμός, επιχειρηματικό πρόγραμμα και σημαντικές επενδύσεις). Κατ'

⁽⁴⁾ Η Danish Crown είναι το μεγαλύτερο σφαγείο χοίρων και η Vestjyske Slagterier είναι το τρίτο μεγαλύτερο σφαγείο χοίρων στην Ευρώπη.

⁽⁵⁾ Καθένα από τα μέλη της Danske Slagterier (συνεταιρισμός που αποτελείται από την Danish Crown, τη Vestjyske Slagterier, τη Steff-Houlberg και την TiCan) διορίζει ένα μέλος του διοικητικού συμβουλίου και τα υπόλοιπα πέντε διορίζονται με βάση τον αριθμό των ψήφων που κατέχει κάθε μέλος. Οι ψήφοι υπολογίζονται βάσει του μετοχικού κεφαλαίου (για το 50% του υπολογισμού) και των αντιστοιχών προμηθειών κατά τη διάρκεια των τριών προηγούμενων ετών (το υπόλοιπο 50% του υπολογισμού).

αυτών τον τρόπο, τα μέρη θα αποκτήσουν καθοριστική επιρροή και συνεπώς τον αποκλειστικό έλεγχο κατά την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού συγκεντρώσεων.

- (13) Η **Scan-Hide** πωλεί ωμά, χωρισμένα κατά μεγέθη και αλατισμένα δέρματα βοοειδών. Είναι στην ιδιοκτησία της Vestjyske Slagterier (47,3%), της Danish Crown (33,2%) και άλλων σφαγείων (19,5%). Πριν από την πράξη, κανένα από τα μέρη δεν είχε τη δυνατότητα να ασκήσει έλεγχο στη Scan-Hide, παρόλο που κατά το τρέχον έτος η Vestjyske Slagterier θα ήταν κατ' εξαίρεση σε θέση να έχει άνω του 50% των ψήφων στη γενική συνέλευση, δεδομένου ότι προμήθευσε άνω του ημίσεως των δερμάτων κατά το προηγούμενο έτος. Μετά τη συγκέντρωση, τα μέρη θα διορίζουν πέντε από τα οκτώ μέλη του διοικητικού συμβουλίου και θα διαθέτουν περίπου 82 από τις 104 ψήφους στη γενική συνέλευση. Συνεπώς, λόγω της συγκέντρωσης, τα μέρη θα αποκτήσουν τον αποκλειστικό έλεγχο της Scan-Hide.

III. ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ

- (14) Βάσει των ανωτέρω, η πράξη μπορεί να θεωρηθεί ότι οδηγεί σε συγκέντρωση που περιλαμβάνει την πλήρη συγχώνευση της Danish Crown και της Vestjyske Slagterier κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού συγκεντρώσεων και στην απόκτηση του ελέγχου από τα μέρη καθενός από τους τέσσερις συνεταιρισμούς (daka, DAT-Schaub, SFK και Scan-Hide) κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων.

IV. ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΔΙΑΣΤΑΣΗ

- (15) Η πράξη έχει κοινοτική διάσταση σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων, δεδομένου ότι ο συνδυασμένος κύκλος εργασιών όλων των συμμετεχουσών επιχειρήσεων υπερβαίνει τα 5 000 εκατομμύρια ευρώ (Danish Crown: 3 126 εκατομμύρια ευρώ· Vestjyske Slagterier: 1 496 εκατομμύρια ευρώ· daka: 68 εκατομμύρια ευρώ· SFK: 116,8 εκατομμύρια ευρώ· Scan-Hide: 39,9 εκατομμύρια ευρώ και DAT-Schaub: 589,3 εκατομμύρια ευρώ⁽⁶⁾). Επιπλέον, η Danish Crown (2 053 εκατομμύρια ευρώ), η Vestjyske Slagterier (865,3 εκατομμύρια ευρώ) και η DAT-Schaub (328,7 εκατομμύρια ευρώ) έχουν συνολικό κύκλο εργασιών σε κοινοτικό επίπεδο που υπερβαίνει τα 250 εκατομμύρια ευρώ. Η Danish Crown, η Vestjyske Slagterier, η Scan-Hide και η DAT-Schaub δεν πραγματοποιούν άνω των δύο τρίτων του συνολικού κοινοτικού κύκλου εργασιών τους σε ένα και το αυτό κράτος μέλος.
- (16) Σύμφωνα με τη συμφωνία ΕΟΧ, η πράξη δεν απαιτεί συνεργασία με την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ.

⁽⁶⁾ Ο κύκλος εργασιών έχει υπολογιστεί σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού συγκεντρώσεων και την ανακοίνωση της Επιτροπής για τον υπολογισμό του κύκλου εργασιών (ΕΕ C 66 της 2.3.1998, σ. 25). Στο βαθμό που τα στοιχεία συμπεριλαμβάνουν τον κύκλο εργασιών για την περίοδο πριν από την 1η Ιανουαρίου 1999, υπολογίζονται με βάση τις μέσες συναλλαγματικές ισοτιμίες του ECU και μετατρέπονται σε ευρώ με ισοτιμία ένα προς ένα.

V. ΑΓΟΡΕΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

- (17) Τα μέρη ασκούν δραστηριότητες στην αγορά ζωντανών ζώων για σφαγή, την πώληση νωπού κρέατος για τελική κατανάλωση, την πώληση νωπού κρέατος για βιομηχανική επεξεργασία και την πώληση επεξεργασμένων προϊόντων κρέατος. Οι δραστηριότητες της daka, της DAT-Schaub, της SFK και της Scan-Hide περιγράφηκαν ανωτέρω.
- (18) Στην κοινοποίησή τους, τα μέρη επισήμαναν τις ακόλουθες αγορές αναφοράς: i) την αγορά ζωντανών ζώων για σφαγή (που χωρίζεται στα επιμέρους είδη, δηλαδή χοίρους, βοοειδή και αρνιά) στη «βόρεια Ευρώπη» (δηλαδή Δανία, Σουηδία, Γερμανία και τη Μπενελούξ), ii) την κοινοτική αγορά για όλα τα είδη κρέατος και iii) τη δανική αγορά για τη συγκέντρωση και την επεξεργασία παραπροϊόντων σφαγίων.
- (19) Για τους λόγους που παρατίθενται στη συνέχεια, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι αγορές αναφοράς πρέπει να προσδιοριστούν πιο περιοριστικά. Εντούτοις, η Επιτροπή θεωρεί ότι η συγκέντρωση δεν προκαλεί ανησυχίες, ανεξάρτητα από τον ορισμό της αγοράς που επιλέγεται, όσον αφορά την προμήθεια αρνιών και προβάτων και την πώληση του κρέατός τους. Επίσης, δεν προκαλούν ανησυχίες οι επιχειρηματικές δραστηριότητες της DAT-Schaub, της SFK και της Scan-Hide σε αγορές διαφορετικές από εκείνες που περιγράφηκαν ανωτέρω.

A. ΑΓΟΡΕΣ ΤΩΝ ΣΧΕΤΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

α) Η προμήθεια ζωντανών χοίρων και βοοειδών για σφαγή

- (20) Όσον αφορά τη σφαγή ζωντανών ζώων, τα μέρη δήλωσαν ότι οι γραμμές σφαγής των σφαγείων διαφέρουν για κάθε είδος και δεν μπορούν να τροποποιηθούν εντός ενός εύλογου χρονικού διαστήματος χωρίς να προκληθούν σημαντικές δαπάνες. Επιπλέον, είναι τόσο χρονοβόρο όσο και δαπανηρό για έναν αγρότη να αλλάξει την παραγωγή του μεταπηδώντας από την εκτροφή ενός είδους ζώου σε ένα άλλο (παραδείγματος χάρι, εκτροφή βοοειδών αντί χοίρων). Συνεπώς, δεν υπάρχει δυνατότητα υποκατάστασης από πλευράς προσφοράς μεταξύ των διαφόρων ειδών σε επίπεδο σφαγής. Η έρευνα της Επιτροπής επιβεβαίωσε τα πορίσματα αυτά.
- (21) Συνεπώς, η προμήθεια ζωντανών χοίρων και βοοειδών για σφαγή συνιστούν, αντίστοιχα, δύο χωριστές αγορές σχετικών προϊόντων.

β) Αγορές νωπού κρέατος

Το χοιρινό και το βοδινό είναι χωριστές αγορές σχετικών προϊόντων

- (22) Τα μέρη ισχυρίστηκαν στην κοινοποίησή τους ότι όλα τα είδη κρέατος, όπως το χοιρινό, το βοδινό και το μοσχαρίσιο, το αρνίσιο και το πρόβειο κρέας και το κρέας πουλερι-

κών, καθώς και τα επεξεργασμένα προϊόντα κρέατος, ανήκουν στην ίδια αγορά προϊόντων, δεδομένου ότι μπορούν να υποκατασταθούν άμεσα στη διατροφή.

- (23) Ωστόσο, σε προηγούμενες υποθέσεις όσον αφορά αγορές καταναλωτικών προϊόντων, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η απλή δυνατότητα υποκατάστασης όσον αφορά τα λειτουργικά χαρακτηριστικά δεν αρκεί για τον προσδιορισμό της αγοράς των σχετικών προϊόντων⁽⁷⁾. Επίσης, στην περίπτωση του κρέατος, τα στοιχεία δείχνουν ότι τα διάφορα είδη κρέατος δεν θα πρέπει να θεωρούνται ότι αποτελούν τμήμα της ίδιας σχετικής αγοράς προϊόντων για την αξιολόγηση των επιπτώσεων στον ανταγωνισμό της παρούσας συγκέντρωσης.
- (24) Επισημαίνεται καταρχήν ότι οι τιμές των διαφόρων ειδών κρέατος ποικίλλουν· το ακριβότερο είναι κατά μέσο όρο το βοδινό κρέας, το χοιρινό είναι 20-25% φθηνότερο, ενώ η τιμή του κρέατος πουλερικών είναι περίπου 50% χαμηλότερη από εκείνη του βοδινού. Επιπλέον, οι καταναλωτές έχουν διαφορετική αντίληψη για κάθε είδος κρέατος, τα οποία, κατά συνέπεια, έχουν διαφορετική θέση στην αγορά. Για παράδειγμα, όσον αφορά ιδιότητες του κρέατος όπως το άρωμα, η γεύση, η θρεπτική αξία, η τρυφερότητα, το κόστος, ή η ευκολία χρησιμοποίησης, τα στοιχεία της Επιτροπής δείχνουν ότι στη Δανία το κρέας πουλερικών συγκέντρωσε την υψηλότερη συνολική βαθμολογία, και ιδίως όσον αφορά την τρυφερότητα και την ευκολία χρησιμοποίησης, ενώ το βοδινό συγκέντρωσε υψηλή βαθμολογία όσον αφορά το άρωμα και τη γεύση, αλλά χαμηλή όσον αφορά το κόστος. Εξάλλου, το χοιρινό έχει υψηλή βαθμολογία όσον αφορά την ευκολία χρησιμοποίησης, το άρωμα και τη γεύση, αλλά χαμηλή όσον αφορά τη λιπαρότητα.
- (25) Οι παρατηρήσεις αυτές επιβεβαιώνονται από τις πληροφορίες που χορήγησαν οι χονδρέμποροι κρέατος και τα σουπερμάρκετ της Δανίας, που δήλωσαν ότι υπάρχουν σημαντικές διαφορές όσον αφορά τα κίνητρα των καταναλωτών για την αγορά των διαφόρων ειδών κρέατος. Η χαρακτηριστική γεύση και οι ιδιαιτερότητες του αρνίσου κρέατος (εποχιακή κατανάλωση κατά την περίοδο του Πάσχα) το κάνουν να διαφέρει από τα άλλα είδη κρέατος. Για το κρέας των πουλερικών, ένα τυπικό κίνητρο για την αγορά του είναι ότι θεωρείται υγιεινό και άπαχο. Στην περίπτωση της Δανίας, η κατανάλωση χοιρινού οφείλεται σε μεγάλο βαθμό σε παραδοσιακά καθιερωμένες συνήθειες. Λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορές τιμών, τις αντιλήψεις των καταναλωτών και τα καταναλωτικά τους πρότυπα, μπορούμε να θεωρήσουμε ότι τα διάφορα είδη κρέατος αποτελούν ατελή μόνο υποκατάστατα μεταξύ τους.
- (26) Η Επιτροπή ρώτησε τους αγοραστές αν κατά την άποψή τους μια αύξηση της τιμής του χοιρινού ή του βοδινού κατά 5-10%, αντίστοιχα, θα οδηγούσε σε υποκατάστασή τους από άλλα είδη κρέατος (βοδινό/χοιρινό, αρνίσιο, κρέας πουλερικών και επεξεργασμένα προϊόντων κρέατος). Οι επαγγελματίες του κλάδου σίτισης (caterers) της Δανίας δήλωσαν ότι μια τέτοια αύξηση των τιμών δεν θα μετέβαλλε τα καταναλωτικά τους πρότυπα. Κατά την άποψη των δανών χονδρεμπόρων, η μεταπήδηση από το βοδινό στο χοιρινό και από το βοδινό και το χοιρινό στο κρέας πουλερικών, θα ήταν δυνατή μόνο σε ένα ορισμένο βαθμό. Σύμφωνα με την άποψη των δανικών σουπερμάρκετ, η ζήτηση βοδινού δεν θα επηρεαζόταν από την αύξηση ή την πτώση της τιμής του βοδινού. Ορισμένα σουπερμάρκετ δήλωσαν ότι σε περίπτωση αύξησης/μείωσης της τιμής, οι καταναλωτές θα

προτιμούσαν να αγοράσουν φθηνότερα/ακριβότερα τεμάχια βοδινού κρέατος. Όσον αφορά το χοιρινό, τα σουπερμάρκετ είχαν την άποψη ότι μια αύξηση της τιμής του χοιρινού θα οδηγούσε σε κάποιο βαθμό στην υποκατάστασή του από κρέας πουλερικών. Αυτές οι πληροφορίες της αγοράς επιβεβαιώνουν, συνεπώς, το συμπέρασμα ότι τα διάφορα είδη κρέατος είναι ατελή υποκατάστατα και υπάρχει ένα περιορισμένος μόνο βαθμός υποκατάστασης μεταξύ των διαφόρων ειδών νωπού κρέατος.

- (27) Τα μέρη υπέβαλαν γραφική παράσταση για την εξέλιξη των σχετικών τιμών του χοιρινού και της σχετικής κατανάλωσης χοιρινού (βλέπε παράρτημα 21 της κοινοποίησης). Η γραφική αυτή παράσταση δείχνει ότι οι σχετικές τιμές του χοιρινού παρουσίασαν σχετικά έντονες διακυμάνσεις χωρίς όμως να οδηγήσουν σε μεγάλες διακυμάνσεις στη σχετική κατανάλωση κρέατος. Ειδικότερα, διαπιστώνεται ότι η μεταβολή της σχετικής τιμής του χοιρινού κατά τέσσερις ποσοστιαίες μονάδες από το 1986 έως το 1988, και η μεταβολή κατά επτά ποσοστιαίες μονάδες, από το 1992 έως το 1995 οδήγησαν σε αναλογικά μικρότερες μεταβολές στη σχετική κατανάλωση. Κατά συνέπεια, η γραφική αυτή παράσταση επιβεβαιώνει το συμπέρασμα ότι υπάρχει μόνο περιορισμένος βαθμός υποκατάστασης μεταξύ του χοιρινού και των άλλων ειδών κρέατος ως αποτέλεσμα της μεταβολής των τιμών.
- (28) Στην κοινοποίησή τους, οι ελαστικότητες τιμής που χορήγησαν τα μέρη για το χοιρινό έχουν ύψος $-0,35$, $-0,4$, $-0,53$. Οι πηγές είναι ο ΟΟΣΑ και η ΓΔ VI της Επιτροπής. Ειδικότερα για την Κοινότητα, ο ΟΟΣΑ εκτίμησε τις ελαστικότητες τιμής σε $-0,3$ για το βοδινό, $-0,3$ για το χοιρινό, $-0,2$ για το κρέας πουλερικών και τις σταυροειδείς ελαστικότητες τιμής μεταξύ αυτών των τριών ειδών κρέατος σε κάτω από $0,3$. Τα μέρη έχουν την άποψη ότι οι ελαστικότητες αυτές δείχνουν επίσης την κατάσταση και στην αγορά της Δανίας. Επιπλέον, σύμφωνα με τα μέρη, αναγνωρίζεται ότι υπάρχει θετική σταυροειδής ελαστικότητα τιμής μεταξύ των διαφόρων ειδών κρέατος στην Κοινότητα (βλέπε κοινοποίηση, τμήμα 6, σ. 5).
- (29) Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι ενδέχεται να υπάρχουν θετικές σταυροειδείς ελαστικότητες τιμής μεταξύ των διαφόρων ειδών κρέατος. Αυτό σημαίνει επίσης ότι σε ένα βαθμό οι εξελίξεις των τιμών των διαφόρων ειδών κρέατος συνδέονται μεταξύ τους. Ωστόσο, αυτό δεν σημαίνει ότι θα πρέπει να θεωρηθεί ότι όλα τα είδη κρέατος είναι τμήμα της ίδιας αγοράς σχετικών προϊόντων για τους σκοπούς της αξιολόγησης των επιπτώσεων της προτεινόμενης συγκέντρωσης στον ανταγωνισμό. Αντίθετα, οι ανελαστικές ελαστικότητες τιμής για το βοδινό, το χοιρινό και το κρέας πουλερικών υποδηλώνουν ότι μια αύξηση της τιμής στην αγορά για καθένα από αυτά τα είδη κρέατος θα οδηγούσε σε μια περιορισμένη μόνο απώλεια του όγκου λόγω της υποκατάστασης από άλλα είδη κρέατος ή μείωσης της κατανάλωσης. Συνεπώς, αυτές οι ελαστικότητες τιμής δείχνουν ότι το βοδινό, το χοιρινό και το κρέας πουλερικών συνιστούν το καθένα μια χωριστή αγορά σχετικών προϊόντων.
- (30) Το γεγονός ότι το χοιρινό και το βοδινό είναι χωριστές αγορές σχετικών προϊόντων επιβεβαιώνεται επίσης και από τον τρόπο με τον οποίο τα μέρη έχουν οργανώσει την εμπορία του χοιρινού και του βοδινού. Πράγματι, η οργάνωση των πωλήσεων χοιρινού και βοδινού είναι εντελώς χωριστές και υπάρχουν διαφορετικές στρατηγικές μάρκετινγκ για το χοιρινό και το βοδινό. Αυτό αποδεικνύεται από το γεγονός ότι το εργαλείο διαχειριστικής υποστήριξης που χρησιμοποιείται από το προσωπικό πωλήσεων χοιρινού κρέατος για

(7) Υπόθεση IV/M.190 — Nestle/Perrier (EE L 356 της 5.12.1992, σ. 1).

τον εκ των προτέρων υπολογισμό της βέλτιστης τιμής για κάποιο συγκεκριμένο τεμάχιο κρέατος, δεν περιέχει καμία ένδειξη ή στόχους σχετικά με τις τιμές του βοδινού. Επιπλέον, στην οργανωτική διάρθρωση της επιχείρησης που θα προκύψει μετά τη συγχώνευση (καθώς και προηγουμένως και για τα δύο μέρη) υπάρχει μια επιτροπή διαχείρισης για τα βοοειδή και μια επιτροπή διαχείρισης για τους χοίρους, οι οποίες θα παρακολουθούν και θα εξετάζουν χωριστά θέματα σχετικά με το τμήμα βοοειδών και χωριστά για το τμήμα χοίρων.

(31) Επίσης, η κοινή γεωργική πολιτική (ΚΓΠ) διαφέρει αρκετά όσον αφορά την οργάνωση της αγοράς βοδινού και χοιρινού κρέατος. Πράγματι, η οργάνωση της αγοράς χοιρινού χαρακτηρίζεται ως πολύ «χαλαρή» με ελάχιστα μέσα για τη ρύθμιση της αγοράς στη διάθεση της Επιτροπής (δεν προβλέπονται ελάχιστες εγγυημένες τιμές — παρέχονται κάποιες ενισχύσεις για ιδιωτική αποθήκευση). Αποτέλεσμα του γεγονότος αυτού είναι ότι για το χοιρινό διατίθεται ποσοστό χαμηλότερο από το 1% του συνολικού προϋπολογισμού εγγυήσεων του ΕΓΤΠΕ. Το καθεστώς για το βοδινό κρέας προβλέπει ένα σύστημα εγγυημένων τιμών για τους παραγωγούς, το οποίο επί του παρόντος μειώνεται σταδιακά. Το 14% του προϋπολογισμού του ΕΓΤΠΕ διατίθεται για το βοδινό κρέας και οι επιστροφές κατά την εξαγωγή είναι πολύ σημαντικότερες για το βοδινό από ό,τι για το χοιρινό. Το γεγονός ότι υπάρχει διαφορετικό καθεστώς για το χοιρινό και το βοδινό κρέας, αποτελεί μια περαιτέρω ένδειξη ότι τα προϊόντα αυτά ανήκουν σε διαφορετικές αγορές. Εάν τα δύο προϊόντα ανήκαν στην ίδια αγορά, τότε το αποτέλεσμα των μέτρων του ενός καθεστώτος θα είχε σημαντικές επιπτώσεις στο άλλο προϊόν, έτσι ώστε είτε θα έπρεπε να έχουν το ίδιο καθεστώς είτε ένα πολύ περιεμφερές.

(32) Όσον αφορά τη δυνατότητα υποκατάστασης από την πλευρά της προσφοράς, μια γραμμική τεμαχισμού βοδινού δεν είναι εύκολο να μετατραπεί σε γραμμική τεμαχισμού χοιρινού κρέατος. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι οι χοίροι που προσκομίζονται στο σφαγείο είναι πολύ πιο ομοιογενείς από ό,τι τα βοοειδή. Αυτό επιτρέπει ένα πολύ υψηλότερο βαθμό αυτοματισμού των γραμμών τεμαχισμού χοιρινού σε σύγκριση με τον τεμαχισμό βοδινού. Κατά τον τεμαχισμό του βοδινού κρέατος, πραγματοποιείται μια πολύ λεπτομερέστερη διαδικασία επιλογής όταν φθάνει το σφάγιο, λόγω των διαφόρων φυλών βοοειδών και των αντίστοιχων χαρακτηριστικών του κρέατός τους. Συνεπώς, η διαδικασία τεμαχισμού για το βοδινό κρέας είναι πολύ λιγότερο αυτοματοποιημένη από ό,τι για το χοιρινό. Κατά συνέπεια, δεν υπάρχει δυνατότητα υποκατάστασης από πλευράς προσφοράς μεταξύ του χοιρινού και του βοδινού κρέατος.

(33) Για όλους τους προαναφερθέντες λόγους, μπορούμε να συμπεράνουμε ότι το νωπό χοιρινό και το νωπό βοδινό αποτελούν χωριστές αγορές σχετικών προϊόντων για τους σκοπούς της αξιολόγησης της προτεινόμενης συγκέντρωσης. Το συμπέρασμα αυτό δεν αμφισβητήθηκε από τα μέρη στην απάντησή τους (στο εξής «η απάντηση») στις αιτιάσεις της Επιτροπής βάσει του άρθρου 18 του κανονισμού συγκεντρώσεων (στο εξής «κοινοποίηση αιτιάσεων»).

Η πώληση νωπού κρέατος σε φορείς βιομηχανικής επεξεργασίας και η πώληση νωπού κρέατος για ανθρώπινη κατανάλωση (λιανική πώληση και τομέας σίτισης) είναι χωριστές αγορές σχετικών προϊόντων

(34) Το κρέας που προκύπτει από σφαγέντα ζώα είτε καταναλώνεται από τον τελικό καταναλωτή ως «νωπό κρέας» είτε

πωλείται σε φορείς επεξεργασίας κρέατος για την παραγωγή επεξεργασμένων προϊόντων κρέατος. Ως «νωπό κρέας» νοείται το κρέας που δεν έχει υποστεί περαιτέρω επεξεργασία, δηλαδή δεν έχουν προστεθεί άλλα υλικά ή καρυκεύματα, ούτε έχει μαγειρευτεί, καπνιστεί ή αποξηρανθεί.

(35) Τα περισσότερα τμήματα ενός σφαγίου πωλούνται σε φορείς επεξεργασίας κρέατος ή προορίζονται για κατανάλωση νωπού κρέατος, λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαίτερες απαιτήσεις τεμαχισμού των αγοραστών αυτών. Η Επιτροπή δεν αμφισβητεί ότι οι προδιαγραφές σχετικά με τον τεμαχισμό μπορούν να μεταβληθούν σχετικά εύκολα. Ωστόσο, αφ' ης στιγμής το κρέας τεμαχιστεί από το σφαγείο, η διαδικασία δεν είναι πλέον αναστρέψιμη. Τα μέρη προσδιόρισαν έναν περιορισμένο αριθμό τεμαχίων που πωλούνται τόσο σε φορείς επεξεργασίας όσο και για νωπή κατανάλωση. Συνεπώς, υπάρχουν περιορισμένες θεωρητικές δυνατότητες αξιοποίησης των αποκλίσεων στις τιμές μεταξύ των δύο διαύλων διάθεσης. Ωστόσο, για να αποτελέσει αυτό πίεση στην ανταγωνιστική συμπεριφορά των μερών έναντι των σουπερμάρκετ (βλέπε κατωτέρω), οι φορείς επεξεργασίας κρέατος θα έπρεπε να αρχίσουν να επιτελούν λειτουργίες χονδρεμπόρου. Αυτό δεν είναι εύκολο σε μια αγορά όπου η «φρεσκάδα» του κρέατος αποτελεί παράγοντα αποφασιστικής σημασίας. Επιπλέον, το υψηλό επίπεδο των προμηθειών που πραγματοποιούν οι φορείς επεξεργασίας από άλλα κράτη μέλη αποτελεί επίσης μια ένδειξη ότι οι συνθήκες ανταγωνισμού στην αγορά αυτή είναι διαφορετικές. Συνεπώς, η Επιτροπή θεωρεί ότι η πώληση νωπού κρέατος σε φορείς βιομηχανικής επεξεργασίας συνιστά διαφορετική αγορά.

Οι πωλήσεις σε φορείς του τομέα της σίτισης, σε σουπερμάρκετ, σε κρεοπωλεία και οι πωλήσεις μέσω γεωργικών εκμεταλλεύσεων αποτελούν χωριστές αγορές σχετικών προϊόντων, αλλά τα σουπερμάρκετ και τα κρεοπωλεία μπορούν να εξεταστούν από κοινού.

(36) Η πώληση τόσο του νωπού χοιρινού όσο και του βοδινού κρέατος για ανθρώπινη κατανάλωση υποδιαιρείται περαιτέρω στην αγορά λιανικής πώλησης και στην αγορά του τομέα της σίτισης. Επιπλέον, η αγορά λιανικής πώλησης χωρίζεται στην πώληση νωπού κρέατος μέσω των σουπερμάρκετ, των κρεοπωλείων και των γεωργών (πωλήσεις γεωργικών εκμεταλλεύσεων).

(37) Τα μέρη δεν συμφωνούν με το διαχωρισμό αυτό. Ισχυρίζονται ότι υπάρχει δυνατότητα πλήρους υποκατάστασης τόσο για την προσφορά όσο και τη ζήτηση μεταξύ των διαύλων αυτών. Επιπλέον, ισχυρίζονται ότι η διάρθρωση των τιμών τους είναι πανομοιότυπη, δεδομένου ότι υπάρχει ένας βασικός εβδομαδιαίος τιμοκατάλογος από τον οποίο ξεκινούν οι διαπραγματεύσεις για τις τιμές. Ωστόσο, η Επιτροπή θεωρεί ότι το γεγονός ότι υπάρχει ένας βασικός τιμοκατάλογος δεν σημαίνει αναγκαστικά ότι αυτοί οι διαφορετικοί δίαυλοι διάθεσης πρέπει να θεωρηθούν ως μία αγορά. Πρώτον, ο βασικός τιμοκατάλογος περιλαμβάνει ήδη διαφορετικές στήλες με μειώσεις ή αυξήσεις ανάλογα με τους διάφορους πελάτες ή τις κατηγορίες. Δεύτερον, τα μέρη συχνά αποκλίνουν από τις «στήλες» όταν συναλλάσσονται με τους μεμονωμένους πελάτες. Συνεπώς, το γεγονός ότι υπάρχει ένας βασικός τιμοκατάλογος δεν αποτελεί ένδειξη ότι τα μέρη δεν μπο-

ρούν να εφαρμόζουν διαφορετικές τιμές για καθέναν από τους διάλους διάθεσης.

- (38) Η αγορά σίτισης (catering) ορίζεται ως η πώληση νωπού κρέατος σε εστιατόρια, καντίνες, δημόσια ιδρύματα καθώς και σε προμηθευτές πλοίων και αεροδρομίων. Η διάκριση μεταξύ της αγοράς λιανικής πώλησης και της αγοράς σίτισης στηρίζεται, πρώτον, στο γεγονός ότι η προέλευση του κρέατος είναι λιγότερο σημαντική για τις υπηρεσίες σίτισης από ό,τι για τη λιανική κατανάλωση. Οι επαγγελματίες του τομέα της σίτισης προετοιμάζουν το κρέας και το προσφέρουν στον τελικό καταναλωτή ως τμήμα ενός ήδη μαγειρευμένου γεύματος και δεν το πωλούν ως νωπό κρέας. Συνεπώς, οι προτιμήσεις του καταναλωτή όσον αφορά την προέλευση του κρέατος είναι λιγότερο σημαντικές, πράγμα που οδήγησε σε αύξηση του μεριδίου των εισαγωγών στην αγορά της σίτισης σε σχέση με την αγορά λιανικής πώλησης. Δεύτερον, δεν υπάρχουν ρεαλιστικές δυνατότητες υποκατάστασης μεταξύ των δύο αγορών λόγω των διαφορών στη διανομή (ειδικευμένη διανομή σε υπηρεσίες σίτισης μέσω σχετικά μικρών εμπόρων χονδρικής πώλησης — άμεσος εφοδιασμός από τα σφαγεία στη λιανική πώληση) και στη συσκευασία (το κρέας που πωλείται στα σουπερμάρκετ είναι σε μεγάλο βαθμό ήδη προσυσκευασμένο και έχει τοποθετηθεί ετικέτα με τις απαραίτητες πληροφορίες για τον πελάτη του σουπερμάρκετ). Τρίτον, η αγορά λιανικής πώλησης πρέπει να εφοδιάζεται συνεχώς με ένα πλήρες φάσμα των διαφόρων τεμαχίων νωπού χοιρινού και βοδινού κρέατος. Αντίθετα, οι υπηρεσίες σίτισης χρειάζονται απλώς τα τεμάχια του κρέατος που προβλέπονται στα γεύματα που προσφέρουν. Τέταρτον, όπως προκύπτει από έρευνα αγοράς της Επιτροπής, οι ελάχιστοι μεγάλοι χονδρέμποροι του τομέα της σίτισης, οι οποίοι αγοράζουν κρέας [λιγότερο από 10% (*)] φθηνότερα από ό,τι ορισμένοι πελάτες λιανικής πώλησης, και ιδίως μικρά σουπερμάρκετ και κρεοπωλεία, δεν πωλούν ούτε ένα κιλό χοιρινού κρέατος στην αγορά λιανικής πώλησης.

- (39) Στον τομέα λιανικής πώλησης, το νωπό κρέας πωλείται στον τελικό καταναλωτή μέσω των σουπερμάρκετ και των κρεοπωλείων. Αυτοί οι δίαυλοι διάθεσης διαφέρουν, δεδομένου ότι ένα σημαντικό τμήμα των κρεοπωλών [περίπου 100 από τους 820 κρεοπώλες της Δανίας⁽⁸⁾] σφάζουν οι ίδιοι τα ζωντανά ζώα ή αγοράζουν το κρέας τους από τοπικά ιδιωτικά σφαγεία που διαχειρίζονται κρεοπώλες. Εν προκειμένω αγοράζονται, σε πολύ μεγαλύτερο βαθμό από ό,τι για τα σουπερμάρκετ, ημιμόρια ή τεταρτημόρια σφαγίων ή βασικά τεμάχια σφαγίων, παρόλο που τα μέρη δηλώνουν ότι τα προϊόντα νωπού χοιρινού που πωλούνται στα κρεοπωλεία και τα σουπερμάρκετ είναι τα ίδια. Επιπλέον, οι τιμές πώλησης των σφαγίων σε κρεοπωλεία είναι συνήθως [λιγότερο από 10% (*)] υψηλότερες από την τιμή πώλησης σε σουπερμάρκετ, συμπεριλαμβανομένων των μικρών σουπερμάρκετ. Τα μέρη θεωρούν ότι αυτές οι διαφορές τιμών αποτελούν αποτέλεσμα των διαφορών στον όγκο, τη διάρθρωση του εμπορίου (spot ή με βάση συμφωνίες-πλαίσιο) και την αγοραστική δύναμη. Οι λιανικές τιμές των κρεοπωλείων είναι επίσης κατά 20-25% υψηλότερες για το χοιρινό, το βοδινό και το αρνίσιο κρέας από ό,τι εκείνες των σουπερμάρκετ και έως 50% υψηλότερες για το κρέας πουλερικών και τα επεξεργασμένα προϊόντα κρέατος.

- (40) Η Επιτροπή θεωρεί ότι, βάσει των ανωτέρω στοιχείων, μπορεί να διατυπωθεί το συμπέρασμα ότι τα κρεοπωλεία και τα σουπερμάρκετ συνιστούν χωριστή αγορά. Ωστόσο, σημειώνεται ότι η αξιολόγηση από πλευράς ανταγωνισμού δεν θα διέφερε αν εξεταζόταν μια χωριστή αγορά σουπερμάρκετ ή μια συνδυασμένη αγορά λιανικής πώλησης, δεδομένου ότι τα κρεοπωλεία καλύπτουν μόλις το 10% της συνδυασμένης αγοράς λιανικής πώλησης⁽⁹⁾.

- (41) Από την αγορά λιανικής πώλησης μπορούν να διακριθούν οι πωλήσεις μέσω γεωργικών εκμεταλλεύσεων, όταν δηλαδή οι γεωργοί πωλούν μεγαλύτερες ποσότητες μέχρι και ένα ημιμόριο ή τεταρτημόριο σφαγίου των δικών τους ζώων άμεσα στον τελικό καταναλωτή. Ενώ τόσο τα σουπερμάρκετ όσο και τα κρεοπωλεία πωλούν κρέας από διάφορα τεμάχια του ζώου και προσφέρουν στον καταναλωτή τη δυνατότητα να αγοράζει σχετικά μικρές ποσότητες (συνήθως την ποσότητα που απαιτείται για ένα γεύμα της οικογένειας), οι πωλήσεις κρέατος των γεωργικών εκμεταλλεύσεων, ανεξάρτητα αν τεμαχίζονται περαιτέρω ή όχι, πρέπει να αποθηκευτούν στον καταψύκτη του καταναλωτή. Συνεπώς, οι πωλήσεις των γεωργικών εκμεταλλεύσεων δεν συνιστούν άμεσο υποκατάστατο για τον «τυπικό» αγοραστή μικρών ποσοτήτων και, προφανώς, ακόμη λιγότερο για τους καταναλωτές που μένουν σε πόλεις⁽¹⁰⁾.
- (42) Συμπερασματικά, ο τομέας της σίτισης και οι πωλήσεις μέσω γεωργικών εκμεταλλεύσεων συνιστούν χωριστές αγορές σχετικών προϊόντων. Το ίδιο συμπέρασμα ισχύει για τα σουπερμάρκετ και τα κρεοπωλεία, αλλά η αξιολόγηση ως προς τον ανταγωνισμό δεν θα διέφερε αν εξεταζόταν μια χωριστή αγορά σουπερμάρκετ ή μια συνδυασμένη αγορά λιανικής πώλησης.

γ) Επεξεργασμένα προϊόντα κρέατος

- (43) Ως επεξεργασμένο προϊόν κρέατος μπορεί να οριστεί το κρέας από θηλαστικά ή πουλερικά που περιέχει πρόσθετα συστατικά, όπως αλάτι ή καρυκεύματα, ανεξάρτητα αν είναι ωμό, αποξηραμένο, καπνιστό ή μαγειρευμένο. Λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτή η πρόσθετη επεξεργασία του κρέατος, κατά την οποία μέχρι και 20% του βάρους του τελικού επεξεργασμένου προϊόντος προέρχεται από εξωτερικά συστατικά και στο πλαίσιο της οποίας συχνά αναμειγνύονται διάφορα είδη κρέατος, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα επεξεργασμένα προϊόντα κρέατος πρέπει να διακριθούν από το νωπό κρέας. Η άποψη αυτή επιβεβαιώθηκε από έρευνα αγοράς της Επιτροπής, στο πλαίσιο της οποίας η συντριπτική πλειοψηφία των χονδρέμπωρων κρέατος, των σουπερμάρκετ, των φορέων επεξεργασίας και τεμαχισμού κρέατος δήλωσαν ότι σε περίπτωση αύξησης των τιμών του νωπού χοιρινού ή βοδινού κρέατος κατά 5-10%, οι καταναλωτές δεν θα μεταπηδούσαν στην κατανάλωση επεξεργασμένων προϊόντων κρέατος. Επιπλέον, ο τελικός καταναλωτής δεν θεωρεί ότι το επεξεργασμένο προϊόν κρέατος προέρχεται από κρέας σφαγής και δεν είναι σε θέση, για το μεγαλύτερο μέρος των επεξεργασμένων προϊόντων κρέατος, να εξακριβώσει τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του κρέατος από το οποίο προέρχεται (κατά πόσο είναι άπαχο, χρώμα, τρυφερότητα, τύπος φυλής και πολύ συχνά ακόμα και το είδος κρέατος — χοιρινό/βοδινό/κρέας πουλερικών).

(*) Τμήματα του παρόντος κειμένου διατυπώθηκαν κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζουν την μη διάδοση εμπιστευτικών πληροφοριών· τα εν λόγω τμήματα περιβάλλονται από αγκύλες και επισημαίνονται με αστερίσκο.

(8) Ο αριθμός αυτός είναι εκτίμηση της Danske Slagterier, στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων της στον τομέα της έρευνας και του μάρκετινγκ. Οι δύο μεγαλύτερες οργανώσεις κρεοπωλείων εκτιμούν ότι ο συνολικός αριθμός των δανικών κρεοπωλείων ανέρχεται σε περίπου 500-550.

(9) Σε περίπτωση μιας χωριστής αγοράς κρεοπωλείων, δεν υπάρχουν αντιρρήσεις για τη συγκέντρωση.

(10) Σύμφωνα με τα στοιχεία του GfK Household Panel, οι γεωργικές εκμεταλλεύσεις καλύπτουν το 0,1% των πωλήσεων χοιρινού και το 3,4% των πωλήσεων βοδινού σε μικρές ποσότητες· ωστόσο, καλύπτουν το μεγαλύτερο όγκο των λεγόμενων «πακέτων σφαγίων». Δεδομένου ότι τα μέρη δεν ασκούν δραστηριότητες στην αγορά αυτή, δεν υπάρχουν αντιρρήσεις για τη συγκέντρωση.

(44) Όσον αφορά τα επεξεργασμένα προϊόντα κρέατος, οι πληροφορίες που χορήγησαν τα μέρη δείχνουν ότι όλοι οι φορείς επεξεργασίας κρέατος είναι σε θέση να χρησιμοποιήσουν όλες τις τεχνικές επεξεργασίας (αποξήρανση, κάπνισμα και μαγείρεμα) για όλα τα είδη κρέατος. Κατά συνέπεια, αυτή η δυνατότητα υποκατάστασης από πλευράς της προσφοράς ενισχύει το συμπέρασμα ότι υπάρχει μια συνολική αγορά επεξεργασμένων προϊόντων κρέατος. Ωστόσο, για τους σκοπούς της παρούσας αξιολόγησης, δεν είναι απαραίτητο να διατυπωθούν οριστικά συμπεράσματα ως προς την ακριβή έκταση της αγοράς αυτής, δεδομένου ότι δεν επηρεάζει την αξιολόγηση της πράξης.

δ) Συγκέντρωση των παραπροϊόντων σφαγείων

(45) Η δραστηριότητα αυτή αφορά τη συγκέντρωση, την επεξεργασία και την εμπορία μη βρώσιμων αποβλήτων/παραπροϊόντων σφαγείων από γεωργικές εκμεταλλεύσεις και τη βιομηχανία κρέατος, καθώς και τη συγκέντρωση και την καταστροφή των νεκρών ζώων. Αυτά τα παραπροϊόντα μετατρέπονται σε άλευρα κρέατος, οστεάλευρα, ζωικά λίπη, δέρματα και προϊόντα αίματος.

(46) Όσον αφορά τη συγκέντρωση των παραπροϊόντων σφαγείων, στην κοινοτική νομοθεσία γίνεται διάκριση μεταξύ των υλικών υψηλού κινδύνου και των υλικών χαμηλού κινδύνου. Για τη λήψη προϊόντων υψηλού κινδύνου, η εγκατάσταση επεξεργασίας παραπροϊόντων πρέπει να διαθέτει ειδική άδεια. Γενική υποχρέωση μιας εγκατάστασης που διαθέτει άδεια επεξεργασίας υλικών υψηλού κινδύνου είναι να παραλαμβάνει και να επεξεργάζεται συγκεκριμένα επικίνδυνα υλικά. Όλα τα τμήματα των σφαγέντων ζώων που οι κτηνίατροι κρίνουν ως ακατάλληλα μετά τη σφαγή θεωρούνται υλικά υψηλού κινδύνου. Έτσι, ως «εκ φύσεως» υλικά υψηλού κινδύνου είναι για παράδειγμα απόβλητα αίματος, τα νεκρά ζώα φυσικά αίτια, οι τρίχες χοίρων, απόβλητα που έχουν πέσει στο πάτωμα, σφάγια που έχουν κριθεί ακατάλληλα.

(47) Τα υλικά χαμηλού κινδύνου είναι εκείνα που έχουν διαχωριστεί και για τα οποία έχει χορηγηθεί κτηνιατρική έγκριση. Υλικά χαμηλού κινδύνου είναι, για παράδειγμα, τα εντόσθια, το κεφάλι και το λίπος, οι συνδετικοί ιστοί και το αίμα. Τα υλικά αυτά δεν χρειάζονται αναγκαστικά να παραδοθούν σε μονάδα που διαθέτει άδεια για την επεξεργασία υλικών υψηλού κινδύνου, αλλά μπορούν να διατεθούν, για παράδειγμα, σε παραγωγούς ζωοτροφών για κατοικίδια ζώα. Ωστόσο, αν αυτά τα δυνητικά υλικά χαμηλού κινδύνου δεν έχουν διαχωριστεί ή αν δεν έχουν λάβει κτηνιατρική έγκριση, θεωρούνται επίσης υλικά υψηλού κινδύνου.

(48) Δεδομένου ότι τα υλικά υψηλού κινδύνου μπορούν να διατεθούν μόνο σε μονάδα επεξεργασίας υλικών υψηλού κινδύνου, η αγορά των σχετικών προϊόντων, για τους σκοπούς της παρούσας υπόθεσης, είναι η αγορά υλικών υψηλού κινδύνου⁽¹¹⁾. Τα μέρη συμφωνούν με το συμπέρασμα αυτό.

ε) Συμπέρασμα

(49) Βάσει των ανωτέρω, συναγεται το συμπέρασμα ότι υπάρχουν χωριστές αγορές προμήθειας ζωντανών χοίρων και βοοειδών

για σφαγή, νωπού χοιρινού και νωπού βοδινού κρέατος. Επιπλέον, το νωπό χοιρινό και το νωπό βοδινό μπορούν να υποδιαμεθούν αντίστοιχα στην πώληση σε φορείς βιομηχανικής επεξεργασίας και για ανθρώπινη κατανάλωση. Όσον αφορά την ανθρώπινη κατανάλωση, η λιανική πώληση και ο τομέας της σίτισης αποτελούν χωριστές αγορές. Στον τομέα της λιανικής πώλησης το νωπό κρέας πωλείται στον τελικό καταναλωτή μέσω σουπερμάρκετ, κρεοπωλείων και γεωργικών εκμεταλλεύσεων. Δεν είναι απαραίτητο να καθοριστεί κατά πόσο τα σουπερμάρκετ και τα κρεοπωλεία συνιστούν χωριστές αγορές, δεδομένου ότι η αξιολόγηση δεν θα διέφερε σημαντικά λόγω του περιορισμένου μεριδίου που διαθέτουν τα κρεοπωλεία στην αγορά λιανικής πώλησης. Τέλος, όσον αφορά τα παραπροϊόντα σφαγείων, η αγορά των σχετικών προϊόντων είναι εκείνη των υλικών υψηλού κινδύνου. Για τα υπόλοιπα προϊόντα, δεν είναι απαραίτητο να δοθεί ορισμός των αγορών.

B. ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΓΟΡΕΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

α) Η προμήθεια ζωντανών χοίρων για σφαγή

(50) Τα μέρη θεωρούν ότι η γεωγραφική αγορά για τη σφαγή ζωντανών χοίρων είναι η «βόρεια ΕΚ», που περιλαμβάνει τη Δανία, τη Γερμανία, τις χώρες της Μπενελούξ και το νότιο τμήμα της Σουηδίας⁽¹²⁾. Ο ορισμός της γεωγραφικής αγοράς στηρίζεται στη δυνατότητα μεταφοράς ζωντανών ζώων για σφαγή. Στο πλαίσιο αυτό, τα μέρη ισχυρίστηκαν ότι: i) το κόστος μεταφοράς είναι περιορισμένο δεδομένου ότι, για μια απόσταση 1 000 χιλιομέτρων, το κόστος ανέρχεται σε ποσοστό μόλις 5-6% περίπου της αξίας του προϊόντος· ii) παρόλο που η κοινοτική νομοθεσία ορίζει ότι πρέπει να προβλέπεται η δυνατότητα ανάπαυσης, παροχής τροφής και νερού στα ζώα αν μεταφέρονται για χρονικό διάστημα άνω των οκτώ ωρών, ειδικά προσαρμοσμένα φορτηγά καθιστούν δυνατή τη μεταφορά εντός 24 ωρών επιτρέποντας την κάλυψη αποστάσεων 1 500-1 600 χιλιομέτρων, συμπεριλαμβανομένης της φόρτωσης και της εκφόρτωσης και iii) ο κύριος λόγος της δημιουργίας έντασης στα ζώα δεν είναι η ίδια η μεταφορά αλλά η φόρτωση και η εκφόρτωση των ζώων.

(51) Τα μέρη αναφέρθηκαν επίσης στο γεγονός ότι οι εξαγωγές ζωντανών χοίρων σφαγής από τη Δανία, κυρίως στη Γερμανία, είχε αυξηθεί από 188 000 χοίρους το 1996 σε περίπου 307 000 χοίρους το 1998. Επιπλέον, ισχυρίστηκαν ότι οι εμπορικοί λόγοι για τη μεταφορά ζωντανών ζώων από τη Δανία στη Γερμανία είναι ότι υπάρχει σημαντική υπερβάλλουσα παραγωγική ικανότητα στα γερμανικά σφαγεία (περίπου 30%) και ότι τα γερμανικά σφαγεία και άλλα σφαγεία της ΕΚ καταβάλλουν υψηλότερες τιμές από ό,τι τα δανικά σφαγεία, παρόλο που οι διακυμάνσεις τιμών σε ένα κράτος

⁽¹²⁾ Τα μέρη ανέφεραν ότι οι ισχύοντες κτηνιατρικοί κανονισμοί, και ιδιαίτερα όσον αφορά τη σαλμονέλα, καθιστούν τις εξαγωγές στη Σουηδία δυσχερείς. Ωστόσο, οι κανόνες αυτοί θα είναι ευκολότερο να αντιμετωπιστούν καθώς το «επίπεδο σαλμονέλας» της Δανίας θα προσεγγίζει το «επίπεδο» της Σουηδίας και οι άλλοι κτηνιατρικοί περιορισμοί για τις εισαγωγές είναι χρονικά περιορισμένοι. Επιπλέον, τα μέρη παρατηρούν ότι η νέα γέφυρα μεταξύ της Σουηδίας και της Δανίας θα διευκολύνει τη μεταφορά χοίρων προς και από τη Σουηδία. Ωστόσο, η εταιρεία Swedish Meats, που πραγματοποιεί το 70% περίπου των σφαγών χοίρων στη Σουηδία, δήλωσε κατά την ακρόαση ότι δεν θα αγοράζει χοίρους από τη Δανία.

⁽¹¹⁾ Η αρμόδια για τον ανταγωνισμό υπηρεσία της Δανίας κατέληξε στο ίδιο συμπέρασμα στην απόφασή της, της 22ας Μαρτίου 1995, που επιβεβαιώθηκε από το Εφετείο στις 9 Φεβρουαρίου 1996.

μέλος ακολουθούνται από την ίδια τάση σε άλλα κράτη μέλη. Τέλος, επισημάναν ότι άνω των πέντε εκατομμυρίων χοίρων σφαγής εξαγονται από ένα κράτος μέλος σε άλλο, εκ των οποίων, το 1996, περίπου 2,8 εκατομμύρια χοίροι σφαγής είχαν εξαχθεί από τις Κάτω Χώρες σε άλλα κράτη, συμπεριλαμβανομένων περίπου δύο εκατομμυρίων στη Γερμανία (το μεγαλύτερο μέρος των εξαγωγών αυτών μπορεί να διατέθηκε σε σφαγεία περίπου 50 έως 80 χιλιόμετρα από τα ολλανδικά σύνορα), αλλά και περίπου 360 000 στην Ιταλία.

- (52) Ωστόσο, από την έρευνα της Επιτροπής προέκυψαν τα ακόλουθα πορίσματα όσον αφορά τον ορισμό της γεωγραφικής αγοράς αναφοράς.
- (53) Το πρώτο στοιχείο είναι η λεγόμενη «περιοχή κάλυψης», δηλαδή η απόσταση από την οποία τα σφαγεία προμηθεύονται τους χοίρους. Η έρευνα της Επιτροπής έδειξε ότι τα δανικά και αλλοδαπά σφαγεία χοίρων αγοράζουν το 90% των χοίρων εντός ακτίνας 120 χιλιομέτρων.
- (54) Τα μέρη ισχυρίστηκαν στην απάντησή τους (σφ. 37-38) ότι το γεγονός αυτό δεν επαρκεί για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι υπάρχει χωριστή δανική αγορά για ζωντανούς χοίρους, για δύο λόγους. Πρώτον, η διαπιστωθείσα πρακτική του τοπικού εφοδιασμού είναι συνεπής με την πραγματική υποκατάσταση εντός της ευρύτερης αγοράς της Βόρειας Ευρώπης λαμβάνοντας υπόψη το χαμηλό επίπεδο των δαπανών μεταφοράς. Δεύτερον, τα μέρη διατείνονται ότι αυτή η πρακτική του τοπικού εφοδιασμού αντανάκλα ιστορικές συμφωνίες εφοδιασμού και δεν σημαίνει την έλλειψη πραγματικών ανταγωνιστικών πιέσεων σε μια ευρύτερη περιοχή. Ωστόσο, κατά την άποψη της Επιτροπής, η δυνατότητα πραγματικής υποκατάστασης και οι επακόλουθες ανταγωνιστικές πιέσεις σε μια ευρύτερη περιοχή περιορίζονται σημαντικά για το 94% της δανικής παραγωγής χοίρων, δεδομένου ότι οι γεωργοί δεσμεύονται λόγω των υποχρεώσεών τους έναντι των συνεταιρισμών (βλέπε κατωτέρω). Ακόμα και αν ληφθεί ως βάση μια περιοχή κάλυψης σε ακτίνα 120 χιλιομέτρων, ο εφοδιασμός των δανικών σφαγείων με χοίρους αλλοδαπής προέλευσης και των αλλοδαπών σφαγείων με χοίρους από τη Δανία είναι περιορισμένος, όπως μπορεί να διαπιστωθεί από τα στοιχεία για τις εισαγωγές και τις εξαγωγές που αναφέρονται στη συνέχεια.
- (55) Δεύτερον, υπάρχουν περιορισμένες εξαγωγές χοίρων σφαγής από τη Δανία οι οποίες προορίζονται σχεδόν αποκλειστικά για τη Γερμανία. Επιπλέον, οι εξαγωγές αυτές παρέμειναν σχετικά περιορισμένες παρά τις σχετικά σημαντικές διαφορές τιμών μεταξύ της Δανίας και της Γερμανίας το 1996 και 1997. Το 1995, οι εξαγωγές αντιστοιχούσαν σε ποσοστό χαμηλότερο από 1% της συνολικής παραγωγής και η διαφορά τιμών με τη Γερμανία ήταν 0,57%. Το 1996 είχαν εξαχθεί 188 000 χοίροι σφαγής πράγμα που αντιστοιχούσε σε ποσοστό χαμηλότερο από 1% της συνολικής παραγωγής χοίρων σφαγής της Δανίας⁽¹³⁾ και η διαφορά τιμών ήταν 4,3%. Το 1997, είχαν εξαχθεί 245 000 χοίροι,

πράγμα που αντιστοιχεί σε ποσοστό χαμηλότερο από 1,3% της συνολικής παραγωγής και η διαφορά τιμών ήταν 4,9%⁽¹⁴⁾. Για το 1998, οι εξαγωγές έφθασαν σε 307 000 χοίρους, πράγμα που αντιστοιχούσε σε λιγότερο από το 1,6% της συνολικής παραγωγής, ενώ η διαφορά τιμών ήταν 2,5% για τις πρώτες 37 εβδομάδες (αν ληφθεί υπόψη το σύνολο του έτους, οι τιμές στη Δανία ήταν κατά 0,24% υψηλότερες από ό,τι στη Γερμανία).

- (56) Τα μέρη υποστηρίζουν ότι τα παραπάνω στοιχεία αντιπροσωπεύουν σημαντική αύξηση του επιπέδου των εξαγωγών προς τη Γερμανία την περίοδο 1995-1998 και ότι ο συνολικός αριθμός αυξήθηκε περαιτέρω το 1998 όταν οι διαφορές τιμών ήταν σημαντικά μικρότερες απ' ό,τι το 1996-1997, όπου η μεγαλύτερη διαφορά τιμών οφειλόταν σε απρόβλεπτες ειδικές περιστάσεις (σπογγώδης εγκεφαλοπάθεια και ολλανδική πανώλη χοίρων).
- (57) Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι οι εξαγωγές έχουν αυξηθεί περισσότερο. Ωστόσο, παραμένουν εξαιρετικά περιορισμένες αν συγκριθούν, για παράδειγμα, με τις εξαγωγές ολλανδικών χοίρων προς τη Γερμανία. Για παράδειγμα το 1996, οι τιμές στη Γερμανία ήταν μόνο 1,5% υψηλότερες απ' ό,τι στις Κάτω Χώρες (σε σύγκριση με διαφορά τιμής 4,3% με τη Δανία) και οι Κάτω Χώρες εξήγαγαν 1 916 201 χοίρους σφαγής στη Γερμανία. Οι εξαγωγές αυτές αντιπροσωπεύουν περίπου 15% της ολλανδικής παραγωγής χοίρων σφαγής, σε σχέση με λιγότερο από το 1% της δανικής παραγωγής. Έτσι, εξάγεται το συμπέρασμα ότι οι σημαντικά υψηλότερες τιμές στη Γερμανία κατά τα τρία αυτά έτη δεν επηρέασαν τις δανικές εξαγωγές σε σημαντικό βαθμό.
- (58) Σημειώνεται ότι δεν υπάρχουν ουσιαστικά εισαγωγές χοίρων σφαγής στη Γερμανία (περίπου 3 000 χοίροι το 1997 και μόνο 210 το 1998 — όλοι από τη Σουηδία). Το γεγονός αυτό είναι ίσως συνέπεια των κανόνων που ενέκρινε η Danske Slagterier για να αποφύγει «μεταδοτικές ασθένειες χοίρων». Οι κανόνες αυτοί περιλαμβάνουν την αναγκαιότητα για ένα σφαγείο να διαθέτει εγκαταστάσεις που να επιτρέπουν το διαχωρισμό των ξένων χοίρων από τους τοπικούς, και μείωση τιμής περίπου 20% για τους εισαγόμενους χοίρους. Τα μέρη υποστηρίζουν ότι οι κανόνες αυτοί δεν εμποδίζουν την εισαγωγή χοίρων σφαγής, αλλά διασφαλίζουν ότι μπορεί να διατηρηθεί το κτηνιατρικό καθεστώς που συνδέεται, για παράδειγμα, με τις κτηνιατρικές άδειες του Υπουργείου Γεωργίας των Ηνωμένων Πολιτειών (USDA) στα σφαγεία. Βάσει των κτηνιατρικών αδειών USDA θα μπορούσαν να πραγματοποιηθούν εισαγωγές από τη Σουηδία, το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία. Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι οι εν λόγω κανόνες θεωρητικά δεν εμποδίζουν τις εισαγωγές από τα συνεταιριστικά σφαγεία χοίρων αλλά, στην πραγματικότητα, τις καθιστούν πολύ δύσκολες. Τα μέρη αναφέρουν επίσης ότι τα ιδιωτικά σφαγεία, τα περισσότερα από τα οποία δεν έχουν άδεια USDA, μπορούν να εισάγουν ελεύθερα ζώα σφαγής χωρίς μείωση τιμής. Τέτοιες εισαγωγές δεν έχουν πραγματοποιηθεί στο παρελθόν, δεδομένου ότι οι σχετικές τιμές δεν παρέχουν κίνητρο για την εισαγωγή χοίρων. Η Επιτροπή δέχεται ότι τα ιδιωτικά

⁽¹³⁾ Οι προμήθειες χοίρων σφαγής σε ιδιωτικά σφαγεία δεν περιλαμβάνονται στα στοιχεία για τη συνολική παραγωγή χοίρων σφαγής της Δανίας. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο το ποσοστό αυτό αναφέρεται ως «χαμηλότερο».

⁽¹⁴⁾ Η διαφορά αυτή ήταν περίπου 30% κατά τη διάρκεια ορισμένων εβδομάδων τον Απρίλιο-Μάιο 1997, όταν οι τιμές σημείωσαν σημαντική αύξηση στη Γερμανία και τις Κάτω Χώρες λόγω της πανώλης των χοίρων που παρουσιάστηκε στις Κάτω Χώρες.

σφαγεία, που αντιπροσωπεύουν το 4% των δανικών σφαγείων, μπορούν να πραγματοποιήσουν εισαγωγές. Τίθεται όμως το ερώτημα αν τα σφαγεία αυτά, το μεγαλύτερο από τα οποία επεξεργάζεται λιγότερους από 200 000 χοίρους το χρόνο, έχουν την οργανωτική δομή για την έναρξη τέτοιων εισαγωγών.

ταιρισιμότεος κτηνοτρόφος δεν έχει τη δυνατότητα να ανταποκριθεί αμέσως σε πιθανή αλλαγή τιμής στην αγορά. Το γεγονός ότι ο κτηνοτρόφος μπορεί, αν έχει καταθέσει προειδοποίηση αποχώρησης, να την αποσύρει έως τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία ισχύος της, δεν μεταβάλλει το εν λόγω συμπέρασμα γιατί ο κτηνοτρόφος μπορεί να αποχωρήσει μόνο μία φορά το χρόνο.

- (59) Τρίτον, κανείς εκτροφέας χοίρων δεν συνεργάστηκε με ξένο συνεταιρισμό ή ξεκίνησε εξαγωγές παρά τη δυνατότητα που δίνεται στα μέλη των μερών να θέσουν τέρμα στη συμμετοχή τους με ανακοίνωση εντός δύο εβδομάδων μετά τη συμφωνία των μερών για συγχώνευση στις 29 Σεπτεμβρίου 1998. Τα μέρη πληροφόρησαν την Επιτροπή ότι η Steff-Houlberg αξιοποίησε αυτή τη δυνατότητα, εγγράφοντας κτηνοτρόφους από τη Γιουτλάνδη και το Funen ως μέλη. Τα μέλη αυτά αναμένεται να παράγουν περισσότερους από 600 000 χοίρους.
- (60) Τα μέρη υποστηρίζουν ότι το φαινόμενο αυτό δεν είναι ενδεικτικό, δεδομένου ότι οι γερμανικές τιμές για τους χοίρους ήταν κατώτερες από τις δανικές και οι παραγωγοί ίσως επέλεξαν μια «στάση αναμονής», ιδιαίτερα λόγω της παρουσίας αδυναμίας που χαρακτηρίζει την αγορά. Η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτή η «στάση αναμονής» μπορεί να θεωρηθεί ως περαιτέρω έκφραση της παραδοσιακής προτίμησης του δανού παραγωγού χοίρων για σταθερότητα που συνδυάζεται με μακροπρόθεσμες συμβάσεις (π.χ. συμμετοχή σε συνεταιρισμό — βλέπε στη συνέχεια) αντί για τις ευκαιρίες και τους κινδύνους που συνδυάζονται με την αγορά τοις μετρητοίς (π.χ. μη συμμετοχή σε συνεταιρισμούς). Παρατηρούμε ότι στο παρελθόν, αν ένας συνεταιρισμός λειτουργούσε λιγότερο ικανοποιητικά από άλλους, είχε πάντα ως αποτέλεσμα μια συγχώνευση μεταξύ «γεγονικών» (δανικών) συνεταιρισμών, αντί οι συνεταιρισμένοι κτηνοτρόφοι να αρχίσουν να παραδίδουν τους χοίρους σε ιδιωτικά σφαγεία ή εξαγωγικές αγορές.
- (61) Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι παραπάνω παράγοντες δείχνουν τη σημασία της συνεταιριστικής διάρθρωσης των σφαγείων χοίρων στη Δανία και ότι, συνεπώς, σε ότι αφορά την αγορά ζώντων χοίρων στη Δανία, η γεωγραφική αγορά αναφοράς είναι σχεδόν εθνική⁽¹⁵⁾. Τέσσερις δανικοί συνεταιρισμοί καλύπτουν το 94% της σφαγής χοίρων Δανίας και τα στοιχεία αυτά παρέμειναν σταθερά για τουλάχιστον τα πέντε τελευταία έτη. Οι κτηνοτρόφοι, μέλη συνεταιρισμών, υπόκεινται α) σε υποχρέωση αποκλειστικής προμήθειας έναντι του συνεταιρισμού τους, β) σε προειδοποίηση 12-24 μηνών πριν αποχωρήσουν και γ) σε καταβολή ίση με το 4-8% των συνολικών πληρωμών τους για χοίρους που έχουν παραδώσει σε μια ετήσια δόση (βλέπε στη συνέχεια). Πέραν από αυτούς τους «διαρθρωτικούς δεσμούς», οι τιμές των χοίρων είναι ιδιαίτερα κυκλικές. Συνεπώς, ο κτηνοτρόφος πρέπει να βρει μια ισορροπία μεταξύ της θέσης του ως μέλους του συνεταιρισμού σήμερα και της θέσης του ως μη μέλους σε ένα σχετικά αβέβαιο οικονομικό περιβάλλον. Έτσι, ο συνεταιρισμένος κτηνοτρόφος δεν έχει τη δυνατότητα να ανταποκριθεί αμέσως σε πιθανή αλλαγή τιμής στην αγορά. Το γεγονός ότι ο κτηνοτρόφος μπορεί, αν έχει καταθέσει προειδοποίηση αποχώρησης, να την αποσύρει έως τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία ισχύος της, δεν μεταβάλλει το εν λόγω συμπέρασμα γιατί ο κτηνοτρόφος μπορεί να αποχωρήσει μόνο μία φορά το χρόνο.
- (62) Στην προφορική ακρόαση, τα μέρη παρουσίασαν στοιχεία που δείχνουν ότι οι τιμές των ζώντων χοίρων στη Δανία κατά το παρελθόν μεταβλήθηκαν παράλληλα με τις τιμές των ζώντων χοίρων σε άλλες χώρες της βόρειας Ευρώπης. Ιδιαίτερα, τα μέρη επέδειξαν ένα διάγραμμα της τριμηνιαίας εξέλιξης των τιμών των ζώντων χοίρων στη Δανία, τη Γερμανία, τη Γαλλία, τις Κάτω Χώρες και τη Σουηδία, ένα διάγραμμα με τις εβδομαδιαίες μεταβολές τιμών στη Γερμανία για τους ζώντες χοίρους σε σχέση με τις τιμές στη Δανία, και τον υπολογισμό των συντελεστών συσχέτισης για τις τριμηνιαίες μέσες τιμές ζώντων χοίρων μεταξύ της Δανίας και, αντίστοιχα, της Γερμανίας (0,97), των Κάτω Χωρών (0,98) και της Σουηδίας (0,93). Σύμφωνα με τα μέρη, οι εν λόγω εξελίξεις των τιμών και οι συντελεστές συσχέτισης αποδεικνύουν ότι οι τιμές των χοίρων στις διάφορες χώρες έχουν την τάση να κινούνται προς την ίδια κατεύθυνση στο χρόνο, και το γεγονός αυτό δείχνει ότι οι ανταγωνιστικοί περιορισμοί κρατούν τις τιμές ευθυγραμμισμένες.
- (63) Η Επιτροπή εξέτασε τα στοιχεία αυτά και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εξελίξεις των τιμών και οι συντελεστές συσχέτισης που παρουσιάστηκαν από τα μέρη δεν αποτελούν απόδειξη για οποιοδήποτε περιορισμό στον ανταγωνισμό για τα μέρη στη δανική αγορά ζώντων χοίρων. Πρώτον, σημειώνεται ότι μπορεί να υπάρχουν κοινοί παράγοντες, όπως οι εξελίξεις των τιμών των ζωοτροφών, οι οποίες σε κάποιο βαθμό επηρεάζουν τις συσχετίσεις. Πιο σημαντικό είναι το γεγονός, όπως σημειώνεται στην αιτιολογική σκέψη 55, ότι οι δανικές εξαγωγές ζώντων χοίρων αντιπροσωπεύουν μέγεθος της τάξης του 0-2%. Το χαμηλό επίπεδο εξαγωγών ακόμη και σε περιόδους με διαφορές τιμών μεταξύ της Δανίας και της Γερμανίας οφείλεται κυρίως στις συμβατικές υποχρεώσεις των κτηνοτρόφων να παραδίδουν τους χοίρους τους στα συνεταιριστικά σφαγεία των οποίων είναι μέλη. Συνεπώς, οι κτηνοτρόφοι στην πραγματικότητα δεν έχουν τη δυνατότητα να εξάγουν ζώντες χοίρους, ανταποκρινόμενοι σε βραχυπρόθεσμες διαφοροποιήσεις τιμών. Έτσι, οι εξαγωγές ζώντων χοίρων δεν επηρεάζουν τις δανικές τιμές. Αυτό σημαίνει ιδιαίτερα ότι αν, για παράδειγμα, οι τιμές είναι υψηλότερες στη Γερμανία απ' ό,τι στη Δανία, οι δανικές τιμές δεν θα αυξηθούν ανταποκρινόμενες στην αύξηση των εξαγωγών ζώντων χοίρων προς τη Γερμανία λόγω των περιορισμών που δεσμεύουν τους κτηνοτρόφους, οι οποίοι εμποδίζουν τις εξαγωγές αυτές.
- (64) Αντί για περιορισμούς στον ανταγωνισμό, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι συσχετίσεις μεταξύ των τιμών των ζώντων χοίρων στη Δανία και των τιμών των ζώντων χοίρων στις άλλες χώρες μπορούν να εξηγηθούν από τον τρόπο με τον οποίο υπολογίζονται οι δανικές τιμές. Ιδιαίτερα, σημειώνεται ότι οι εβδομαδιαίες δανικές τιμές αποτελούν σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών των σφαγείων για κρέας στις διάφορες εξαγωγικές αγορές τους. Συνεπώς, οι δανικές τιμές, λόγω

⁽¹⁵⁾ Στο πλαίσιο αυτό σημειώνεται ότι το γερμανικό Bundeskartellamt συμπέρανε σε μια απόφαση απαγόρευσης (Moksel/Südfleisch της 21ης Αυγούστου 1997) ότι οι γεωγραφικές αγορές αναφοράς ήταν ορισμένες περιοχές στη Γερμανία.

του υψηλού εξαγωγικού μεριδίου τους, εξαρτώνται κυρίως από τις εξαγωγικές και όχι τις εγχώριες τιμές. Οι δανικές τιμές για ζώντες χοίρους συσχετίζονται έτσι αυτόματα με τις τιμές των ζώντων χοίρων στις εξαγωγικές αγορές. Με άλλα λόγια, ο μηχανισμός για τις μεταβολές των τιμών στη δανική αγορά ζώντων χοίρων διέρχεται από τις μεταβολές των τιμών στις ξένες αγορές νοπού κρέατος και στη συνέχεια επηρεάζει τη δανική αγορά ζώντων χοίρων για την κατάρτιση της εβδομαδιαίας τιμής στη Danske Slagterier. Η σχέση αυτή εξηγεί τη συσχέτιση των τιμών. Ωστόσο, σημαίνει επίσης ότι οι συσχετίσεις τιμών των μερών δεν μπορούν να θεωρηθούν στοιχεία για το ότι η δανική αγορά ζώντων χοίρων αποτελεί μέρος μιας ευρύτερης βορειοευρωπαϊκής αγοράς ζώντων χοίρων.

- (65) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η προμήθεια ζώντων χοίρων σφαγής περιορίζεται κυρίως στη Δανία.

β) Προμήθεια ζώντων βοοειδών σφαγής

- (66) Τα μέρη υποστήριξαν επίσης ότι η γεωγραφική αγορά αναφοράς για την προμήθεια ζώντων βοοειδών είναι η βόρεια Ευρώπη για τους ίδιους λόγους που αναφέρθηκαν ανωτέρω και για τους χοίρους σφαγής. Ανέφεραν ότι το κόστος μεταφοράς των βοοειδών είναι κάπως μεγαλύτερο, αλλά η μεταφορά τους ευκολότερη. Τα μέρη εκτιμούν επίσης ότι η συνολική αγορά θα συνεχίσει να μειώνεται λόγω των περιορισμών των ποσοτώσεων γάλακτος στην Κοινότητα και της αυξημένης εξαγωγής αρσενικών βοοειδών από τη Δανία στις Κάτω Χώρες.

- (67) Η Επιτροπή εξέτασε τους ίδιους παράγοντες για τα βοοειδή όπως και τους χοίρους και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι ενδείξεις για εθνική γεωγραφική αγορά αναφοράς είναι λιγότερο σαφείς.

- (68) Κατ' αρχάς, η «περιοχή κάλυψης» για τα βοοειδή μπορεί να είναι μεγαλύτερη (έως 200 χιλιόμετρα) ενώ άλλα σφαγεία ανέφεραν ότι η μεταφορά μπορεί να πραγματοποιείται και από απόσταση 300 έως 350 χιλιομέτρων.

- (69) Δεύτερον, μόνο τα μισά δανικά βοοειδή σφαγής παράγονται από μέλη των τριών δανικών συνεταιριστικών σφαγείων βοοειδών (τα μέρη και η NV-OX)⁽¹⁶⁾. Έτσι, το μισό της δανικής παραγωγής βοοειδών δεν υπόκειται στους συνεταιριστικούς κανόνες (υποχρέωση παράδοσης και υποχρέωση προειδοποίησης αποχώρησης), σε σχέση με μόνο 6% για την παραγωγή χοίρων.

⁽¹⁶⁾ Τα τρία συνεταιριστικά σφαγεία αντιπροσωπεύουν το 66% των βοοειδών σφαγής δανικής προέλευσης. Σημειώνεται πάντως ότι περίπου 15% των βοοειδών που σφάζονται παραδίδεται στα συνεταιριστικά σφαγεία από μη μέλη. Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι συνεχίζονται οι διαπραγματεύσεις μεταξύ των μερών και της NV-OX για την πιθανή εξαγορά της NV-OX από τα μέρη.

- (70) Τρίτον, οι διαφορές τιμών στη Γερμανία υπήρξαν μικρότερες για τα βοοειδή απ' ό,τι για τους χοίρους και, παρά το γεγονός αυτό, παρατηρήθηκε ελαφρώς μεγαλύτερη διασυννοιακή κίνηση. Οι εξαγωγές ζώντων βοοειδών από τη Δανία ανήλθαν σε περίπου 9 000 κεφάλια το 1997, 1,2% του συνόλου της δανικής παραγωγής βοοειδών σφαγής (731 600 το 1997) και οι εισαγωγές στη Δανία ανήλθαν σε περίπου 1,5% το 1995 και 1996. Με ελάχιστες εξαιρέσεις, οι τιμές ήταν γενικά υψηλότερες στη Δανία απ' ό,τι στη Γερμανία.

- (71) Επιπλέον, και τα δύο μέρη δραστηριοποιούνται στη βόρεια Γερμανία όπου η Vestjyske Slagterier λειτουργεί ένα σφαγείο και η Danish Crown έχει σημαντικό αριθμό βοοειδών σφαγής με σύμβαση.

- (72) Αντίθετα με τους εκτροφείς χοίρων, οι δανοί εκτροφείς βοοειδών δεν χρειάζεται να συνάψουν άμεση σύμβαση με ξένο αγοραστή για τα ζώα τους. Μπορούν να πωλήσουν τα βοοειδή τους σε (δανικές) αγορές ζώντων βοοειδών που αντιπροσωπεύουν περίπου το 20% της εμπορίας δανικών ζώντων βοοειδών. Στις αγορές αυτές, μπορούν να αγοράσουν βοοειδή ξένοι αγοραστές (όσο και ιδιωτικά σφαγεία και σουπερμάρκετ).

- (73) Ωστόσο, δεν είναι απαραίτητο στο πλαίσιο της παρούσας αξιολόγησης να εξαχθεί τελικό συμπέρασμα για τη γεωγραφική αγορά αναφοράς, αφού και στη στενότερη αγορά, δηλαδή τη Δανία, η συγχώνευση δεν θα οδηγήσει σε δεσπόζουσα θέση αποτέλεσμα της οποίας θα ήταν να παρεμποδιστεί ουσιαστικά ο ανταγωνισμός στην κοινή αγορά.

γ) Νωπό χοιρινό — σουπερμάρκετ

- (74) Τα μέρη υποστηρίζουν ότι η γεωγραφική αγορά για νωπό χοιρινό κρέας καλύπτει, λαμβανομένου υπόψη του εμπορίου μεταξύ κρατών μελών για χοιρινό κρέας (24%) και της ΚΑΠ, τουλάχιστον την Κοινότητα και υπάρχει τάση προς παγκοσμιοποίηση της αγοράς. Λίγα έτη νωρίτερα υπήρχαν σημαντικές διαφορές τιμών στα προϊόντα που επωλούντο στην Κοινότητα, την Ιαπωνία, της Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ή την ανατολική Ευρώπη. Σήμερα, οι περισσότερες από τις διαφορές αυτές είναι πολύ μικρότερες. Σε όλες αυτές τις αγορές τα προϊόντα χοιρινού κρέατος πωλούνται σε διαφορετική κοπή, αλλά οι κοπές αποτελούν διαφορετική παρουσίαση των ίδιων βασικών προϊόντων.

- (75) Τα μέρη προβάλλουν τις εθνικές ή γεωγραφικές προτιμήσεις των καταναλωτών για το κρέας, δεδομένου ότι οι προτιμήσεις αυτές μπορούν να συνδυαστούν με:

- α) την επιθυμία του καταναλωτή να στηρίξει την εθνική βιομηχανία: τα μέρη αναφέρουν ότι σε περίπτωση αγροτικών κρίσεων, μπορούν να κινητοποιηθούν εθνικές δυνάμεις για τη στήριξη της εθνικής βιομηχανίας αλλά οι καταστάσεις αυτές δεν είναι βιώσιμες στο χρόνο, δεδομένου ότι οι δεσμοί μεταξύ του σύγχρονου καταναλωτή και του τοπικού γεωργικού τομέα τείνουν να εξαφανιστούν·

- β) την παράδοση: ο επαγγελματίας λιανικός αγοραστής προσανατολίζεται ολοένα και περισσότερο διεθνώς. Επιπλέον, τα μέρη αυξάνουν τις πωλήσεις τους στη Γερμανία και αναφέρονται στις σημαντικές εισαγωγές προϊόντων βοδινού και επεξεργασμένου κρέατος στη Δανία και
- γ) το βαθμό της εμπιστοσύνης του καταναλωτή στην ασφάλεια ή την ποιότητα που συνδέεται με το προϊόν: το θέμα αυτό δεν συνδέεται πλέον με γεωγραφικές προτιμήσεις (προέλευση του κρέατος) αλλά συνδυάζεται ολοένα και περισσότερο με αντικειμενικά συστήματα διασφάλισης ποιότητας ανάλογα με αυτά της λιανικής βιομηχανίας στο Ηνωμένο Βασίλειο.
- (76) Ακόμη, σύμφωνα με τα μέρη δεν υπάρχουν εμπόδια για την είσοδο στη δανική αγορά. Ιδιαίτερα υποστηρίζεται ότι οι χονδρικές τιμές έχουν ανάλογη εξέλιξη στα κράτη μέλη: οι κτηνιατρικοί έλεγχοι στα κράτη μέλη βασίζονται στην κοινοτική νομοθεσία και δεν συνιστούν διακρίσεις και, τέλος, το χοιρινό κρέας θα μπορούσε να εισάγεται στη δανική αγορά με απλή παράδοση στα κέντρα διανομής των σουπερμάρκετ, τα οποία στη συνέχεια θα διένειμαν το νωπό χοιρινό κρέας σε διάφορα καταστήματα. Συνεπώς, η Δανία δεν θα έπρεπε να θεωρείται χωριστή γεωγραφική αγορά αναφοράς. Αντίθετα, υπάρχει αγορά για το χοιρινό κρέας που αντιστοιχεί στην Κοινότητα.
- (77) Η έρευνα της Επιτροπής δεν επιβεβαίωσε τις απόψεις των μερών. Το δανικό χοιρινό κρέας αντιπροσώπευε στο παρελθόν το 99% των συνολικών πωλήσεων νωπού χοιρινού κρέατος στα σουπερμάρκετ. Το γεγονός αυτό δεν άλλαξε ακόμη και όταν οι βραχυπρόθεσμες μεταβολές των τιμών, για περιόδους τριών έως έξι μηνών, υπήρξαν σημαντικές στις γειτονικές γεωγραφικές αγορές. Σε μια πραγματικά ολοκληρωμένη γεωγραφική αγορά, θα αναμενόταν οι διακυμάνσεις των τιμών να προκαλούν τουλάχιστον ορισμένες εμπορικές ροές ανταποκρινόμενες στις βραχυπρόθεσμες διαφορές τιμών. Ωστόσο, δεν συνέβη κάτι τέτοιο. Τα μέρη υπέβαλαν επίσης στοιχεία για τις τιμές που βασίζονται στις τιμολογηθείσες τιμές των κυριότερων τεμαχίων σε χώρες όπως η Δανία, η Σουηδία, η Γερμανία και το Ηνωμένο Βασίλειο. Σύμφωνα με τα μέρη, τα στοιχεία αυτά δείχνουν ότι υπήρξε παράλληλη εξέλιξη των τιμών στις εν λόγω αγορές. Σύμφωνα με τα μέρη, το ζητούμενο είναι η πώληση ενός δεδομένου προϊόντος τη δεδομένη εβδομάδα στην αγορά που υπάρχει υψηλότερη τιμή. Συνπώς, οι τιμές κινούνται παράλληλα. Η Επιτροπή αναγνωρίζει τον μηχανισμό αυτό. Πάντως, δεν αποκλείει ότι μια δεσπόζουσα εταιρεία στη δανική αγορά χοιρινού κρέατος μπορεί να διατηρήσει μια μικρή αλλά συσιώδη διαφορά τιμής μεταξύ της δανικής αγοράς και των εξαγωγικών αγορών, αν υπάρχουν εμπόδια στις εισαγωγές (βλέπε στη συνέχεια). Συνεπώς, είναι δύσκολο να γίνουν δεκτά αυτά τα στοιχεία για τις τιμές ως απόδειξη ύπαρξης αγοράς μεγαλύτερης από τη Δανία.
- (78) Επιπλέον, φαίνεται να είναι σαφές ότι οι προτιμήσεις των καταναλωτών ποικίλλουν από χώρα σε χώρα. Διαφορές υπάρχουν σε όλα τα επίπεδα: α) προτιμώμενος τύπος χοιρινού κρέατος (άπαχο/λιπαρό) με σχετικές διαφορές ως προς το προτιμώμενο βάρος του σφάγιου για τους χοίρους (για παράδειγμα, ελαφρύτεροι χοίροι στη Δανία από ό,τι στη Γερμανία)· β) διαφορές στην τυπική κατανάλωση συσκευασμένων τμημάτων του χοίρου και γ) διαφορές στον τεμαχισμό των ιδίων μερών.
- (79) Επιπλέον, υπάρχουν κι άλλοι λόγοι που εξηγούν γιατί οι εισαγωγές χοιρινού κρέατος στη Δανία ήταν ουσιαστικά ανύπαρκτες κατά το παρελθόν:
- (80) Πρώτον, δεν είναι δυνατόν οι εισαγωγές απλώς να διανέμονται μέσω των κέντρων διανομής των σουπερμάρκετ, όπως υποστηρίζουν τα μέρη. Αντίθετα, σύμφωνα με την έρευνα της Επιτροπής, μόνον οι μεγαλύτερες αλυσίδες σουπερμάρκετ θα είχαν τη δυνατότητα αυτή και, στη συγκεκριμένη περίπτωση, μόνο για ένα μέρος του όγκου τους. Σχεδόν το σύνολο του νωπού χοιρινού κρέατος που πωλείται στα δανικά σουπερμάρκετ διανέμεται άμεσα από τα σφαγεία στα καταστήματα είτε από τα ίδια τα σφαγεία είτε από μεταφορές που προσλαμβάνουν τα σουπερμάρκετ. Συνεπώς, τα δανικά σουπερμάρκετ θα έπρεπε να επενδύσουν σε πρόσθετες εγκαταστάσεις κατάψυξης και διανομής ώστε να εισάγουν νωπό χοιρινό κρέας.
- (81) Δεύτερον, το σύνολο του νωπού χοιρινού κρέατος (ξένο και ντόπιο) που πωλείται στη Δανία υπόκειται σε κτηνιατρικό έλεγχο για μια ειδική μορφή σαλμονέλας, τη σαλμονέλα DT 104. Τα μέρη υπογράμμισαν ότι το τεστ αυτό δεν συνιστά διάκριση. Ωστόσο, σε καμία άλλη χώρα δεν πραγματοποιείται το συγκεκριμένο τεστ για αυτή τη μορφή σαλμονέλας. Επιπλέον, μόνο στη Δανία και τη Σουηδία υπάρχουν εθνικά προγράμματα για τον περιορισμό των επιπέδων σαλμονέλας στο χοιρινό κρέας (τα προγράμματα καλύπτουν τα αγροκτήματα και τα σφαγεία). Έτσι, οι εισαγωγείς (εκτός των σουηδών) αντιμετωπίζουν αυξημένο κίνδυνο — σε σχέση με τους δανούς παραγωγούς — να βρεθεί θετικό το τεστ για σαλμονέλα DT 104 αφού δεν πραγματοποιούν συνήθως το τεστ αυτό για το σύνολο της παραγωγής τους, ούτε διαθέτουν γενικό πρόγραμμα για τη μείωση της σαλμονέλας. Το τεστ για τη σαλμονέλα DT 104 αποτελεί έτσι ένα πρόσθετο εμπόδιο για τις εισαγωγές νωπού χοιρινού κρέατος.
- (82) Τέλος, η προτίμηση των δανών καταναλωτών για το δανικό χοιρινό κρέας είναι πολύ ισχυρή. Τα δανικά σουπερμάρκετ αναφέρουν την προέλευση του κρέατος στο προϊόν επειδή θεωρούν ότι αποτελεί σημαντική πληροφορία για τους πελάτες τους. Αυτή η προτίμηση των καταναλωτών, που βασίζεται μεταξύ άλλων στην εμπιστοσύνη στην αυστηρή δανική κτηνιατρική νομοθεσία, καθιστά ιδιαίτερα δύσκολο να πειστούν οι καταναλωτές να αγοράσουν εισαγόμενο νωπό κρέας. Κατά την άποψη της πλειονότητας των δανικών σουπερμάρκετ, και περισσότερο απ' ό,τι για οποιονδήποτε άλλο τύπο κρέατος, η προέλευση του χοιρινού κρέατος αποτελεί σχετικώς πολύ σημαντικό παράγοντα για την απόφαση αγοράς του μέσου καταναλωτή [βλέπε επίσης μέρος VI σημείο E στοιχείο γ) στη συνέχεια].
- (83) Κατά την προφορική ακρόαση, τα μέρη υπέβαλαν στοιχεία της Danish Crown που δείχνουν ότι στο παρελθόν οι τιμές του νωπού κρέατος είχαν παρόμοια εξέλιξη σε χώρες όπως η Δανία, η Γερμανία, η Σουηδία και η Γαλλία. Ειδικότερα, τα μέρη υπέβαλαν διαγράμματα που δείχνουν τις τριμηνιαίες εξελίξεις των τιμών για εντόστια, ζαμπόν και φιλέτα στη

Γερμανία, τη Δανία, τη Σουηδία και τη Γαλλία. Επιπλέον, υποβλήθηκαν διαγράμματα για τις μηνιαίες εξελίξεις των τιμών για τα περιουχένια, τις σπάλες και τα καρέ στη Δανία και τη Γερμανία. Τέλος, παρουσιάστηκαν ορισμένοι συντελεστές συσχέτισης για τα τεμάχια αυτά μεταξύ των τιμών στη Δανία και τη Γερμανία, τη Σουηδία και τη Γαλλία. Οι συντελεστές συσχέτισης ήταν στις περισσότερες περιπτώσεις ανώτεροι από 0,9. Τα στοιχεία αυτά σύμφωνα με τα μέρη δείχνουν ότι οι χονδρικές τιμές για τα προϊόντα νωπού χοιρινού κρέατος στις διάφορες χώρες έχουν την έντονη τάση να κινούνται παράλληλα στο χρόνο. Αυτό σημαίνει, σύμφωνα με τα μέρη, ότι οι περιορισμοί στον ανταγωνισμό κρατούν τις τιμές στις διάφορες χώρες ευθυγραμμισμένες.

(84) Η Επιτροπή δεν συμφωνεί ότι τα στοιχεία που παρουσίασαν τα μέρη αποτελούν ενδείξεις για το ότι η δανική αγορά νωπού χοιρινού κρέατος που πωλείται μέσω σουπερμάρκετ αποτελεί τμήμα μιας ευρύτερης βορειοευρωπαϊκής ή κοινοτικής αγοράς χοιρινού κρέατος. Πρώτον, τα στοιχεία προέρχονται μόνον από τη Danish Crown και συνεπώς δεν αντιπροσωπεύουν απαραίτητα τη συνολική κατάσταση της αγοράς. Δεύτερον, οι συσχετίσεις ίσως αντικατοπτρίζουν τουλάχιστον εν μέρει τις εξελίξεις στις τιμές που οφείλονται σε κοινούς παράγοντες για διάφορες χώρες, όπως οι τιμές των ζωοτροφών. Τρίτον, οι τιμές σε κάποιο βαθμό βασίζονται μόνο στις πωλήσεις για επεξεργασία όσο και στις πωλήσεις για ανθρώπινη κατανάλωση (λιανικές πωλήσεις και υπηρεσίες σίτισης). Δεδομένου ότι για τις πωλήσεις για επεξεργασία η αγορά είναι ευρύτερη από τη Δανία, το γεγονός αυτό εξηγεί εν μέρει τη συσχέτιση μεταξύ των δανικών τιμών και των τιμών σε άλλες χώρες. Τέταρτον, και σημαντικότερο, οι δανικές τιμές συσχετίζονται σε κάποιο βαθμό αυτόματα με τις εξαγωγικές τιμές λόγω του τρόπου με τον οποίο τα δανικά σφαγεία αριστοποιούν τα έσοδά τους. Σύμφωνα με τα μέρη, το τμήμα πωλήσεων ενός σφαγείου θα πωλεί πάντα μια δεδομένη ποσότητα κρέατος όποτε λαμβάνει την καλύτερη δυνατή τιμή. Το γεγονός αυτό δημιουργεί κίνητρο για τα σφαγεία να μην πωλούν σε φθηνότερες τιμές στη Δανία απ' ό,τι στις εξαγωγικές αγορές. Συνεπώς, οι τιμές στη Δανία και τις εξαγωγικές αγορές είναι αναμενόμενο να κινούνται παράλληλα.

(85) Ανεξάρτητα από τα παραπάνω, στη συγκεκριμένη περίπτωση οι προηγούμενες κινήσεις των τιμών δεν μπορούν να θεωρηθούν στοιχεία για το ότι η γεωγραφική αγορά αναφοράς είναι μεγαλύτερη από τη Δανία όσον αφορά την αξιολόγηση της επίδρασης στον ανταγωνισμό από την προτεινόμενη συγχώνευση. Όπως σημειώνεται παραπάνω, υπάρχουν εμπόδια στο εμπόριο. Συνεπώς, οι εισαγωγές περιορίστηκαν σε περίπου 1% και δεν πραγματοποιήθηκαν εισαγωγές όταν παρατηρήθηκαν βραχυπρόθεσμες διαφορές τιμών μεταξύ της Δανίας και άλλων χωρών. Έτσι συμπεραίνεται ότι, λόγω της ύπαρξης εμποδίων στο εμπόριο, δεν είναι πιθανό οι υψηλότερες τιμές στο νωπό χοιρινό κρέας στη Δανία απ' ό,τι, για παράδειγμα, στην Γερμανία, να οδηγούσαν σε εισαγωγές που θα ευθυγράμμιζαν τις δανικές και τις γερμανικές τιμές βραχυπρόθεσμα. Συνεπώς, είναι σκόπιμο να αξιολογηθεί η επίδραση των εισαγωγών στο πλαίσιο δυνητικού ανταγωνισμού. Σημειώνεται ότι κατά την Επιτροπή δεν είναι πιθανό μια δεσπόζουσα εταιρεία στη δανική αγορά να αντιμετωπίσει αύξηση των εισαγωγών αν επιχειρήσει να διατηρήσει υψηλότερες τιμές στη δανική αγορά σε σχέση με τις εξαγωγικές της αγορές [βλέπε μέρος VI σημείο E στοιχείο γ) στη συνέχεια].

(86) Η Επιτροπή, συμπεραίνοντας, αναγνωρίζει ότι η μεταφορά και η εμπορία του νωπού χοιρινού κρέατος γίνεται διεθνώς. Έτσι, κατ' αρχήν, το νωπό χοιρινό κρέας από άλλα κράτη μέλη θα μπορούσε να προσφερθεί στους δανούς καταναλωτές μέσω των δανικών σουπερμάρκετ. Όπως όμως αναφέρθηκε παραπάνω, αναγνωρίζεται επίσης ότι υπάρχουν εμπόδια στις εισαγωγές που καθιστούν ελάχιστα πιθανό οι εισαγωγές να έχουν ανταγωνιστική αντίδραση βραχυπρόθεσμα στη δανική αγορά για το χοιρινό κρέας που πωλείται από τα σουπερμάρκετ. Το γεγονός αυτό είναι φανερό και από το ότι οι διεθνείς διακυμάνσεις των τιμών δεν οδήγησαν κατά το παρελθόν σε εισαγωγές στη δανική αγορά. Έτσι, αντί να θεωρηθεί ότι η αγορά χοιρινού κρέατος είναι αγορά με κοινοτικό εύρος, είναι σκοπιμότερο να θεωρηθεί ότι η δανική αγορά για νωπό χοιρινό κρέας που πωλείται μέσω των σουπερμάρκετ αποτελεί χωριστή αγορά, και να αξιολογηθεί η πιθανή επίδραση των εισαγωγών σε συνθήκες δυνητικού ανταγωνισμού (βλέπε στη συνέχεια).

δ) Νωπό χοιρινό κρέας — πωλήσεις κτηνοτρόφων και κρεοπώλες

(87) Οι αγορές αυτές δεν είναι μεγαλύτερες από τη Δανία, δεδομένου ότι η προμήθεια πραγματοποιείται κυρίως από μικρά τοπικά ιδιωτικά σφαγεία. Τα μέρη δεν δραστηριοποιούνται στις πωλήσεις από κτηνοτρόφους.

ε) Νωπό χοιρινό κρέας — αγορά υπηρεσιών σίτισης

(88) Για τις υπηρεσίες σίτισης, τα ενδιαφερόμενα δανικά σφαγεία θεωρούν ότι τουλάχιστον 85% του χοιρινού κρέατος που πωλήθηκε για υπηρεσίες σίτισης ήταν δανικό. Οι σημαντικότεροι φορείς υπηρεσιών σίτισης αναφέρουν ότι αγόρασαν έως 20% εισαγόμενου κρέατος, ενώ οι υπόλοιποι ελαφρώς μικρότερο ποσοστό (στοιχεία 1997 από την έρευνα αγοράς της Επιτροπής). Τα μέρη υποστηρίζουν, σύμφωνα με εκτιμήσεις των υπηρεσιών τους πωλήσεων και ορισμένες επαφές με μερικούς από τους σημαντικότερους χονδρέμπορους υπηρεσιών σίτισης ότι, στα τέλη του 1998, οι εισαγωγές αντιπροσώπευαν περίπου 50% των συνολικών πωλήσεων⁽¹⁷⁾. Η προέλευση του κρέατος είναι, σύμφωνα με τους χονδρέμπορους, σημαντικός παράγοντας για την απόφαση αγοράς τους από τις υπηρεσίες σίτισης για χοιρινό κρέας, ειδικότερα για κυβερνητικούς οργανισμούς και νοσοκομεία όπου αποτελεί πολύ σημαντικό παράγοντα. Ωστόσο, κανείς από τους φορείς υπηρεσιών σίτισης δεν ανέφερε την προέλευση του κρέατος ως σημαντικό στοιχείο για τον τελικό καταναλωτή και δεν αντιμετώπισε σχετικό αίτημα από την πλευρά των καταναλωτών.

(89) Δεν είναι απαραίτητο στο πλαίσιο της παρούσας αξιολόγησης να εξαχθεί τελικό συμπέρασμα για την γεωγραφική

⁽¹⁷⁾ Στο πλαίσιο της έρευνας της, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να επιβεβαιώσει τα στοιχεία αυτά.

αγορά αναφοράς ή και τη στενότερη γεωγραφική αγορά, δηλαδή τη Δανία, δεδομένου ότι η συγκέντρωση δεν οδηγεί σε δεσπόζουσα θέση.

στ) Νωπό βοδινό κρέας — σουπερμάρκετ

- (90) Η έρευνα της Επιτροπής δείχνει ότι υπάρχουν στη Δανία ισχυρές καταναλωτικές προτιμήσεις για βοδινό κρέας εγχώριας προέλευσης. Η πλειονότητα των δανικών σουπερμάρκετ, περιλαμβανομένων και των δύο μεγαλύτερων σουπερμάρκετ που αντιπροσωπεύουν το μισό περίπου των πωλήσεων, θεωρεί την προέλευση του βοδινού κρέατος ως σχετικά σημαντικό/πολύ σημαντικό παράγοντα για τη διαδικασία λήψης απόφασης του μέσου καταναλωτή βοδινού κρέατος. Αυτή η καταναλωτική προτίμηση αντικατοπτρίζεται επίσης σε μελέτες που υπέβαλαν τα μέρη. Επιπλέον, η κρίση της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας δεν επηρέασε σχεδόν καθόλου την κατανάλωση βοδινού στη Δανία. Το γεγονός αυτό οφείλεται πιθανότατα στη μεγάλη εμπιστοσύνη των δανών καταναλωτών για το δανικό κτηνιατρικό σύστημα.
- (91) Ωστόσο, η έρευνα της Επιτροπής έδειξε ότι περίπου 24% της κατανάλωσης νωπού βοδινού κρέατος (λιανικές πωλήσεις συν υπηρεσίες σίτισης) είναι εισαγόμενο και ότι τα σουπερμάρκετ πωλούν περίπου 20% βοδινού κρέατος ξένης προέλευσης. Μολονότι τα σουπερμάρκετ και οι χονδρέμποροι ανέφεραν ότι, παρά τις ισχυρές αυτές καταναλωτικές προτιμήσεις για βοδινό κρέας δανικής προέλευσης, εισάγουν βοδινό κρέας γιατί δεν υπάρχει αρκετό βοδινό κρέας υψηλής ποιότητας στη Δανία⁽¹⁸⁾, το εισαγόμενο κρέας πωλείται στα σουπερμάρκετ στην ίδια τιμή και με την ίδια παρουσίαση για τον καταναλωτή. Το γεγονός αυτό φαίνεται να δείχνει ότι υπάρχουν εναλλακτικές λύσεις για τον καταναλωτή.
- (92) Βάσει των ανωτέρω, είναι σκόπιμο να θεωρηθεί ότι η γεωγραφική αγορά αναφοράς νωπού βοδινού κρέατος που πωλείται μέσω σουπερμάρκετ είναι μεγαλύτερη από τη Δανία.

ζ) Νωπό βοδινό κρέας — πωλήσεις κτηνοτρόφων και κρεοπωλείων

- (93) Οι αγορές αυτές δεν είναι μεγαλύτερες από τη Δανία, δεδομένου ότι τις προμηθεύουν κυρίως μικρά τοπικά ιδιωτικά σφαγεία. Τα μέρη δεν δραστηριοποιούνται στην αγορά πωλήσεων από κτηνοτρόφους.

η) Νωπό βοδινό κρέας — αγορά υπηρεσιών σίτισης

- (94) Η προέλευση του κρέατος είναι, σύμφωνα με τους χονδρέμπορους, σημαντικό παράγοντα στη διαδικασία λήψης αποφάσεων των φορέων υπηρεσιών σίτισης για το βοδινό κρέας, ιδιαίτερα για τους κυβερνητικούς οργανισμούς και τα νοσοκομεία για τα οποία είναι ιδιαίτερα σημαντικός. Ωστόσο, οι εισαγωγές είναι υψηλότερες απ' ό,τι στα σου-

περμάρκετ. Επιπλέον, κανένας από τους φορείς υπηρεσιών σίτισης δεν ανέφερε την προέλευση του κρέατος στον τελικό καταναλωτή, και δεν αντιμετώπισε σχετικό αίτημα από τους καταναλωτές. Φαίνεται, συνεπώς, ότι το γεωγραφικό εύρος της αγοράς υπηρεσιών σίτισης είναι μεγαλύτερο από τη Δανία.

θ) Πώληση νωπού κρέατος για επεξεργασία

- (95) Η έρευνα της Επιτροπής έδειξε ότι, γενικά, η επεξεργασία του κρέατος είναι ανεξάρτητη από την προέλευσή του. Συνεπώς, η γεωγραφική αγορά είναι μεγαλύτερη από την εθνική.

ι) Επεξεργασμένα προϊόντα κρέατος

- (96) Μολονότι η προέλευση των προϊόντων επεξεργασμένου κρέατος αναφέρθηκε ως παράγοντας που επηρεάζει τη διαδικασία λήψης αποφάσεων για ορισμένα προϊόντα επεξεργασμένου κρέατος, οι καταναλωτικές προτιμήσεις φαίνεται να είναι συνολικά λιγότερο σημαντικές απ' ό,τι σε σχέση με το νωπό κρέας. Επίσης, η προέλευση του προϊόντος συνήθως δεν αναφέρεται και ακόμη και όταν αναφέρεται, όπως η πώληση μπέικον δανικής προέλευσης στο Ηνωμένο Βασίλειο, φαίνεται πιθανή η ανταλλαγή, σε μεγάλο βαθμό, του μπέικον δανικής προέλευσης, με το μπέικον ολλανδικής προέλευσης, για παράδειγμα. Επίσης, στη Δανία, τα σουπερμάρκετ πωλούν προϊόντα επεξεργασμένου κρέατος (με βάση το χοιρινό κρέας) που προμηθεύονται απευθείας από ξένα κέντρα επεξεργασίας και προϊόντα επεξεργασμένου κρέατος από δανικές εταιρείες που περιέχουν κρέας που δεν είναι δανικής προέλευσης. Συνεπώς, η γεωγραφική αγορά είναι μεγαλύτερη από την εθνική.

κ) Συλλογή παραπροϊόντων σφαγείου

- (97) Η κοινοτική νομοθεσία απαγορεύει την εξαγωγή υλικών υψηλού κινδύνου. Από την άλλη πλευρά, τα υλικά χαμηλού κινδύνου μπορούν να εξαχθούν ενώ υπάρχουν και ορισμένες εισαγωγές υλικών χαμηλού κινδύνου στη Δανία.
- (98) Σε ό,τι αφορά τα υλικά υψηλού κινδύνου, μπορεί να συναχθεί ότι, στο πλαίσιο της παρούσας αξιολόγησης, η γεωγραφική αγορά αναφοράς είναι η Δανία.

λ) Συμπέρασμα

- (99) Μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η αγορά για τους ζώντες χοίρους σφαγής και η αγορά για τα υλικά υψηλού κινδύνου, αντίστοιχα, είναι κυρίως η Δανία. Η αγορά για νωπό χοιρινό κρέας που πωλείται μέσω των σουπερμάρκετ είναι η Δανία ενώ η αγορά για νωπό βοδινό κρέας που πωλείται μέσω των σουπερμάρκετ θεωρείται ότι είναι μεγαλύτερη από τη Δανία. Για τα υπόλοιπα προϊόντα, ο ορισμός της γεωγραφικής αγοράς αναφοράς μπορεί να μείνει ανοικτός.

⁽¹⁸⁾ Το γεγονός αυτό φαίνεται να είναι συνέπεια της κύριας συγκέντρωσης του δανικού τομέα βοοειδών στην παραγωγή γάλακτος και όχι την παραγωγή κρέατος, με αποτέλεσμα λιγότερο μαλακό κρέας.

VI. ΣΥΜΒΙΒΑΣΙΜΟ ΜΕ ΤΗΝ ΚΟΙΝΗ ΑΓΟΡΑ ΚΑΙ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΕΟΧ

A. ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΔΙΑΡΘΡΩΣΗ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

- (100) Το 1960, υπήρχαν 62 συνεταιριστικά σφαγεία στη Δανία. Έκτοτε, ο αριθμός των συνεταιριστικών σφαγείων μειώθηκε μέσω συγχωνεύσεων και σήμερα στη Δανία υπάρχουν τέσσερα συνεταιριστικά σφαγεία χοίρων (Danish Crown, Vestjyske Slagterier, Steff-Houlberg και TiCan). Υπάρχουν επίσης 127 μικρότερα ιδιωτικά σφαγεία. Τα τέσσερα συνεταιριστικά σφαγεία αντιπροσωπεύουν το 94% των σφαγών χοίρων σφαγής, αρσενικών χοίρων και χοιρομητέρων προέλευσης Δανίας (19 153 000 χοίροι το 1997)⁽¹⁹⁾.
- (101) Η Danish Crown και η Vestjyske Slagterier κατέχουν ηγετική θέση μεταξύ των σφαγείων στη Δανία. Συγκριτικά, έχουν συνδυασμένο κύκλο εργασιών σχεδόν δέκα φορές μεγαλύτερο από της Steff-Houlberg και περισσότερο από 30 φορές μεγαλύτερο από της TiCan. Σε όρους μεριδίων αγοράς για την αγορά ζώντων χοίρων, τα μέρη σφάζουν περίπου έξι φορές περισσότερους χοίρους απ' ό,τι η Steff-Houlberg και δεκαπέντε φορές περισσότερους απ' ό,τι η TiCan. Όσο για τις εγκαταστάσεις των σφαγείων, η Danish Crown και η Vestjyske Slagterier διαθέτουν δώδεκα και επτά εγκαταστάσεις αντίστοιχα, όλες στη δυτική πλευρά της Δανίας. Η Steff-Houlberg έχει δύο εγκαταστάσεις ανατολικά της μεγάλης ζώνης (Sjaelland και Bornholm) ενώ η TiCan έχει μία εγκατάσταση στο βορειοδυτικό τμήμα της Δανίας. Σε ό,τι αφορά τη διανομή, τόσο η Danish Crown όσο και η Vestjyske Slagterier, καθώς και η Steff-Houlberg, διαθέτουν δικό τους σύστημα διανομής που καλύπτει τη Δανία ενώ η TiCan δεν διαθέτει δικό της σύστημα διανομής.
- (102) Ακόμη, η Danish Crown και η Vestjyske Slagterier είναι κάθετα ολοκληρωμένες τόσο για το χοιρινό όσο και για το βοδινό κρέας, με την έννοια ότι δραστηριοποιούνται επίσης στις αγορές για την πώληση νωπού κρέατος, για την επεξεργασία κρέατος και την εμπορία κρέατος. Συγκριτικά, η TiCan είναι πολύ λιγότερο κάθετα ολοκληρωμένη απ' ό,τι τα μέρη. Η κάθετη ολοκλήρωση στα ιδιωτικά σφαγεία και την NV-OX σταματάει στην κοπή των σφάγιων των ζώων.
- (103) Και τα δύο μέρη επίσης ελέγχουν ή κατέχουν σημαντικό μερίδιο σε ορισμένες εταιρείες πώλησης οι οποίες, εκτός από τα δικά τους προϊόντα, πωλούν επίσης προϊόντα από άλλα ανταγωνιστικά δανικά σφαγεία χοίρων και βοοειδών, κυρίως σε εξαγωγικές αγορές όπως, για παράδειγμα, το υπόλοιπο της Ευρώπης, την Ιαπωνία και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής.
- (104) Στο πλαίσιο αυτό πρέπει να σημειωθεί ότι, πριν από τη συγκέντρωση, υπήρχαν δύο κύριοι διαυλοι για τις σημαντικές εξαγωγικές εργασίες των δανικών συνεταιρισμών χοίρων (το 85% περίπου του χοιρινού κρέατος εξάγεται). Η Foodane είναι μια εταιρεία πωλήσεων την οποία κατέχει πλήρως η Vestjyske Slagterier ενώ την ESS-Food κατέχουν οι τρεις άλλοι συνεταιρισμοί, η Danish Crown (70%), η Steff-Houlberg (17%) και η TiCan (13%). Εκτός της ESS-Food, οι εξαγωγικές πωλήσεις των δύο μικρών συνεταιρισμών διέρχονται από την DAT-Schaub, την Tulip International (μία εταιρεία επεξεργασίας κρέατος που κατέχει η Danish Crown) και τις θυγατρικές τους επιχειρήσεις. Έτσι, τα δύο άλλα συνεταιριστικά σφαγεία εξαρτώνται για σημαντικό μέρος των εξαγωγών τους από τη νέα οντότητα.
- (105) Επιπλέον, όπως προαναφέρθηκε, ο συνεταιρισμός που θα προέλθει από τη συγκέντρωση θα αποκτήσει επίσης τον έλεγχο ορισμένων άλλων εταιρειών σε συγγενείς αγορές με τα οποία τα άλλα συνεταιριστικά σφαγεία χοίρων έχουν σημαντικούς εμπορικούς δεσμούς: παραπροϊόντα σφαγείων (daka), περιβλήματα αλλαντικών (DAT-Schaub) και υλικά συσκευασίας κ.λπ. (SFK). Η Steff-Houlberg συμμετέχει στη DAT-Schaub και την SFK ενώ η TiCan συμμετέχει στη Daka, τη DAT-Schaub και την SFK.
- (106) Τέλος, η Danske Slagterier (Danish Bacon & Meat Council) είναι μια ένωση που αποτελείται από τα τέσσερα συνεταιριστικά δανικά σφαγεία χοίρων με σκοπό τη διαφύλαξη των συμφερόντων των συνεταιριστικών σφαγείων χοίρων. Το διοικητικό συμβούλιο αποτελείται από δώδεκα μέλη, τέσσερα από τα οποία είναι οι πρόεδροι των συνεταιρισμών ενώ τα άλλα οκτώ μέλη εκλέγονται βάσει του αριθμού των σφαγών κάθε συνεταιρισμού. Το 1998, η Danish Crown είχε πέντε μέλη (περιλαμβανομένου του προέδρου), η Vestjyske Slagterier είχε τέσσερα μέλη (περιλαμβανομένου του αντιπροέδρου), η Steff-Houlberg δύο και η TiCan ένα. Έτσι, τα μέρη θα έχουν την πλειοψηφία των μελών μετά τη συγκέντρωση.
- (107) Στην απάντησή τους, τα μέρη ανέφεραν ότι όλα τα μέλη της Danske Slagterier έχουν δικαιώματα μειοψηφίας στο σημαντικότερο σώμα για τη λήψη αποφάσεων της ένωσης, δηλαδή τη συνέλευση των αντιπροσώπων. Καμία απόφαση δεν μπορεί να ληφθεί χωρίς τη συγκατάθεση της πλειοψηφίας των αντιπροσώπων τουλάχιστον δύο μελών.
- (108) Πρώτον, πρέπει να σημειωθεί ότι χωρίς να θίγεται ο εν λόγω κανόνας, οι αποφάσεις της συνέλευσης των αντιπροσώπων εγκρίνονται με απλή πλειοψηφία. Δεδομένου ότι οι αντιπρόσωποι ορίζονται από τα μέλη της Danske Slagterier σε αναλογία με τον αριθμό των χοίρων που έχουν σφαγεί την προηγούμενη χρήση, τα μέρη θα ελέγχουν τη σαφή πλειοψηφία των ψήφων και θα έχουν, συνεπώς, τη δυνατότητα να μπλοκάρουν την έγκριση οποιασδήποτε πρότασης. Δεύτερον, οι εξουσίες της συνέλευσης των αντιπροσώπων περιορίζονται στην εκλογή του λογιστή, την έγκριση των ετήσιων λογαριασμών, την έγκριση οποιασδήποτε υποβαλλόμενης πρότασης και την τροποποίηση των άρθρων της ένωσης καθώς και τη διάλυση της ένωσης η οποία ωστόσο απαιτεί πλειοψηφία δύο τρίτων. Ακόμη, η συνέλευση μπορεί κατόπιν πρότασης του διοικητικού συμβουλίου να εκλέξει δύο μέλη του διοικητικού συμβουλίου. Αν δεν υποβληθεί τέτοια πρόταση, όλα τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου ορίζονται από τα μέλη σύμφωνα με καθορισμένο τύπο, που δίνει στα μέρη την προαναφερθείσα πλειοψηφία. Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει επί οποιουδήποτε θέματος.

⁽¹⁹⁾ Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, οι εξαγωγές ανέρχονται στο 1,6%. Το υπόλοιπο 4% των σφαγών 798 000 χοίροι) πραγματοποιείται από τα 127 «ιδιωτικά» σφαγεία από τα οποία μόνον εννέα έχουν άδεια εξαγωγής του κρέατος τους. Το 1997, τα εννέα εξαγωγικά αυτά σφαγεία έσφαξαν 500 953 χοίρους σφαγής ενώ τα υπόλοιπα 118, μαζί, 220 312 χοίρους σφαγής.

Οι αποφάσεις λαμβάνονται με απλή πλειοψηφία. Έτσι δεν υπάρχει προστασία της μειοψηφίας στο επίπεδο αυτό. Συνεπώς, τα μέρη έχουν τη δυνατότητα να εγκρίνουν οποιαδήποτε απόφαση και ταυτόχρονα να διασφαλίσουν ότι δεν θα εγκριθεί αντίθετη απόφαση από τη συνέλευση των αντιπροσώπων. Λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης αυτής, η Επιτροπή έχει την άποψη ότι τα μέρη μπορούν να ασκήσουν καθοριστική επιρροή στη Danske Slagterier.

- (109) Οι δραστηριότητες της Danske Slagterier αναφέρονται σε ολόκληρη την αλυσίδα προμήθειας από την πρωτογενή παραγωγή ως το μάρκετινγκ. Οι δραστηριότητες αυτές περιλαμβάνουν ένα εθνικό πρόγραμμα εκτροφής, το οποίο εξετάζει αυτή τη στιγμή η αρμόδια δανική αρχή ανταγωνισμού, κτηνιατρικά και υγειονομικά προγράμματα, έρευνα στη βιομηχανία κρέατος στο πλαίσιο του δανικού ινστιτούτου έρευνας για το κρέας, πληροφόρηση των εμπόρων και των καταναλωτών και προώθηση του δανικού χοιρινού κρέατος στις εξαγωγικές αγορές. Οι δραστηριότητες της Danske Slagterier χρηματοδοτούνται από τρεις κύριες πηγές: μια καταστατική εισφορά παραγωγής για όλους τους χοίρους σφαγής που παράγονται στη Δανία, μια επιστροφή από το δανικό φόρο ακίνητης περιουσίας και ένα τέλος μέλους.
- (110) Έτσι, η Danske Slagterier παρέχει βασικές υπηρεσίες και αποτελεί ένα πολύ σημαντικό και αναπόσπαστο μέρος ολόκληρου του δανικού τομέα χοίρων. Ακόμη, η φύση και το εύρος αυτών των δραστηριοτήτων δημιουργεί σοβαρούς δεσμούς και κοινά συμφέροντα μεταξύ των τέσσερων συνεταιρισμών. Μετά τη συγκέντρωση, η Danish Crown και η Vestjyske Slagterier θα ελέγχουν τη Danske Slagterier και έτσι και τις δραστηριότητες των κυρίων ανταγωνιστών τους, της Steff-Houlberg και της TiCan, που διεκπεραιώνονται από τη Danske Slagterier, περιλαμβανομένων των δραστηριοτήτων προώθησης στις εξαγωγικές αγορές.
- (111) Επιπλέον, στο πλαίσιο της Danske Slagterier εγκαθιδρύθηκε ένα εθνικό σύστημα τιμολογιακών ποσοστώσεων. Έτσι, μια επιτροπή τιμών καθορίζει κάθε εβδομάδα μια τιμή ανά κιλό, η οποία πρέπει να πληρώνεται με βάση τη συμφωνία από τα τέσσερα συνεταιριστικά σφαγεία στα μέλη τους. Η τιμή αυτή υπολογίζεται σύμφωνα με τις τρέχουσες τιμές πώλησης που επιτυγχάνουν οι συνεταιρισμοί. Κάθε Τετάρτη, κάθε εταιρεία αναφέρει τις τιμές που έχει επιτύχει για το χοιρομέρι, τα μεσαία και τα εμπρόσθια τμήματα. Οι τιμές δημοσιεύονται κάθε Παρασκευή και αρχίζουν να ισχύουν από την επόμενη εβδομάδα. Ακόμη, η Danske Slagterier καθορίζει και άλλες παραμέτρους τιμών όπως την έκπτωση για βάρος πάνω ή κάτω από το μέσο βάρος 67-78,9 κιλών ανά χοίρο και την πληρωμή για το ποσοστό κρέατος. Η επιτροπή τιμών αποτελείται από τον πρόεδρο και τον διευθύνοντα σύμβουλο κάθε ενός από τους τέσσερις συνεταιρισμούς.
- (112) Η συμφωνία για το εθνικό τιμολογιακό σύστημα κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή από την Danske Slagterier. Η συμφωνία αποτελεί αντικείμενο χωριστής διαδικασίας βάσει του άρθρου 85 της συνθήκης. Στο πλαίσιο αυτό, έχει εκδοθεί προειδοποιητική επιστολή.
- (113) Δεδομένου ότι τα μέρη, μετά τη συγκέντρωση, θα είναι σε θέση να ελέγχουν τη Danske Slagterier, θα ελέγχουν επίσης και το σύστημα τιμολογιακής ποσότωσης.

B. Η ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΗ ΔΙΑΡΘΡΩΣΗ

- (114) Σύμφωνα με τα μέρη, τον έλεγχο του συνεταιρισμού έχουν οι κτηνοτρόφοι οι οποίοι μπορούν συνεπώς να εμποδίσουν οποιαδήποτε εκμετάλλευση δεσπόζουσας θέσης έναντι των εαυτών τους. Κάτι τέτοιο θα σήμαινε ότι η αξιολόγηση της επίδρασης στον ανταγωνισμό από τη συγκέντρωση στους κτηνοτρόφους θα έπρεπε να αποκλειστεί. Για να αξιολογηθεί το θέμα αυτό, πρέπει να ληφθεί υπόψη η διάρθρωση των δανικών συνεταιρισμών.
- (115) Οι δανικοί συνεταιρισμοί δεν υπόκεινται συνήθως σε οποιαδήποτε εταιρική νομοθεσία και έτσι όλες οι διατάξεις που διέπουν τις δραστηριότητες των συνεταιρισμών καθορίζονται στα άρθρα του καταστατικού κάθε συνεταιρισμού. Τα κύρια χαρακτηριστικά μιας δανικής συνεταιριστικής εταιρείας είναι ότι ο κτηνοτρόφος είναι τόσο συνιδιοκτήτης όσο και προμηθευτής του συνεταιρισμού. Τα σημαντικότερα μέλη προμηθεύουν ποσότητες χαμηλότερες από το 1 % του συνόλου των αγορών. Κάθε μέλος είναι υποχρεωμένο να παραδίει όλα τα ζώα σφαγής στο σφαγείο σε αποκλειστική βάση ενώ το σφαγείο, με τη σειρά του, είναι υποχρεωμένο να αγοράζει το 100 % της παραγωγής των μελών. Τα συνεταιριστικά σφαγεία μπορούν να αγοράζουν και ζώα από μη μέλη ακόμη και αν κάτι τέτοιο είναι σπάνιο για τους χοίρους⁽²⁰⁾.
- (116) Οποιοσδήποτε κτηνοτρόφος μπορεί να γίνει, με απλή αίτηση, μέλος του συνεταιρισμού. Ωστόσο, ένα μέλος δεν μπορεί να εγκαταλείψει τόσο εύκολα το συνεταιρισμό του. Σύμφωνα με το άρθρο του καταστατικού της Danish Crown και της Vestjyske Slagterier, τα μέλη μπορούν να εγκαταλείψουν το συνεταιρισμό με προειδοποίηση ενός έτους, που λήγει την 1η Απριλίου, χωρίς αποζημίωση. Συνεπώς, ένας κτηνοτρόφος πρέπει να δώσει προειδοποίηση 12 έως 24 μηνών πριν να έχει το δικαίωμα να αποχωρήσει. Η προειδοποίηση αυτή μπορεί να αποσυρθεί από τον αγρότη τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία υλοποίησής της (1η Απριλίου). Αν επανέλθει, ένας κτηνοτρόφος είναι δεσμευμένος με το συνεταιρισμό για μία ακόμη πλήρη περίοδο.
- (117) Σε όλα τα μέλη των δανικών συνεταιρισμών καταβάλλεται η ίδια βασική τιμή για τις παραδόσεις τους, δηλαδή η τιμή που καθορίζεται κάθε εβδομάδα με τη διαδικασία που οργανώνει το Danske Slagterier (βλέπε αιτιολογική σκέψη 111). Επιπλέον της τιμής αυτής, τα μέλη λαμβάνουν ένα μερίδιο από το συνολικό κέρδος του συνεταιρισμού, το οποίο καταβάλλεται μία φορά το χρόνο και είναι γνωστό ως «πρόσθετη αμοιβή». Η «πρόσθετη αμοιβή» καθορίζεται από το συνεταιρισμό ως ποσό × δανικές κορόνες ανά χιλιόγραμμο για κάθε κιλό σφαγίου που παραδίει ο κτηνοτρόφος στη διάρκεια του σχετικού έτους. Στο σύνολο των συνεταιρισμών, η πρόσθετη αμοιβή για παραδόσεις χοίρων αντιπροσώπευε μεταξύ 4 και 8 % της συνολικής τιμής ανά κιλό που καταβλήθηκε στον κτηνοτρόφο.
- (118) Συγκριτικά, και παρά τις ομοιότητες μεταξύ των συνεταιριστικών διαρθρώσεων στη Δανία και σε άλλες χώρες, φαίνεται ότι το δανικό σύστημα επιβάλλει περισσότερους περιορισμούς στους κτηνοτρόφους. Για παράδειγμα, το ολλανδικά

⁽²⁰⁾ Από τους τέσσερις συνεταιρισμούς, μόνον η Danish Crown προμηθεύτηκε χοίρους από μη μέλη τα έτη 1995, 1996 και 1997. Ωστόσο, οι ποσότητες ήταν ελάχιστες (μεταξύ 22 836 και 31 935 έναντι συνόλου 9,5 εκατομμυρίων).

συνεταιριστικά σφαγεία δεν προβλέπουν την αποκλειστικότητα των παραδόσεων, ούτε προειδοποιητική προθεσμία για την αποχώρηση από το συνεταιρισμό. Ωστόσο, ο συνεταιρισμός υποχρεούται να αγοράζει τις ποσότητες που επιθυμούν να παραδώσουν τα μέλη του. Τα μέλη που παραδίδουν το σύνολο της παραγωγής τους στο συνεταιρισμό λαμβάνουν μια πρόσθετη ετήσια αμοιβή. Ωστόσο, η αμοιβή αυτή αντιπροσωπεύει μικρό μόνο μέρος της πρόσθετης αμοιβής που καταβάλλουν οι συνεταιρισμοί στη Δανία (0,40 ολλανδικά φιορίνια ή $\pm 0,18$ ευρώ ανά χοίρο, έναντι 0,50 δανικών κορονών ανά κιλό ή ± 5 ευρώ ανά χοίρο), και επομένως αφήνει στον κτηνοτρόφο μεγαλύτερη ελευθερία επιλογής στις παραδόσεις του.

- (119) Η επιχείρηση που θα προκύψει από τη συγχώνευση θα έχει συνολικά περίπου 30 000 μέλη, γεγονός που συνεπάγεται ότι η άμεση επιρροή κάθε μεμονωμένου κτηνοτρόφου θα είναι περιορισμένη. Τα μέλη ανήκουν σε μια από τις πολλές περιφερειακές συνελύσεις οι οποίες, μεταξύ άλλων, επιλέγουν συνολικά 509 μέλη στην επιτροπή αντιπροσώπων. Κάθε κτηνοτρόφος έχει μία ψήφο. Η επιτροπή αντιπροσώπων είναι το όργανο λήψης αποφάσεων του συνεταιρισμού, το οποίο διορίζει τα μέλη του συμβουλίου και λαμβάνει μεταξύ άλλων τις αποφάσεις για τη διανομή των κερδών. Κάθε μέλος της επιτροπής έχει μία ψήφο. Οι αποφάσεις λαμβάνονται με απλή πλειοψηφία, εκτός από εκείνες που αφορούν την τροποποίηση του καταστατικού και τις συγχωνεύσεις, για τις οποίες απαιτείται πλειοψηφία δύο τρίτων. Κατά συνέπεια, τα μέλη δεν μπορούν να ασκήσουν το δικαίωμα ψήφου τους άμεσα, αλλά μόνο μέσω μιας σειράς εκλεγμένων αντιπροσώπων. Φαίνεται επομένως ότι οι μεμονωμένοι κτηνοτρόφοι δεν μπορούν να επηρεάσουν άμεσα την εμπορική πολιτική του συνεταιρισμού και επομένως δεν έχουν καμία δυνατότητα ελέγχου επ' αυτού.
- (120) Επιπλέον, ο συνεταιρισμός δεν έχει την κυριότητα των μεμονωμένων κτηνοτροφείων και δεν ευθύνεται για τις δραστηριότητές τους. Κατά συνέπεια, οι μεμονωμένοι κτηνοτρόφοι και συνεταιρισμοί αποτελούν χωριστές νομικές και οικονομικές οντότητες και επομένως οι αγοραπωλησίες χοίρων και βοοειδών δεν γίνονται στο εσωτερικό ενός ομίλου. Για τους σκοπούς της παρούσας εκτίμησης πρέπει συνεπώς να ληφθεί υπόψη και η αγοραστική ισχύς της επιχείρησης που θα προκύψει από τη συγχώνευση έναντι των Δανών χοιροτρόφων, περιλαμβανομένων των μελών των συνεταιρισμών, για τον προσδιορισμό των επιπτώσεων της εξεταζόμενης συγκέντρωσης στον ανταγωνισμό.

Γ. Η ΑΓΟΡΑ ΖΩΝΤΑΝΩΝ ΧΟΙΡΩΝ ΓΙΑ ΣΦΑΓΗ

α) Μεριδία αγοράς

- (121) Η νέα επιχείρηση θα αγοράζει το 76% της παραγωγής ζωντανών χοίρων Δανίας για σφαγή (χοιρομητέρες και αρσενικοί χοίροι). Το συνδυασμένο μερίδιο των μερών στην αγορά αυτή είναι σημαντικό, εφόσον η Danish Crown έχει σήμερα μερίδιο 47% και η Vestjyske Slagterier μερίδιο 29%. Οι πλησιέστεροι ανταγωνιστές τους, δηλαδή τα δύο άλλα συνεταιριστικά σφαγεία, έχουν μερίδια αγοράς 13% (Steff-Houlberg) και 5% (TiCan), αντίστοιχα. Τα μερίδια αυτά παρέμειναν σταθερά για μεγάλο χρονικό

διάστημα⁽²¹⁾. Τα υπόλοιπα 127 ιδιωτικά σφαγεία αγοράζουν και σφάζουν το 4% των χοίρων για σφαγή δανικής προέλευσης, ενώ οι εξαγωγές αντιπροσωπεύουν το 1,6% της δανικής παραγωγής χοίρων.

β) Πραγματικός ανταγωνισμός

- (122) Τα δανικά ιδιωτικά σφαγεία δεν αποτελούν ρεαλιστική εναλλακτική λύση σε σχέση με την επιχείρηση που θα προκύψει από τη συγχώνευση. Σε μέσο όρο, οι σφαγές των 118 μικρών σφαγείων αντιπροσωπεύουν λιγότερο από τη συνήθη παραγωγή ενός δανικού χοιροτροφείου. Ακόμη και τα εννέα σφαγεία που έχουν λάβει άδεια για εξαγωγές είναι πολύ μικρά για να αποτελέσουν σοβαρή εναλλακτική λύση σε σχέση με τη νέα επιχείρηση, εφόσον το μεγαλύτερο από αυτά αντιπροσωπεύει μόνο το 0,8% του συνόλου των σφαγών. Η Steff-Houlberg και η TiCan δεν θα αντιπροσωπεύουν στο μέλλον εναλλακτικές λύσεις ικανές να αποτρέψουν τη δημιουργία δεσπόζουσας θέσης από πλευράς αγοραστικής ισχύος. Και οι δύο επιχειρήσεις απασχολούν ήδη πλήρως την παραγωγική τους ικανότητα. Η TiCan έχει εξάλλου προβεί σε πολυετή προγραμματισμό των εργασιών της και, λαμβανομένου υπόψη του τύπου εγκατάστασης των σφαγείων της στο κέντρο της πόλης, έχει περιορισμένες δυνατότητες για περαιτέρω επέκταση. Η προσχώρηση νέων μελών στην Steff-Houlberg μετά τη συμφωνία των μερών να συγχωνευθούν εξάντλησε τις δυνατότητες αυτής της εταιρείας να αυξήσει την παραγωγική της ικανότητα με σχετικά περιορισμένες επενδύσεις.
- (123) Τα μέρη ισχυρίζονται (και παρουσίασαν σχετικούς υπολογισμούς) ότι το κόστος μιας ενδεχόμενης αύξησης παραγωγικής ικανότητας είναι περιορισμένο και ότι η ικανότητα αυξάνεται σε συνάρτηση με τις παραδόσεις πρώτων υλών. Η Επιτροπή δεν αμφισβητεί ότι στη Δανία η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε κατ' αναλογία προς την αύξηση της παραγωγής χοίρων. Πρέπει ωστόσο να γίνει διάκριση ανάμεσα στην υποχρέωση των συνεταιριστικών σφαγείων να αυξάνουν την παραγωγική τους ικανότητα προκειμένου να καλύπτουν την αύξηση της παραγωγής υφιστάμενων μελών τους, αφενός, και, αφετέρου, μιας αύξησης της παραγωγικής ικανότητας για την εξυπηρέτηση των παραδόσεων νέων μελών, η οποία πραγματοποιείται μόνον εάν το σφαγείο είναι βέβαιο ότι οι παραδόσεις αυτές θα αυξηθούν βραχυπρόθεσμα ή μεσοπρόθεσμα. Στο βαθμό που τα δυνητικά νέα μέλη πρέπει κανονικά να τηρούν προειδοποιητική προθεσμία εάν είναι ήδη μέλη άλλου συνεταιρισμού, δεν μπορεί να θεωρηθεί δεδομένο ότι το σφαγείο θα λάβει τις εν λόγω παραδόσεις αμέσως μετά την αύξηση της παραγωγικής του ικανότητας. Παρόμοια επένδυση θα ενείχε υψηλό κίνδυνο εφόσον θα απαιτούσε σημαντικές αρχικές δαπάνες. Σχετικά με το θέμα αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι η παραγωγή χοίρων στο Sjaelland, όπου η Steff-Houlberg ασκεί το μεγαλύτερο μέρος των δραστηριοτήτων της, σημείωσε μείωση αναλογικά με το σύνολο της Δανίας. Τη μείωση αυτή αντιστάθμισε ωστόσο η παραγωγή (600 000 χοίροι περίπου), των μελών που εγκατέλειψαν την Danish Crown ή την Vestjyske Slagterier τις δύο εβδομάδες μετά την αναγγελία της συγχώνευσης και προσχώρησαν στην Steff-Houlberg. Αυτές οι πρόσθετες παραδόσεις εξάντλησαν τις δυνατότητες της Steff-Houlberg να αυξήσει την παραγω-

⁽²¹⁾ Σύμφωνα με τα στοιχεία που παρουσίασαν τα μέρη, την τελευταία δεκαετία δεν σημειώθηκαν μεταβολές μεγαλύτερες από το 4% στο μερίδιο αγοράς μεμονωμένων εταιρειών (περιλαμβανομένων των μεριδίων των μερών πριν τη συγχώνευση).

γική της ικανότητα με επενδύσεις περιορισμένου σχετικά ύψους. Κατά συνέπεια, δεν είναι πιθανό ότι η Steff-Houllberg θα αυξήσει περαιτέρω την παραγωγική της ικανότητα για να εξυπηρετήσει τις παραδόσεις των νέων μελών.

- (124) Μπορεί επομένως να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι ανταγωνιστές που είναι σήμερα παρόντες στην αγορά δεν θα μπορέσουν να αποτρέψουν τη δημιουργία δεσπόζουσας θέσης.

γ) Δυνητικός ανταγωνισμός

- (125) Μια από τις συνέπειες της υποχρέωσης αποκλειστικής παράδοσης την οποία υπέχουν οι ανήκοντες σε συνεταιρισμούς κτηνοτρόφοι (που αντιπροσωπεύουν το 94% της δανικής παραγωγής χοίρων) είναι ότι τόσο τα άλλα σφαγεία στη Δανία όσο και τα ξένα σφαγεία ενδέχεται να μην μπορούν να προσελκύσουν νέες ή να αυξήσουν τις τρέχουσες παραδόσεις ζωντανών χοίρων προς σφαγή, εφόσον οι κτηνοτρόφοι υποχρεούνται να παραδίδουν την παραγωγή τους αποκλειστικά στο συνεταιρισμό στον οποίο ανήκουν. Μόνον εάν αποχωρήσουν από το συνεταιρισμό μπορούν να εξάγουν, να απευθύνονται σε ιδιωτικά σφαγεία ή να παραδίδουν την παραγωγή τους σε άλλο δανικό συνεταιρισμό (με την προϋπόθεση ότι αυτός διαθέτει πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα). Η διαδικασία αποχώρησης ενός μέλους από ένα συνεταιρισμό διαρκεί από 12 έως 24 μήνες.

- (126) Επιπλέον, η αλλαγή συνεταιρισμού συνεπάγεται ένα ορισμένο κόστος για τον κτηνοτρόφο. Εάν πωλούσε την παραγωγή του σε ένα δανικό συνεταιρισμό χωρίς να είναι μέλος του θα έχανε το μερίδιό του στα ετήσια κέρδη (τα οποία αντιπροσωπεύουν 4-8% του συνόλου των πληρωμών στα μέλη). Στην πράξη, ο κτηνοτρόφος θα έπρεπε να επιλέξει μεταξύ της παραμονής στο συνεταιρισμό του ή της εξαγωγής του συνόλου της παραγωγής του στη Γερμανία (ο συνεταιρισμός Swedish Meats, ο οποίος πραγματοποιεί το 70% των σφαγών στη Σουηδία, δεν αγοράζει εισαγόμενους χοίρους). Έτσι εξηγείται άλλωστε ο τόσο περιορισμένος όγκος των εξαγωγών ζωντανών χοίρων προς σφαγή από τη Δανία, ακόμη και κατά τις σχετικά μακρές περιόδους υψηλότερων τιμών στη Γερμανία, όπου η παραγωγική ικανότητα των σφαγείων δεν χρησιμοποιείται σήμερα πλήρως. Κατά συνέπεια, οι περισσότεροι δανοί χοιροτρόφοι δεν έχουν άλλη εναλλακτική λύση από το να παραμείνουν μέλη του συνεταιρισμού τους.

- (127) Τα μέρη δήλωσαν ότι οι δανοί χοιροτρόφοι που είναι μέλη συνεταιρισμών είναι πολύ καλά πληροφορημένοι για τις τιμές των ζωντανών χοίρων στη Γερμανία, ότι η αναγκαιότητα για τις εξαγωγές υποδομή υπάρχει (εταιρείες μεταφορών που ενεργούν επίσης ως μεσάζοντες) και ότι υπάρχει δυνατότητα διαπραγμάτευσης μακροχρόνιων συμβάσεων. Θα μπορούσε επομένως να θεωρηθεί ότι οι εξαγωγές στη Γερμανία αποτελούν ρεαλιστική μορφή δυνητικού ανταγωνισμού. Ωστόσο, η γερμανική αγορά είναι σε μεγάλο βαθμό μια «αγορά για άμεση παράδοση» («spot market»). Με τον καθορισμό κατάλληλων (εβδομαδιαίων) τιμών, τα γερμανικά σφαγεία ανταγωνίζονται τα σφαγεία γειτονικών χωρών για την προσέκλυση παραδόσεων και οι κτηνοτρόφοι επιλέγουν με βάση τις τιμές αυτές σε ποιο σφαγείο θα πωλήσουν την

παραγωγή τους. Το σύστημα αυτό είναι τελείως διαφορετικό από το δανικό. Για έναν δανό κτηνοτρόφο, η προσχώρηση στο γερμανικό σύστημα θα αποτελούσε πολύ σημαντική απόφαση. Λόγω των αβεβαιοτήτων και των κινδύνων που ενέχει αυτή η απόφαση, δεν είναι πιθανό ότι η γερμανική αγορά θα αποτελέσει ελκυστική εναλλακτική λύση. Οι ανήκοντες σε συνεταιρισμό κτηνοτρόφοι που θα επιθυμούσαν να «δοκιμάσουν» τη γερμανική αγορά, θα αντιμετώπιζαν σημαντικά εμπόδια λόγω της υποχρέωσης αποκλειστικής παράδοσης και της μακράς προειδοποιητικής προθεσμίας που πρέπει να τηρήσουν.

δ) Συμπέρασμα

- (128) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή θεωρεί ότι η συγχώνευση θα οδηγούσε στη δημιουργία δεσπόζουσας θέσης στη δανική αγορά για την προμήθεια ζωντανών χοίρων για σφαγή. Τα προβλήματα που εντόπισε η Επιτροπή όσον αφορά τη δημιουργία της δεσπόζουσας αυτής θέσης δεν σχετίζονται με τη δυνατότητα των μερών να αποκομίζουν μονοπωνιακά κέρδη σε βάρος των προμηθευτών τους, εφόσον θα έπρεπε να επιστρέψουν μέρος των κερδών στους κτηνοτρόφους-μέλη υπό μορφή «πρόσθετων αμοιβών». Οι ανησυχίες της Επιτροπής σχετίζονται κυρίως α) με τον έλεγχο που ασκούν τα μέρη στην καινοτομία στη δανική χοιροτροφία· β) με τη μείωση των δυνατοτήτων επιλογής των κτηνοτρόφων και γ) με τη δυνατότητα που έχουν τα μέρη να αναγκάζουν τα ιδιωτικά σφαγεία να διακόπτουν τις δραστηριότητές τους. Η δυνατότητα αυτή θα επέτρεπε στα μέρη να αυξάνουν τα μερίδια αγοράς τους σε βάρος των ιδιωτικών σφαγείων τόσο στη δανική αγορά κρέατος που διατίθεται μέσω των σουπερμάρκετ, όσο και στην αγορά ζωντανών χοίρων.

- (129) Τα τελευταία χρόνια παρατηρείται μια τάση προς όλο και περισσότερες καινοτομίες στην ανάπτυξη προϊόντων, ιδίως όσον αφορά την αναπαραγωγή των χοίρων, τη διατροφή τους κ.λπ. Η τάση αυτή οφείλεται στο γεγονός ότι οι καταναλωτές ζητούν μια όλο μεγαλύτερη ποικιλία προϊόντων (για παράδειγμα προϊόντα βιολογικής εκτροφής) από ό,τι προηγουμένως. Τα μέρη δήλωσαν ότι βρίσκονται στην πρωτοπορία της καινοτομίας στη Δανία τόσο όσον αφορά τα εξαγόμενα προϊόντα όσο και εκείνα που προορίζονται για την εγχώρια αγορά και ότι δεν υπάρχει λόγος να αποκλίνουν από τη σημερινή αυτή.

- (130) Ωστόσο, τα μέρη θα έχουν τον έλεγχο της καινοτομίας στη δανική χοιροτροφία. Οι συνεταιρισμοί χοιροτρόφων που επιθυμούν να εισάγουν ειδικά καθεστώτα για την παραγωγή χοίρων ειδικών κατηγοριών (χοίροι βιολογικής εκτροφής, χοίροι ελεύθερης βοσκής κ.λπ.) πρέπει να ζητούν προηγουμένως την έγκριση των κανόνων τιμολόγησης των χοίρων αυτών από το συμβούλιο του Danske Slagterier. Το γεγονός ότι τα μέρη ελέγχουν το συμβούλιο αυτό τους παρέχει τη δυνατότητα να ελέγχουν επίσης την καινοτομία στη δανική χοιροτροφία. Λαμβανομένων υπόψη των προτιμήσεων των δανών καταναλωτών για κρέας εγχώριας προέλευσης (βλέπε κατωτέρω), αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει στην επιβράδυνση των καινοτομιών που προορίζονται για την κάλυψη των ειδικών αναγκών της δανικής αγοράς. Από την άποψη αυτή, πρέπει να σημειωθεί ότι ορισμένα δανικά

σοπερμάρκετ είχαν αρχίσει απευθείας επαφές με κτηνοτρόφους (που δεν είναι μέλη συνεταιρισμών) προκειμένου να αναπτύξουν νέα προϊόντα που να ανταποκρίνονται στα ειδικά πρότυπα των καταστημάτων αυτών.

- (131) Επιπλέον, η συγχώνευση θα μειώσει σημαντικά τις δυνατότητες επιλογής των κτηνοτρόφων. Πριν τη συγχώνευση, ένας κτηνοτρόφος είχε τουλάχιστον τη δυνατότητα να πωλήσει την παραγωγή του είτε στην Danish Crown είτε στην Vestjyske, δύο εταιρείες που εδρεύουν στην Γιουτλάνδη. Εάν η αποδοτικότητα ενός συνεταιρισμού μειωνόταν σε σχέση με τους άλλους, ή εάν μια (σημαντική) μειοψηφία των μελών δεν ήταν ικανοποιημένα από την εμπορική του στρατηγική, είχαν τη δυνατότητα να αποχωρήσουν από το συνεταιρισμό και να προσχωρήσουν σε άλλο. Μετά τη συγχώνευση, μια σημαντική μειοψηφία των μελών της νέας επιχείρησης δεν θα έχει στην πράξη καμία εναλλακτική λύση. Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, οι δύο απομένοντες συνεταιρισμοί Steff-Houlberg και TiCan απασχολούν σήμερα πλήρως την παραγωγική τους ικανότητα και έχουν ήδη καταλόγους προτεραιοτήτων, ενώ τα ιδιωτικά σφαγεία δεν αντιπροσωπεύουν μια ρεαλιστική εναλλακτική λύση. Μετά τη συγχώνευση, τα σημερινά μέλη θα είναι στην πράξη υποχρεωμένα να παραμείνουν στη νέα επιχείρηση.
- (132) Τα 127 ιδιωτικά σφαγεία, τα οποία απορροφούν μαζί το 4% της δανικής παραγωγής χοίρων, έχουν μερίδιο μικρότερο από το 40% στην εγχώρια αγορά νωπού χοιρινού κρέατος (λιανικό εμπόριο συν υπηρεσίες σιτισμού). Τα εννέα σφαγεία που έχουν λάβει άδεια για εξαγωγές, τα οποία αντιπροσωπεύουν τα τρία τέταρτα της παραγωγής των ιδιωτικών σφαγείων, απευθύνονται σε πολύ περιορισμένο αριθμό παραγωγών για τις προμηθειές τους. Εάν αποκτούσε τον έλεγχο μέρους, αυτών των περιορισμένων παραδόσεων, η νέα επιχείρηση θα ήταν σε θέση να επιτύχει ταυτόχρονα μια αύξηση του μεριδίου της στην αγορά νωπού χοιρινού κρέατος και του μεριδίου της στο σύνολο των παραδόσεων. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι α) οι παραδόσεις από τους προμηθευτές αυτούς είναι ο μόνος τρόπος με τον οποίο ένας συνεταιρισμός μπορεί να προσελκύσει βραχυπρόθεσμα νέες ποσότητες χοίρων δανικής προέλευσης, εφόσον όλοι οι άλλοι κτηνοτρόφοι είναι μέλη ενός συνεταιρισμού και β) ότι ο βαθμός χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας έχει ιδιαίτερη σημασία για την αποδοτικότητα του σφαγείου και καθιστά τα ιδιωτικά σφαγεία ακόμα πιο ευάλωτα σε περίπτωση απώλειας ενός από τους λίγους σημαντικούς προμηθευτές τους. Επιπλέον, με την προσφορά συμβάσεων σε μη μέλη για την παραγωγή χοίρων ειδικών κατηγοριών, η νέα επιχείρηση θα μπορούσε να καταβάλει υψηλότερη τιμή στους παραγωγούς αυτούς και, ταυτόχρονα, να καλύψει την αυξανόμενη ζήτηση για τα ειδικά αυτά προϊόντα χωρίς να αποσταθεροποιήσει τη συνεταιριστική διάρθρωση της εταιρείας. Κατά συνέπεια, η νέα εταιρεία θα είχε κάθε συμφέρον να επωφεληθεί από την οικονομική της ισχύ στην αγορά και να αγοράζει ζωντανούς χοίρους προς σφαγή προσφέροντας υψηλότερες τιμές σε κτηνοτρόφους που προς το παρόν προμηθεύουν ιδιωτικά σφαγεία χωρίς οικονομική ισχύ, στερώντας τους την εμπορική τους βάση και παραγκωνίζοντάς τα έτσι από την αγορά.
- (133) Στην απάντησή τους, τα μέρη δήλωσαν ότι ήταν αντίθετο προς το καταστατικό τους να προσφέρουν υψηλότερες τιμές σε χοιροτρόφους που προμηθεύουν σήμερα τα ιδιωτικά χοιροσφαγεία και ότι στην πραγματικότητα κανένα από τα μέλη των μερών δεν θα δεχόταν την προσφορά παρόμοιων συμβάσεων σε μη μέλη. Ειδικότερα, τα μέρη ισχυρίζονται

ότι σύμφωνα με το καταστατικό του Danske Slagterier, ο συνεταιρισμός υποχρεούται να ακολουθεί ειδικούς κανόνες εκκαθάρισης των συναλλαγών, περιλαμβανομένου του εβδομαδιαίου καθορισμού των τιμών. Οι κανόνες αυτοί, οι οποίοι θεσπίστηκαν από το συμβούλιο των διευθυντών του Danske Slagterier, ορίζουν ότι όλα τα μέλη πληρώνονται με βάση τις τιμές που καθορίζονται κατά την εβδομαδιαία αυτή διαδικασία και ότι δεν μπορούν να καταβληθούν υψηλότερες τιμές σε μη μέλη.

- (134) Ωστόσο, η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι οι κανόνες εκκαθάρισης αποκλείουν κατ' ανάγκη στην πράξη μια διαφοροποίηση των τιμών που καταβάλλονται στους κτηνοτρόφους. Πρώτον, όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, οι κανόνες εκκαθάρισης, περιλαμβανομένου του εβδομαδιαίου καθορισμού των τιμών, κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή βάσει του άρθρου 85 της συνθήκης, η οποία απηύθυνε προειδοποιητική επιστολή σχετικά. Είναι επομένως αμφίβολο εάν οι κανόνες αυτοί μπορούν να αποτελέσουν κατάλληλη βάση για την επιχειρηματολογία των μερών. Επιπλέον, τα καταστατικά των μερών αναφέρονται απλώς σε κανόνες εκκαθάρισης, οι οποίοι θεσπίζονται με τη σειρά τους από το συμβούλιο των διευθυντών του Danske Slagterier και μπορούν να τροποποιηθούν από το συμβούλιο αυτό χωρίς τροποποίηση του καταστατικού του Danske Slagterier. Υπενθυμίζεται ότι τα μέρη διορίζουν την πλειοψηφία των μελών του συμβουλίου διευθυντών. Τα μέρη μπορούν συνεπώς να τροποποιούν τους κανόνες εκκαθάρισης όποτε το επιθυμούν. Βάσει των σημαντικών κανόνων εκκαθάρισης, ένα σφαγείο μπορεί, μετά από έγκριση του (συμβουλίου του) Danske Slagterier να συνάπτει ειδικές συμβάσεις για την παραγωγή χοίρων ορισμένων ειδών και να καταβάλει στον κτηνοτρόφο πρόσθετη αμοιβή σε σχέση με την εβδομαδιαία τιμή προκειμένου να τον αποζημιώσει για το επιπλέον κόστος που συνεπάγεται η παραγωγή αυτών των χοίρων. Τα μέρη ισχυρίζονται ότι παρόμοιες συμβάσεις δεν μπορούν να συνάπτονται με μη μέλη, τα οποία θα λάμβαναν έτσι μια τιμή που θα υπερέβαινε την εβδομαδιαία τιμή, γεγονός που θα συνεπαγόταν ότι η πρόσθετη αυτή αμοιβή δεν καλύπτει μόνο το πραγματικό κόστος αλλά αποτελεί επίσης συμπληρωματικό κίνητρο. Ακόμα και εάν η ερμηνεία αυτή γινόταν δεκτή, οι ισχύοντες κανόνες εκκαθάρισης θα μπορούσαν να τροποποιηθούν κατά τρόπο που να επιτρέπει τη σύναψη παρόμοιων συμβάσεων με μη μέλη, εάν τα μέρη έκριναν ότι αυτό θα εξυπηρετούσε τα εμπορικά τους συμφέροντα. Τέλος, δεν είναι σαφές γιατί τα μέλη δεν θα είχαν συμφέρον να δεχθούν την πληρωμή προσαυξήσεων σε μη μέλη σε βραχυπρόθεσμη βάση, εφόσον με τον τρόπο αυτό ο συνεταιρισμός θα αύξανε το μερίδιό του στη δανική αγορά προς όφελος όλων των μελών του.

Δ. ΟΙ ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΖΩΝΤΑΝΩΝ ΒΟΟΕΙΔΩΝ ΓΙΑ ΣΦΑΓΗ

α) Μερίδια αγοράς

- (135) Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, ακόμα και εάν η γεωγραφική αγορά αναφοράς περιοριζόταν στη Δανία, η συγχώνευση δεν θα οδηγούσε στη δημιουργία δεσπόζουσας θέσης που θα παρεμπόδιζε με ουσιαστικό τρόπο τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό σε σημαντικό τμήμα της κοινής αγοράς.
- (136) Μετά τη συγχώνευση, τα μέρη θα αγοράζουν το 58% της δανικής παραγωγής ζωντανών βοοειδών για σφαγή. Το συνδυασμένο μερίδιο αγοράς των μερών είναι σημαντικό,

εφόσον η Vestjyske Slagterier έχει σήμερα μερίδιο αγοράς 36% και η Danish Crown 22%. Δεδομένου ότι το 45% των παραδόσεων βοοειδών στην Danish Crown πραγματοποιούνται από μη μέλη, οι «εγγυημένες» παραδόσεις στα μέρη από μέλη της κοινοπραξίας αντιπροσωπεύουν ποσοστό 48% των δανικών ζωντανών βοοειδών για σφαγή. Οι δύο σημαντικότεροι ανταγωνιστές τους έχουν, αντίστοιχα, μερίδια 9 και 8% στη δανική αγορά ζωντανών βοοειδών για σφαγή. Ο ανταγωνιστής με μερίδιο αγοράς 8% είναι η NV-OX, με την οποία τα μέρη έχουν αρχίσει διαπραγματεύσεις για συγχώνευση. Εάν η συγχώνευση με την NV-OX πραγματοποιηθεί, τα μέρη θα αυξήσουν το μερίδιο αγοράς τους με ένα επιπλέον ποσοστό 4-5%, το οποίο αντιστοιχεί στις απευθείας παραδόσεις βοοειδών για σφαγή από μέλη και μη μέλη του συνεταιρισμού⁽²²⁾. Τα άλλα έξι σφαγεία που έχουν άδεια για εξαγωγές έχουν μερίδιο αγοράς μεταξύ 1-3%. Το υπόλοιπο 10% του συνόλου των σφαγών γίνονται σε σφαγεία που δεν εξαγουν και σε σφαγεία κτηνοτροφείων. Η Steff-Houlberg και η TiCan δεν έχουν δραστηριότητες σφαγής ζωντανών βοοειδών.

β) Έλλειψη σημαντικών περιορισμών στον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στη δανική αγορά

- (137) Γίνεται δεκτό ότι τα άλλα σφαγεία έχουν μερίδια κάτω από το 10% και ότι όλα, εκτός από την NV-OX, είναι ιδιωτικά σφαγεία⁽²³⁾ με το ανταγωνιστικό μειονέκτημα ότι οι προμήθειές τους είναι λιγότερο ασφαλείς σε σχέση εκείνες των μερών, τα οποία μπορούν να βασίζονται σε μεγάλο βαθμό στις εγγυημένες παραδόσεις των μελών τους.
- (138) Ωστόσο, η παραγωγή βοοειδών στη Δανία μειώνεται και η μείωση αυτή αναμένεται να συνεχιστεί. Από την άλλη μεριά, η κατανάλωση παραμένει σταθερή. Τα ιδιωτικά δανικά σφαγεία έχουν πρόσβαση στο ήμισυ της δανικής παραγωγής βοοειδών που προέρχεται από παραγωγούς που δεν είναι μέλη συνεταιρισμών, έναντι μόλις 6% της παραγωγής χοίρων. Από την πλευρά των κτηνοτρόφων, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι για τα μη μέλη που πωλούν βοοειδή σε έναν συνεταιρισμό και για τους μεμονωμένους κτηνοτρόφους βοοειδών που είναι μέλη συνεταιρισμών [ή για μια ουσιαστική μειοψηφία τους⁽²⁴⁾], μια βιώσιμη εναλλακτική λύση είναι η πώληση της παραγωγής τους στις αγορές ζωντανών βοοειδών, όπου διατίθεται σήμερα το 20% της παραγωγής (που συνήθως αγοράζεται από ιδιωτικά σφαγεία, σουπερμάρκετ και ενδεχομένως από εξαγωγείς)⁽²⁵⁾ ή η άμεση διάθεσή της σε ιδιωτικά σφαγεία.

⁽²²⁾ Τα μέρη δήλωσαν ότι δεν επιθυμούν να επεκτείνουν τις δραστηριότητές τους στις παραδόσεις αυτές στις αγορές ζωντανών βοοειδών.

⁽²³⁾ Στην πραγματικότητα, ένα από τα σφαγεία αυτά, με μερίδιο αγοράς 9%, είναι δημόσιο σφαγείο.

⁽²⁴⁾ Μια πλειοψηφία των κτηνοτρόφων έχει τη δυνατότητα να επηρεάσει την πολιτική του συνεταιρισμού.

⁽²⁵⁾ Κατά την έρευνα της Επιτροπής εκφράστηκαν ανησυχίες ότι τα μέρη θα ήταν σε θέση να αγοράζουν το σύνολο της δανικής παραγωγής ζωντανών βοοειδών υψηλής ποιότητας, αποκλείοντας έτσι τους ανταγωνιστές τους από κάθε πρόσβαση στην πρώτη αυτή ύλη. Ωστόσο, η Επιτροπή εκτιμά ότι αυτό δεν αποτελεί μια ρεαλιστική εκδοχή, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι το ξένο βοδινό κρέας αποτελεί εναλλακτική δυνατότητα σε σχέση με τη δανική αγορά νωπού βοδινού κρέατος (βλέπε κατωτέρω). Κατά συνέπεια, οι εισαγωγές νωπού βοδινού κρέατος περιορίζουν την πολιτική των μερών όσον αφορά τις τιμές που καταβάλλουν στους Δανούς κτηνοτρόφους για ζωντανά βοοειδή.

(139) Επιπλέον, στην αγορά αυτή δραστηριοποιείται επίσης μια από τις μεγαλύτερες αλυσίδες σουπερμάρκετ στη Δανία, η οποία αγοράζει για ίδιο λογαριασμό δανικά βοοειδή στις αγορές βοοειδών και τα διαθέτει προς σφαγή στα ιδιωτικά σφαγεία με συμβάσεις που συνάπτει απευθείας με αυτά. Συνάπτει επίσης συμβάσεις με κτηνοτρόφους για την παραγωγή μοσχαριών για ίδιο λογαριασμό.

(140) Μπορεί επομένως να συναχθεί το συμπέρασμα ότι, ακόμα και εάν η γεωγραφική αγορά αναφοράς ήταν η δανική αγορά, η συγχώνευση δεν θα οδηγούσε σε δεσπόζουσα θέση που θα περιορίζε σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό.

Ε. Η ΔΑΝΙΚΗ ΑΓΟΡΑ ΝΩΠΟΥ ΧΟΙΡΙΝΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ ΠΟΥ ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΜΕΣΩ ΣΟΥΠΕΡΜΑΡΚΕΤ

α) Μερίδια αγοράς

- (141) Τα μέλη εκτιμούν ότι το σύνολο των πωλήσεων στη δανική αγορά νωπού χοιρινού κρέατος (λιανικές πωλήσεις συν υπηρεσίες σίτισης) ανέρχεται σε τουλάχιστον 111 000 τόνους. Η Επιτροπή προσπάθησε να εξακριβώσει την ποσότητα αυτή και να προσδιορίσει τις κυριότερες πηγές αβεβαιότητας όσον αφορά την εκτίμηση αυτή. Η έρευνα της Επιτροπής επιβεβαίωσε ότι η ποσότητα των 111 000 τόνων αποτελεί μια ρεαλιστική εκτίμηση της συνολικής κατανάλωσης νωπού χοιρινού κρέατος στη Δανία.
- (142) Τα μέρη εξέφρασαν αμφιβολίες για την αξιοπιστία μέρους του υπολογισμού των πωλήσεων νωπού χοιρινού κρέατος για τελική κατανάλωση (βλέπε πίνακα στο παράρτημα), ιδίως όσον αφορά την εκτίμηση ότι το μερίδιο των εισαγωγών στα σουπερμάρκετ είναι μόνο 1%. Έδωσαν ειδικότερα το ερώτημα εάν η Επιτροπή έχει καταναίμει ορθά μεταξύ των διαφόρων αγορών τις συνολικές ποσότητες των εισαγωγών στη Δανία το 1997, που εκτιμώνται σε 42 000 τόνους, καθώς και εάν έλαβε υπόψη στους υπολογισμούς της ορισμένες πληροφορίες που γνωστοποίησαν οι αλυσίδες σουπερμάρκετ.
- (143) Κατά την έρευνά της, η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα δανικά σφαγεία, σε όλους τους χονδρεμπόρους κρέατος (περιλαμβανομένων των εισαγωγών και των ονομαζόμενων «τεμαχιστών») τους οποίους γνωρίζουν τα μέρη καθώς και σε όλες τις μεγάλες και σε ορισμένες μικρότερες αλυσίδες σουπερμάρκετ. Απέστειλε επίσης ερωτηματολόγια σε έναν περιορισμένο αριθμό δανικών επιχειρήσεων κατεργασίας κρέατος και δανών εξαγωγών κρέατος. Αυτό επέτρεψε στην Επιτροπή να εκτιμήσει α) το σύνολο των πωλήσεων χοιρινού κρέατος δανικής προέλευσης στις διάφορες αγορές λιανικής πώλησης και υπηρεσιών σίτισης· β) το σύνολο των πωλήσεων από σουπερμάρκετ (κρέας δανικής προέλευσης και εισαγωγής)· γ) τις πωλήσεις μέσω επιχειρήσεων υπηρεσιών σίτισης και κρεοπωλείων. Από τις απαντήσεις συνεταιρισμών σφαγείων, ενός χονδρεμπόρου (Mesterslagteren) που προμηθεύει μια ένωση κρεοπωλών και ιδιωτικών σφαγείων (βάσει της παρέκτασης των απαντήσεων των ιδιωτικών σφαγείων), προκύπτει ότι οι πωλήσεις σε κρεοπωλεία ανήλθαν σε 20 500. Ωστόσο, στον πίνακα του παραρτήματος λαμβάνεται υπόψη μόνον το ήμισυ της ποσότητας αυτής, λόγω διπλών υπολογισμών στις πωλήσεις της Mesterslagteren καθώς και λόγω του γεγονότος ότι σημαντικό μέρος

των ποσοτήτων που πωλούνται στα κρεοπωλεία υφίστανται περαιτέρω κατεργασία στις εγκαταστάσεις τους. Πράγματι, σύμφωνα με την υψηλότερη εκτίμηση για τις πωλήσεις των κρεοπωλείων, το μερίδιό τους στο σύνολο των λιανικών πωλήσεων ανέρχεται σε 10%. Επίσης, από τη συνολική ποσότητα των 111 000 τόνων αφαιρέθηκε το κρέας από «σφαγές με σύμβαση» που πραγματοποιούν τα ιδιωτικά σφαγεία για λογαριασμό ιδιοκτητών ζώων που καταναλώνουν οι ίδιοι το κρέας (ή το «πωλούν στη γεωργική εκμετάλλευση»), καθώς και οι πωλήσεις συνεταιριστικών σφαγείων σε εργαζομένους τους.

(144) Με βάση τις απαντήσεις των μερών, των άλλων συνεταιρισμών σφαγείων, των ιδιωτικών σφαγείων (παρέκταση), των χονδρεμπόρων και των σουπερμάρκετ, μπορεί να συναχθεί στο συμπέρασμα ότι τα σουπερμάρκετ πωλούν τουλάχιστον 76 300 τόνους νωπού χοιρινού κρέατος. Οι πωλήσεις χοιρινού κρέατος ξένης προέλευσης αντιπροσωπεύουν, σύμφωνα με τις απαντήσεις των δανικών σουπερμάρκετ, λιγότερο από το 1% (κατ' όγκο και κατ' αξία). Λαμβάνοντας ως υπόθεση ότι οι συνολικές πωλήσεις στην αγορά αυτή ανέρχονται σε 111 000 ⁽²⁶⁾, ότι οι πωλήσεις των επιχειρήσεων παροχής υπηρεσιών σιτισμού αντιπροσωπεύουν το 15% του συνόλου και οι πωλήσεις των κρεοπωλείων το 10% των λιανικών πωλήσεων, το σύνολο των πωλήσεων των σουπερμάρκετ θα ανερχόταν σε 84 350 τόνους. Η Επιτροπή θεωρεί ότι μπορεί εύλογα να θεωρήσει ότι το υπόλοιπο των 8 050 ⁽²⁷⁾ τόνων που δεν προκύπτει από τους ανωτέρω υπολογισμούς αντιπροσωπεύει τις αγορές των σουπερμάρκετ από χονδρέμπορους που δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιό της.

(145) Η έρευνα αγοράς της Επιτροπής δεν αφορούσε ειδικά τις εισαγωγές που πραγματοποιούν οι επιχειρήσεις κατεργασίας κρέατος και οι εξαγωγείς κρέατος (που επανεξάγουν το κρέας που εισάγουν), και επομένως η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να προσδιορίσει την κατανομή των συνολικών εισαγωγών νωπού χοιρινού κρέατος στη Δανία μεταξύ διαφόρων δικτύων διανομής. Ωστόσο, οι εισαγωγές που πραγματοποιήσαν τα σουπερμάρκετ που απάντησαν στο ερωτηματολόγιο, και που ανήκουν σε μικρές, σε μεσαίες και σε μεγάλες αλυσίδες σουπερμάρκετ, αντιπροσωπεύουν το 1% των πωλήσεων τους νωπού χοιρινού κρέατος ⁽²⁸⁾.

(146) Με τη μέθοδο αυτή, εκτιμάται ότι τα δανικά σουπερμάρκετ πωλούν περίπου 84 350 τόνους χοιρινού κρέατος. Τα μέρη κατέχουν μερίδιο αγοράς 40% περίπου (άμεσα και μέσω των χονδρεμπόρων). Το συνδυασμένο μερίδιο αγοράς τους είναι σημαντικό: Danish Crown [20-25%] (*) και Vestjyske Slagterier [15-20%] (*).

⁽²⁶⁾ Η εκτίμηση αυτή βασίζεται στο σύνολο των πωλήσεων των δανικών σφαγείων μέσω των διαφόρων δικτύων και στις ενδείξεις σχετικά με το επίπεδο των εισαγωγών που πραγματοποιούν τα σουπερμάρκετ και οι επιχειρήσεις παροχής υπηρεσιών σιτισμού.

⁽²⁷⁾ Η Επιτροπή δεν ζήτησε πληροφορίες από μεμονωμένα σουπερμάρκετ τα οποία είναι μέλη οργανώσεων ομαδικών αγορών που δεν είναι σε θέση να διευκρινίσουν τις ποσότητες χοιρινού κρέατος που πωλείται στα καταστήματά τους. Ωστόσο, οι φορείς αυτοί λήφθηκαν υπόψη στα συγκεντρωτικά στοιχεία εφόσον, εκτός από τους 8 050 τόνους, οι πωλήσεις δανικών σφαγείων και των ερωτηθέντων χονδρεμπόρων στα καταστήματα αυτά περιλήφθηκαν στο σύνολο των 76 300 τόνων.

⁽²⁸⁾ Όσον αφορά τις συγκεκριμένες αμφιβολίες που εξέφρασαν τα μέρη, η Επιτροπή μπορεί να επιβεβαιώνει ότι οι πωλήσεις της Edeka και της Aldi περιλαμβάνονται στις πωλήσεις 76 300 τόνων. Επίσης, η έρευνα της Επιτροπής επιβεβαίωσε ότι οι πωλήσεις στην FDB είναι σημαντικότερες από τις εκτιμήσεις των αγοραστών τους για τις πωλήσεις του συνόλου του δικτύου, περιλαμβανομένων των ανεξάρτητων λιανοπωλητών που είναι μέλη συνεταιρισμών.

β) Πραγματικός ανταγωνισμός

(147) Μετά τη συγχώνευση, τα σουπερμάρκετ θα μπορούν να προσφύγουν σε ένα μόνο εναλλακτικό προμηθευτή, δηλαδή στον άλλο συνεταιρισμό (Steff-Houlberg), ο οποίος το 1997 αντιπροσώπευε λιγότερο από το 30% των αγορών τους. Επιπλέον, πρέπει να σημειωθεί ότι το τρίτο μεγάλο συνεταιριστικό σφαγείο TiCan δεν αποτελεί για τα σουπερμάρκετ πραγματική εναλλακτική πηγή προμηθειών (εφόσον κατέχει [ποσοστό χαμηλότερο από 5%] (*) της αγοράς). Οι δραστηριότητες της TiCan καλύπτουν περιορισμένο φάσμα προϊόντων σε σχέση με τους άλλους συνεταιρισμούς, το οποίο δεν της επιτρέπει να ανταγωνίζεται τους άλλους συνεταιρισμούς παρά μόνο στην τοπική αγορά της βορειοδυτικής Γιουτλάνδης, ενώ περιορισμένες είναι και οι παραδόσεις της σε «χονδρεμπόρους λιανικής». Τα 127 ιδιωτικά σφαγεία αντιπροσωπεύουν μαζί πολύ λιγότερο από το 30% του συνόλου της αγοράς. Παρόλο που μερικά από τα μεγαλύτερα ιδιωτικά σφαγεία μπορούν σε κάποιο βαθμό να εξυπηρετήσουν, ως τρίτος, τέταρτος ή πέμπτος κυριότερος προμηθευτής, τα τοπικά καταστήματα μιας αλυσίδας σουπερμάρκετ, κανένα από αυτά δεν έχει τον απαραίτητο όγκο δραστηριοτήτων, ούτε τους αναγκαίους εξοπλισμούς τεμαχισμού, συσκευασίας ή διανομής που θα του επέτρεπε να ανταγωνίζεται με ίσους όρους με τα μέρη. Ο μόνος πραγματικός ανταγωνιστής των μερών θα είναι επομένως η Steff-Houlberg. Κατά συνέπεια, η συγχώνευση θα έχει ως αποτέλεσμα τη δημιουργία ενός δυοπωλίου που θα αποτελείται από τα μέρη και από την Steff-Houlberg, οι οποίοι θα ελέγχουν από κοινού το 70% περίπου της αγοράς.

(148) Η Επιτροπή εκτιμά ότι δεν είναι πιθανό ότι η Steff-Houlberg θα είναι σε θέση να αυξήσει περαιτέρω το μερίδιο αγοράς της ως αποτέλεσμα της συγχώνευσης, εφόσον σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της, κανένα μεγάλο σουπερμάρκετ δεν απευθυνόταν προηγουμένως αποκλειστικά στη Danish Crown και στη Vestjyske Slagterier για τις προμήθειές τους. Κατά συνέπεια, η Steff-Houlberg δεν θα μπορεί να προσελκύει νέους πελάτες που θα επιθυμούσαν να συνεχίσουν να εφαρμόζουν μια πολιτική πολλαπλών πηγών προμηθειών ως αποτέλεσμα της συγχώνευσης. Λαμβανομένου εξάλλου υπόψη του συνολικού της μεριδίου στο σύνολο των σφαγών (13% του συνόλου των σφαγών χοίρων), η Steff-Houlberg κατέχει ήδη μια πολύ ισχυρή θέση στην εγχώρια αγορά. Είναι εγκατεστημένη στο Sjaelland, πλησίον της πλέον πυκνοκατοικημένης περιοχής στη Δανία (Κοπεγχάγη), όπου η θέση της είναι πολύ ισχυρή.

(149) Η Επιτροπή εξέτασε τις πιθανές μελλοντικές ανταγωνιστικές σχέσεις μεταξύ των μερών και της Steff-Houlberg. Όπως διευκρινίζεται κατωτέρω, είναι πιθανότερο ότι η συγχώνευση δεν θα οδηγήσει σε ένα ανταγωνιστικό δυοπώλιο αλλά μάλλον στη δημιουργία μιας δυοπωλιακής δεσπόζουσας θέσης, όπου τα δύο μέρη του δυοπωλίου θα ελέγχουν μαζί το 70% της αγοράς.

γ) Δυνητικός ανταγωνισμός

(150) Τα τελευταία 40 χρόνια, η διαδικασία ενοποίησης στον τομέα της σφαγής ζώων στη Δανία οδήγησε σε όλο και μεγαλύτερη συγκέντρωση. Δεν παρατηρήθηκε καμία ουσιαστική νέα είσοδος στην αγορά, εκτός από ορισμένες μικρές επιχειρήσεις (ένα κρεοπωλείο ζήτησε άδεια να πραγματοποιεί σφαγές). Επιπλέον, ως αποτέλεσμα της συγχώνευσης, τα μέρη θα ελέγχουν πράγματι την πρόσβαση στις αναγκαίες

πρώτες ύλες χάρη στη διάρθρωση των συνεταιρισμών (βλέπε ανωτέρω την ανάλυση της αγοράς ζωντανών χοίρων). Δεν είναι επομένως πιθανό ότι θα υπάρξουν νέες εισοδοί ανταγωνιστών στην αγορά αυτή στο μέλλον.

- (151) Οι εισαγωγές είναι η σημαντικότερη πηγή δυνητικού ανταγωνισμού. Η Επιτροπή εξέτασε επομένως τις δυνατότητες που έχουν τα σφαγεία από χώρες όπως η Γερμανία, οι Κάτω Χώρες και η Σουηδία να εξάγουν χοιρινό κρέας στη Δανία για πώληση μέσω των δανικών σουπερμάρκετ. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχουν διάφορα εμπόδια στις εισαγωγές αυτές.

Προσαρμογή της προσφοράς χοίρων και του τεμαχισμού των σφαγίων στις δανικές προδιαγραφές

- (152) Από την πλευρά της παραγωγής, για να εξάγουν στη Δανία, τα σφαγεία από άλλες χώρες θα πρέπει να προσαρμόσουν την προσφορά τους στα είδη χοίρων που ζητούνται στη δανική αγορά. Θα πρέπει επίσης να εκπαιδεύσουν το προσωπικό τους στον τεμαχισμό των σφαγίων με τις δανικές προδιαγραφές. Επιπλέον, ο τεμαχισμός με δανικές προδιαγραφές θα υποχρέωνε τα μη δανικά σφαγεία να αναδιοργανώσουν την παραγωγή τους, εφόσον θα είχε επιπτώσεις και στον τεμαχισμό των προϊόντων για άλλους σκοπούς και άλλες αγορές⁽²⁹⁾
- (153) Τα μέρη ισχυρίστηκαν ότι «δεν υπάρχουν σημαντικές διαφορές μεταξύ των χοίρων Δανίας και των χοίρων που έχουν εκτραφεί σε άλλες χώρες της βόρειας Ευρώπης. Δεν είναι σκόπιμο να λαμβάνονται υπόψη ενδεχόμενες διαφορές στο βάρος των σφαγίων μεταξύ χωρών, εφόσον οι παραγωγοί μπορούν πολύ εύκολα να προσαρμόζουν το βάρος αυξομειώνοντας τη διάρκεια της περιόδου πάχυνσης κατά μερικές εβδομάδες.» (άπάντηση, σ. 36). Επιπλέον, τα μέρη ισχυρίστηκαν ότι «τα ξένα σφαγεία μπορούν εύκολα να κατευθύνουν τις πωλήσεις τους προς τη δανική αγορά σε περίπτωση μιας μικρής αλλά μόνιμης αύξησης των τιμών του νωπού χοιρινού κρέατος στη δανική αγορά». Σύμφωνα με τα μέρη, αυτό είναι επίσης σύμφωνο με τις απαντήσεις ξένων σφαγείων, όπως η Dumeco, στην έρευνα της Επιτροπής. «Ο τεμαχισμός με τις δανικές προδιαγραφές (και η εκτροφή ειδικών χοίρων για την βρετανική αγορά μπέικον) δεν αποτελεί πρόβλημα εάν μπορεί να επιτευχθεί ο αναγκαίος όγκος.» (απάντηση σ. 100).
- (154) Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι οι χοιροτρόφοι θα μπορούσαν εύκολα να προσαρμόσουν τις μεθόδους αναπαραγωγής χοίρων στις ειδικές ανάγκες συγκεκριμένων αγορών. Επιπλέον, η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι οι εταιρείες που πραγματοποιούν κυρίως εξαγωγές, όπως η Dumeco, θα μπορούσαν να προσαρμόσουν την παραγωγή τους στις δανικές προδιαγραφές. Ωστόσο, η οικονομική βιωσιμότητα αυτών των δραστηριοτήτων θα απαιτούσε την επίτευξη ορισμένου κρισιμικού όγκου.

⁽²⁹⁾ Ο τεμαχισμός του κρέατος δεν καλύπτει μόνο την κοπή σύμφωνα με ορισμένες προδιαγραφές, αλλά και τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιούνται τα τεμάχια. Ο τεμαχισμός με τις δανικές προδιαγραφές μπορεί επομένως να μεταβάλλει τη σύνθεση των «παραπροϊόντων» και να απαιτήσει επομένως τον επαναπροσδιορισμό του βέλτιστου συνδυασμού των πωλήσεων, αλλά ενδεχομένως και ορισμένες μεταβολές στους ρυθμούς λειτουργίας των γραμμών τεμαχισμού και στα είδη των χοίρων που παραδίδονται για σφαγή.

Διανομή

- (155) Στη Δανία, το χοιρινό κρέας που πωλείται μέσω των σουπερμάρκετ διανέμεται απευθείας από τα σφαγεία στα καταστήματα λιανικής πώλησης μέσω των συστημάτων διανομής των μερών. Μεταξύ των δανικών σουπερμάρκετ, μόνον η FDB έχει σήμερα την ψυκτική και μεταφορική ικανότητα που απαιτείται για τη διανομή του χοιρινού κρέατος από τα κέντρα διανομής⁽³⁰⁾. Σύμφωνα με τα μέρη, η FDB διανέμει σήμερα, μέσω του δικτύου της, το 40% περίπου του χοιρινού κρέατος που πωλείται στα καταστήματά της, ενώ το υπόλοιπο διανέμεται απευθείας από τα σφαγεία στα μεμονωμένα καταστήματα. Συνεπώς, στη Δανία το μεγαλύτερο μέρος του χοιρινού κρέατος που πωλείται μέσω των σουπερμάρκετ διανέμεται απευθείας από τα δανικά σφαγεία στα σημεία πώλησης μέσω των συστημάτων διανομής των σφαγείων. Τα σουπερμάρκετ εξαρτώνται συνεπώς σε μεγάλο βαθμό από τα σφαγεία για τη διανομή νωπού χοιρινού κρέατος.
- (156) Ένα μη δανικό σφαγείο που θα επιθυμούσε να διανείμει το κρέας του στη Δανία θα είχε καταρχήν τη δυνατότητα να το παραδώσει στα κέντρα διανομής των μεγάλων δανικών αλυσίδων σουπερμάρκετ. Ωστόσο, όπως αναφέρθηκε ήδη ανωτέρω, τα δανικά σουπερμάρκετ χρησιμοποιούν κυρίως ένα σύστημα απευθείας διανομής από τα σφαγεία στα μεμονωμένα καταστήματα. Συνεπώς, η δυνατότητα αυτή δεν υπάρχει στην πράξη. Για να μπορούν να επηρεάσουν την αγορά, οι εισαγωγές θα πρέπει πρώτα να διανεμηθούν στα σημεία πώλησης. Αυτό θα απαιτούσε είτε τη δημιουργία ενός συστήματος διανομής είτε τη δημιουργία από τα σουπερμάρκετ συμπληρωματικών δυνατοτήτων διανομής.
- (157) Τα μέρη ισχυρίστηκαν ότι θα ήταν εύκολο για ένα μη δανικό σφαγείο είτε να δημιουργήσει ένα σύστημα διανομής για τη δανική αγορά προσφεύγοντας απευθείας σε ανεξάρτητους μεταφορείς είτε να αναθέσει τη διανομή των προϊόντων του στην Hjemmemarkedsselskabet Danmark ή σε «χονδρεμπόρους με τερματικούς εξοπλισμούς, οι οποίοι θα μπορούσαν επίσης να αποτελέσουν μια βιώσιμη εναλλακτική λύση για ορισμένους προμηθευτές.» (απάντηση, σ. 57). Η Hjemmemarkedsselskabet Danmark ανήκει όμως στον κυριότερο συνεταιρισμό γαλακτοκομικών προϊόντων, MD Foods, και το σύστημα διανομής της επικεντρώνεται στα γαλακτοκομικά προϊόντα. Όσον αφορά τους χονδρεμπόρους, η υποδομή των δικτύων διανομής τους είναι πιο διασπαρμένη και περιορισμένη.

Έλεγχοι για σαλμονέλα DT 104

- (158) Ο πρόσθετος κτηνιατρικός έλεγχος για σαλμονέλα (DT 104) που διενεργείται στο εισαγόμενο χοιρινό κρέας καθιστά λιγότερο συμφέρουσες τις εξαγωγές στη Δανία χοιρινού κρέατος από μη δανικά σφαγεία. Κυρίως όμως, οι μεγάλες χώρες εξαγωγείς όπως η Γερμανία και οι Κάτω

⁽³⁰⁾ Σύμφωνα με τα μέρη, τη δυνατότητα αυτή θα είχε και η Dansk Supermarket για ένα τρίτο περίπου των πωλήσεών της. Αυτό δεν επιβεβαιώθηκε από την έρευνα της Επιτροπής.

Χώρες δεν διαθέτουν ακόμα επαρκή μέτρα για τη γενική εξάλειψη⁽³¹⁾ όλων των ειδών σαλμονέλας και δεν διενεργούν τον ειδικό κτηνιατρικό έλεγχο για σαλμονέλα DT 104. Είναι σαφές ότι αυτό αυξάνει το κόστος των εξαγωγών προς τη Δανία σε σχέση με τις εξαγωγές σε άλλες χώρες. Επιπλέον, συνεπάγεται υψηλότερο οικονομικό κίνδυνο σε σχέση με εκείνον που αναλαμβάνουν τα δανικά σφαγεία, τα οποία εφαρμόζουν ήδη εκτεταμένα προγράμματα για τη γενική εξάλειψη της σαλμονέλας και διενεργούν τακτικά ειδικούς ελέγχους DT 104. Οι εισαγωγείς αντιμετωπίζουν επομένως υψηλότερο κίνδυνο αποτυχίας στους ελέγχους αυτούς, η οποία θα είχε ως συνέπεια την απόσυρση του συνόλου της αποστολής χοιρινού κρέατος, μέρος του οποίου ενδέχεται να έχει ήδη διανεμηθεί στα καταστήματα.

- (159) Οι σουηδοί παραγωγοί εκτιμούν ότι έχουν θέσει υπό έλεγχο τη σαλμονέλα στις εγκαταστάσεις τους. Ωστόσο, ο μεγαλύτερος σουηδός παραγωγός, η Swedish Meats, δήλωσε κατά την ακρόαση ότι οι δυνητικές εξαγωγές του στη Δανία θα αφορούσαν ειδικά τμήματα της αγοράς, εφόσον το κόστος παραγωγής του είναι υψηλότερο σε σχέση με εκείνο των δανών παραγωγών.

Προτιμήσεις καταναλωτών για το κρέας δανικής προέλευσης

- (160) Οι ερωτηθέντες τρίτοι δήλωσαν ότι οι δανοί καταναλωτές έχουν ισχυρές προτιμήσεις για το δανικό χοιρινό κρέας, και ότι αυτό αποτελεί σημαντικό εμπόδιο στη διάθεση του εισαγόμενου χοιρινού κρέατος. Σύμφωνα όμως με τα μέρη, οι προτιμήσεις των καταναλωτών δεν είναι τόσο ισχυρές. Ειδικότερα, τα μέρη παρουσίασαν δύο μελέτες που καταδεικνύουν ότι υπάρχει μια ομάδα καταναλωτών για τους οποίους η χώρα προέλευσης δεν έχει καθοριστική σημασία κατά την επιλογή του κρέατος:

- στόχος της πρώτης μελέτης, «Den Dansk Gris — forbrugerholdninger til svineproduktion af svinekød», την οποία εκπόνησε η GfK, ήταν να αναλύσει τις προτιμήσεις των καταναλωτών όσον αφορά το δανικό χοιρινό κρέας και ιδίως τους παράγοντες στους οποίους αποδίδουν σημασία όταν αγοράζουν «οικολογικό» χοιρινό κρέας. Η μελέτη εκπονήθηκε βάσει στοιχείων από ένα δείγμα 1 022 νοικοκυριών και διαπίστωσε ότι υπάρχει μια ομάδα καταναλωτών, η οποία αντιστοιχεί στο 23% όλων των νοικοκυριών, οι οποίοι επηρεάζονται κυρίως από τις τιμές και δεν προτιμούν το χοιρινό κρέας δανικής προέλευσης. Τα νοικοκυριά αυτά δεν καταναλώνουν μεγάλες ποσότητες χοιρινού κρέατος,
- η δεύτερη μελέτη, «Κριτήρια επιλογής των καταναλωτών κατά την αγορά κρέατος», την οποία εκπόνησε η AIM Nielsen, βασίζεται σε συνεντεύξεις με 929 πρόσωπα.

Στόχος της μελέτης ήταν να αναλύσει τα κυριότερα κριτήρια βάσει των οποίων οι καταναλωτές αγοράζουν κρέας. Η μελέτη εκπονήθηκε για τους σκοπούς της παρούσας διαδικασίας και όχι στο πλαίσιο κανονικών επιχειρηματικών δραστηριοτήτων ενόψει της λήψης αποφάσεων⁽³²⁾. Σύμφωνα με τη μελέτη αυτή, υπάρχει μια ομάδα καταναλωτών (20-25% του συνόλου) που δεν αποδίδουν καμία ή ελάχιστη σημασία στη χώρα προέλευσης του χοιρινού κρέατος.

- (161) Στην κοινοποίηση των αιτιάσεων της, η Επιτροπή αναφέρει ότι από τις μελέτες αυτές μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι υπάρχει μια ομάδα δανών καταναλωτών των οποίων οι αποφάσεις για την αγορά χοιρινού κρέατος δεν επηρεάζονται σε σημαντικό βαθμό από τη χώρα προέλευσης του προϊόντος.
- (162) Στην απάντησή τους (σ. 63), τα μέρη ισχυρίζονται ότι οι μελέτες αυτές στηρίζουν την άποψη ότι «μια σημαντική αναλογία των καταναλωτών δεν έχουν ισχυρές προτιμήσεις». Ωστόσο, ακόμα και εάν υποτεθεί ότι το 20-25% των καταναλωτών δεν αποδίδουν καμία ή ελάχιστη σημασία στη χώρα προέλευσης του χοιρινού κρέατος, δεν μπορεί να συναχθεί, όπως αναπτύσσεται άλλωστε και στην κοινοποίηση αιτιάσεων, ότι η εισαγωγή χοιρινού κρέατος στη δανική αγορά είναι μια βιώσιμη εμπορική δραστηριότητα. Το κρίσιμο ερώτημα από την άποψη αυτή είναι εάν οι καταναλωτικές προτιμήσεις στο σύνολο των δανών καταναλωτών είναι τέτοιες ώστε να επιτρέπουν σε ένα δυνητικό ανταγωνιστή να εισέλθει στη δανική αγορά εισάγοντας χοιρινό κρέας από άλλες χώρες. Καμία από τις ανωτέρω μελέτες δεν δίνει απάντηση στο ερώτημα αυτό.
- (163) Δεν είναι επομένως δυνατό να θεωρηθεί ότι οι μελέτες που παρουσίασαν τα μέρη αποδεικνύουν ότι ένας ανταγωνιστής θα μπορούσε εύκολα και με εμπορικά βιώσιμο τρόπο να διαθέσει εισαγόμενο χοιρινό κρέας στη δανική αγορά. Αντίθετα, τα στοιχεία για την αγορά που εξυπηρετούν τα δανικά σουπερμάρκετ καταδεικνύουν ότι η πώληση εισαγόμενου νωπού χοιρινού κρέατος σε Δανούς καταναλωτές είναι εξαιρετικά δυσχερής. Στις ελάχιστες περιπτώσεις που οι ανταγωνιστές αποπειράθηκαν να το πράξουν, δεν κατόρθωσαν να διαθέσουν το εισαγόμενο χοιρινό κρέας παρά μόνο σε πολύ χαμηλές τιμές. Κατά συνέπεια, οι εισαγωγές δεν αποτελούν ρεαλιστική εναλλακτική λύση σε περίπτωση μικρής αλλά ουσιαστικής αύξησης των τιμών. Επιπλέον, τα δανικά σουπερμάρκετ δήλωσαν ότι οι προτιμήσεις των καταναλωτών είναι τόσο ισχυρές ώστε να καθιστούν μάταιη κάθε προσπάθεια διαφήμισης του εισαγόμενου κρέατος. Από την άποψη αυτή, είναι βέβαια σαφές ότι μια απόφαση για την πραγματοποίηση εισαγωγών χοιρινού κρέατος δεν μπορεί να βασιστεί μόνο στο γεγονός ότι ορισμένοι καταναλωτές ενδέχεται να μην θεωρούν σημαντική τη χώρα προέλευσης κατά τη λήψη της απόφασης αγοράς. Από εμπορική άποψη, ένα σουπερμάρκετ δεν μπορεί να αποφασίσει να αρχίσει να εισάγει χοιρινό κρέας, δραστηριότητα που θα απαιτούσε πρόσθετες υποδομές διανομής, χώρους στα ράφια και διαφήμιση, παρά μόνον εάν εκτιμά ότι μπορεί να πραγματοποιήσει

⁽³¹⁾ Στη Γερμανία και στις Κάτω Χώρες δεν έχουν ακόμα αναληφθεί ενέργειες σε εθνικό επίπεδο για την εξάλειψη της σαλμονέλας. Σε ορισμένες περιοχές της Γερμανίας έχει τεθεί σε εφαρμογή ένα σχέδιο ελέγχων και στις Κάτω Χώρες εφαρμόζονται ειδικά προγράμματα σε ορισμένα σφαγεία σε οικειοθελή βάση.

⁽³²⁾ Βλέπε επίσης το σημείο 41 της ανακοίνωσης της Επιτροπής για τον ορισμό της αγοράς του σχετικού προϊόντος για τους σκοπούς κοινοτικής νομοθεσίας για τον ανταγωνισμό (ΕΕ C 372 της 9.12.1997, σ. 5).

επαρκή όγκο πωλήσεων. Αυτό δεν αναμένεται να συμβεί, ακόμα και σε περίπτωση μικρής και μη προσωρινής αύξησης των τιμών του χοιρινού κρέατος δανικής προέλευσης σε σχέση με το κρέας από άλλες χώρες.

- (164) Τα μέρη θεωρούν ότι η Επιτροπή έδωσε αδικαιολόγητα μεγάλο βάρος στις παρατηρήσεις των σουπερμάρκετ και ότι δεν συμμορφώνεται με την υποχρέωσή της να είναι αντικειμενική όσον αφορά το βάρος της απόδειξης. Ωστόσο, η Επιτροπή μελέτησε προσεκτικά τον τρόπο με τον οποίο στάθμισε τις δηλώσεις των σουπερμάρκετ. Από την άποψη αυτή, η Επιτροπή δεν βλέπει το λόγο για τον οποίο δεν πρέπει να πιστέψει τα σουπερμάρκετ όταν ισχυρίζονται ότι οι προηγούμενες προσπάθειες εισαγωγής χοιρινού κρέατος απέδειξαν ότι είναι πολύ δύσκολο να πωληθεί το εισαγόμενο χοιρινό κρέας εκτός εάν προσφέρεται με μεγάλη έκπτωση. Επιπλέον, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα μέρη αντιφάσκουν όταν ισχυρίζονται ότι «τα σουπερμάρκετ έχουν συμφέρον να διατηρηθεί η τρέχουσα ανισορροπία των διαπραγματεύσεων με το επίπεδο προμηθειών.» (απάντηση, σημείο 59). Δεν υπάρχει λόγος για τον οποίο τα σουπερμάρκετ έχουν συμφέρον να διατηρηθεί η τρέχουσα δομή των προμηθειών εάν διέθεταν άλλους εναλλακτικούς προμηθευτές από τα μέρη.
- (165) Τα μέρη προέβλεψαν το επιχείρημα ότι γίνονται μεγάλες εισαγωγές φιλέτου στην αγορά της Δανίας. Αυτό εξηγείται κατά τα φαινόμενα από το γεγονός ότι οι δανοί εξαγωγείς προτιμούν να πωλούν τα φιλέτα τους σε άλλες χώρες. Από όσο γνωρίζει η Επιτροπή καμία από τις μεγάλες αλυσίδες σουπερμάρκετ δεν πωλεί εισαγόμενα φιλέτα σε μεγάλες ποσότητες.
- (166) Επιπλέον, τα μέρη θεωρούν ότι μέχρι στιγμής ούτε η Dansk Supermarked ούτε η FDB έχουν καταβάλει σοβαρές προσπάθειες να διαθέσουν στην αγορά εισαγόμενο χοιρινό κρέας (απάντηση, σημείο 59). Επιπλέον, ανέφεραν ότι, κατ' αυτούς, το γεγονός ότι η Δανία εισάγει βοδινό κρέας, πουλερικά καθώς και αρνίσιο και χοιρινό κρέας για υπηρεσίες σίτισης (απάντηση, σημείο 62) αποτελεί απόδειξη ότι σουν τω χρόνω θα μπορούσαν να γίνουν εισαγωγές χοιρινού κρέατος. Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι από τεχνική άποψη είναι δυνατό για τους εισαγωγείς να αλλάξουν τη μέθοδο εκτροφής χοίρων και τις προδιαγραφές τεμαχισμού για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση με την εξέταση για σαλμονέλα DT 104, να ρυθμίσουν τη διανομή και, ενδεχομένως, με την πάροδο του χρόνου να επηρεάσουν τις προτιμήσεις των καταναλωτών σε αρκετό βαθμό, ώστε οι εισαγωγές χοιρινού κρέατος να καταστούν οικονομικά συμφέρουσες. Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή θεωρεί ότι εάν καταβληθούν αποφασιστικές προσπάθειες από πλευράς εισαγωγέων ή σουπερμάρκετ, με την πάροδο του χρόνου θα μπορούσαν να αυξηθούν οι εισαγωγές χοιρινού κρέατος. Η Επιτροπή πιστεύει ότι το παράδειγμα του βοδινού κρέατος δείχνει ότι αυτό είναι εφικτό. Από την άποψη αυτή είναι αξιοσημείωτο ότι οι εισαγωγές βοδινού κρέατος έγιναν μόνον εξαιτίας ενός ελλείμματος δανικού βοδινού κρέατος στην αγορά της Δανίας. Επιπλέον, ακόμα και αν αποφασίζοταν, π.χ. από σουπερμάρκετ, να καταβληθούν οι προσπάθειες αυτές, αυτό θα συνέβαινε μόνο με την πάροδο του χρόνου και με σημαντικές δαπάνες τις οποίες θα έπρεπε να φέρουν τα σουπερμάρκετ και τελικά οι δανοί καταναλωτές. Οι δαπάνες αυτές αποτελούν άμεση συνέπεια της αρνητικής επίδρασης της παρούσας συγκέντρωσης στον ανταγωνισμό στην αγορά της Δανίας.

(167) Συμπερασματικά, κανένας από τους προαναφερθέντες παράγοντες μεμονωμένα δεν προβάλλει ανυπέβλητα εμπόδια στη δανική αγορά νωπού χοιρινού κρέατος πωλούμενου στα σουπερμάρκετ. Ωστόσο, το σωρευτικό αποτέλεσμα των εμποδίων δημιουργεί κατάσταση όπου είναι απίθανο να υπάρξουν εισαγωγές ως αποτέλεσμα μιας μικρής αλλά αρκετά πιο υψηλής τιμής στη Δανία σε σχέση με όμορες γεωγραφικές αγορές.

(168) Συγκεκριμένα, πρέπει να σημειωθεί ότι κάποιος που θέλει να πραγματοποιήσει εισαγωγές θα πρέπει να επενδύσει σημαντικά ποσά για να διεισδύσει στην αγορά της Δανίας. Ένα μέρος από τις επενδύσεις αυτές θα αντιστοιχούσε σε εφάπαξ δαπάνες. Καταρχήν, ένας δυνητικός εισαγωγέας θα πρέπει να επενδύσει στη δημιουργία των εγκαταστάσεων που απαιτούνται για την πραγματοποίηση πωλήσεων στην αγορά της Δανίας. Από την άποψη αυτή, ο εισαγωγέας θα πρέπει να δημιουργήσει γραμμές τεμαχισμού προσαρμοσμένες στις προδιαγραφές της Δανίας, εγκαταστάσεις διανομής για τη δανική αγορά (είτε από τα δανικά σουπερμάρκετ είτε από τον εισαγωγέα), ενώ συν τω χρόνω θα πρέπει να προσαρμόσει τα συστήματα παραγωγής του προκειμένου να μειώσει τον κίνδυνο αποτυχίας στην εξέταση σαλμονέλας DT 104.

(169) Δεύτερον, θα πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες μάρκετινγκ ώστε να πειστούν αρκετοί δανοί καταναλωτές να αγοράσουν εισαγόμενο χοιρινό κρέας. Το μάρκετινγκ θα πρέπει να γίνει είτε από τα σουπερμάρκετ είτε από τον μη δανό προμηθευτή ή από αμφότερους. Ένα μεγάλο μέρος των δαπανών μάρκετινγκ θα ήταν εφάπαξ και θα έπρεπε να γίνει έχοντας επίγνωση του γεγονότος ότι στη μεγάλη τους πλειοψηφία οι δανοί καταναλωτές προτιμούν το δανικό χοιρινό κρέας και ότι οι υφιστάμενοι δανοί προμηθευτές έχουν συμφέρον να λάβουν μέτρα κατά μιας απόπειρας εισόδου του τύπου αυτού, π.χ. με στοχευμένες ενέργειες προώθησης στην αγορά της Δανίας⁽³³⁾.

(170) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί απίθανο ότι κρέας προερχόμενο εκτός Δανίας θα εισέλθει στην αγορά της Δανίας ως ανταπόκριση σε μια μικρή αλλά σημαντική διαφορά τιμής στη Δανία σε σχέση με τις γειτονικές χώρες. Αντίθετα, πιστεύει ότι τα σουπερμάρκετ απλώς θα περάσουν τις υψηλότερες τιμές στους καταναλωτές, λαμβάνοντας υπόψη την ανελαστικότητα της ζήτησης στις τιμές.

δ) Αντισταθμιστική αγοραστική ισχύς

(171) Τα μέρη προέβλεψαν το επιχείρημα ότι τα σουπερμάρκετ έχουν αντισταθμιστική αγοραστική ισχύ. Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι από την πλευρά της ζήτησης παρατηρείται κάποιος συγκεντρωτισμός στη δανική αγορά νωπού χοιρινού κρέατος, δεδομένου ότι οι δύο κυριότερες αλυσίδες σουπερμάρκετ Dansk Supermarked και FDB συγκεντρώνουν περίπου το 50 % των πωλήσεων νωπού χοιρινού κρέατος. Συγκεκριμένα, τα μέρη ισχυρίζονται ότι το γεγονός ότι τα σουπερμάρκετ επιτυγχάνουν ειδικούς όρους πέραν της

⁽³³⁾ Οι ενέργειες αυτές μπορούν να γίνουν με κρατική ενίσχυση (το νόμιμο τέλος παραγωγής σε όλους τους χοίρους σφαγής που παράγονται στη Δανία, το οποίο διαχειρίζεται η Danske Slagterier).

συνήθους συμβατικής σχέσης όπως εκπτώσεις από τον τιμοκατάλογο είναι απόδειξη ότι η FDB και η Dansk Supermarked διαθέτουν αντισταθμιστική αγοραστική ισχύ.

(172) Η Επιτροπή έχει επίγνωση ότι οι δύο κύριες αλυσίδες σουπερμάρκετ είναι σε θέση να προμηθεύονται προϊόντα υπό ευνοϊκότερους όρους σε σχέση με μικρότερες αλυσίδες σουπερμάρκετ και καταστήματα. Ωστόσο, το γεγονός ότι οι δύο μεγάλες αλυσίδες είναι σε θέση να αγοράζουν προϊόντα υπό ευνοϊκότερους όρους σε σχέση με τις μικρές αλυσίδες δεν σημαίνει αναγκαστικά ότι οι μεγάλες αλυσίδες διαθέτουν αρκετή αντισταθμιστική ισχύ ώστε να αναιρείται μια δεσπόζουσα θέση. Στην παρούσα υπόθεση σημειώνεται ιδιαίτερα ότι τα μέρη θα εξαρτώνται πολύ λιγότερο από τα σουπερμάρκετ από όσο τα σουπερμάρκετ θα εξαρτώνται από αυτά, δεδομένου ότι τα μέρη διαθέτουν εναλλακτικές δυνατότητες διοχέτευσης του χοιρινού κρέατός τους στις αγορές εξαγωγών, ενώ τα σουπερμάρκετ δεν έχουν άλλη εναλλακτική λύση για δανικό χοιρινό κρέας σε περίπτωση μικρής αλλά σημαντικής αύξησης της τιμής του δανικού χοιρινού κρέατος. Τα μέρη ισχυρίζονται ότι εξαρτώνται από τα σουπερμάρκετ δεδομένου ότι απορροφούν ένα μεγάλο μέρος των πωλήσεών τους. Ωστόσο, επί του συνόλου των πωλήσεων των μερών, στα σουπερμάρκετ της Δανίας αναλογεί λιγότερο από 5 % και τα μέρη μετατοπίζουν τακτικά την έμφαση που δίνουν στις γεωγραφικές αγορές στρεφόμενα σε εκείνες όπου δύνανται να επιτύχουν την καλύτερη τιμή (π.χ. πωλήσεις φιλέτου στην Ιαπωνία). Ως εκ τούτου, είναι σαφές ότι τα μέρη διαθέτουν εναλλακτικές διεξόδους στις αγορές εξαγωγών ενώ τα σουπερμάρκετ είναι αναγκασμένα να αγοράζουν χοιρινό κρέας παραγόμενο στη Δανία. Επιπλέον, το γεγονός ότι τα μέρη θα αποτελούν τον μόνο προμηθευτή τόσο βοδινού όσο και χοιρινού κρέατος, θα ενισχύσει τη θέση τους έναντι των σουπερμάρκετ και θα μεγαλώσει την εξάρτηση των σουπερμάρκετ από τα μέρη. Συνεπώς, το επιχείρημα ότι τα μεγαλύτερα έστω σουπερμάρκετ της Δανίας έχουν αντισταθμιστική αγοραστική ισχύ δεν είναι πειστικό. Αντίθετα, η αύξηση των τιμών είναι πολύ πιθανό να περάσει στους καταναλωτές. Οι κυκλικές διακυμάνσεις των τιμών χοιρινού κρέατος θα καθιστούσαν πολύ απλή την αύξηση των τιμών.

(173) Εν ολίγοις, η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι οι μεγάλες αλυσίδες σουπερμάρκετ διαθέτουν μεγαλύτερη αγοραστική δύναμη από τις μικρές. Ωστόσο, κρίνει ότι οι αγοραστές δεν διαθέτουν αρκετή ισχύ ώστε να αίρεται η δεσπόζουσα θέση. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι τα σουπερμάρκετ της Δανίας εξαρτώνται από τις προμήθειες νωπού χοιρινού κρέατος παραγόμενου στη Δανία, ενός προϊόντος το οποίο ένα δανικό σουπερμάρκετ πρέπει οπωσδήποτε να έχει, ενώ τα σφαγεία έχουν τη δυνατότητα να προβούν σε εξαγωγές. Ως εκ τούτου, τα σφαγεία δεν εξαρτώνται από τα σουπερμάρκετ της Δανίας στον ίδιο βαθμό που τα σουπερμάρκετ εξαρτώνται από αυτά.

ε) Δυσπωλιακή δεσπόζουσα θέση

(174) Υπάρχει έλλειψη δυνητικού ανταγωνισμού και αντισταθμιστικής αγοραστικής ισχύος. Για τον λόγο αυτόν, ο μόνος ανταγωνισμός στην αγορά θα προέρχεται από τις υφιστάμενες επιχειρήσεις. Από την άποψη αυτή η ανταγωνιστική σχέση μεταξύ των δύο επιχειρήσεων του δυσπωλίου, δηλαδή μεταξύ της Steff-Houllberg και των μερών, θα είναι κρίσιμη, δεδομένου ότι οι υπόλοιποι προμηθευτές είναι πολύ μικροί και το μόνο που μπορούν να κάνουν είναι να ακολουθούν το δυσπώλιο.

(175) Κατά την άποψη της Επιτροπής η ανταγωνιστική σχέση μεταξύ των μερών και της Steff-Houllberg δεν θα χαρακτηρίζεται από έντονο ανταγωνισμό αλλά από αντιανταγωνιστική παράλληλη συμπεριφορά η οποία θα οδηγήσει σε δυσπωλιακή δεσπόζουσα θέση. Η δεσπόζουσα θέση δεν θα είναι αποτέλεσμα εμφανούς συνεννόησης μεταξύ των επιχειρήσεων αλλά θα απορρέει απλώς από την προσαρμογή τους στις συνθήκες της αγοράς οι οποίες δεν προσφέρουν κανένα κίνητρο στη Steff-Houllberg ή στα μέρη να ανταγωνιστούν αλλήλους. Συγκεκριμένα, η Steff-Houllberg δεν θα είχε συμφέρον από εμπορική άποψη να ανταγωνιστεί τα μέρη σε βαθμό που θα ήρε τη δυσπωλιακή τους κυριαρχία, για τους λόγους που ακολουθούν παρακάτω:

(176) Τα διαρθρωτικά χαρακτηριστικά του κλάδου χοιρινού κρέατος δεν ευνοούν τον ανταγωνισμό. Συγκεκριμένα παρατηρείται ότι:

— η αγορά χοιρινού κρέατος αποτελεί ώριμη αγορά. Ως εκ τούτου, η ανάπτυξη της αγοράς καθ'αυτή δεν θα προσφέρει ώθηση στην αγορά ώστε να υπάρχει κίνητρο ανταγωνισμού,

— η τεχνολογία στα σφαγεία είναι ώριμη. Συνεπώς, οι νέες τεχνολογικές εξελίξεις δεν προσφέρουν ανταγωνιστικά πλεονεκτήματα τέτοια ώστε να δοθεί ανταγωνιστική ώθηση στην αγορά. Είναι σαφές ότι αυτό δεν σημαίνει ότι η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν εισάγονται νέες τεχνολογίες στη βιομηχανία των σφαγείων. Όπως και σε όλους τους άλλους κλάδους, νέες τεχνολογίες εισάγονται σε μόνιμη βάση. Ωστόσο, η αλλαγή είναι σταδιακή και σχετικά βραδύρυθμη σε σχέση π.χ. με κλάδους προηγμένης τεχνολογίας, όπως οι ηλεκτρονικοί υπολογιστές. Σε κάθε περίπτωση, τόσο τα μέρη όσο και η Steff-Houllberg μοιράζονται τις ίδιες τεχνολογικές βελτιώσεις, δεδομένου ότι ένα μεγάλο μέρος της καινοτομίας στη βιομηχανία κρέατος της Δανίας πραγματοποιείται ή διοχετεύεται από την Danske Slagterier, την οποία θα ελέγχει η νέα επιχείρηση που θα προκύψει από τη συγχώνευση,

— το περιθώριο ανταγωνισμού τιμών μεταξύ των συνεταιρισμών είναι μικρό εξαιτίας του συστήματος καθορισμού των τιμών για χοίρους. Ως αποτέλεσμα του συστήματος αυτού όλοι οι συνεταιρισμοί αγοράζουν ζωντανούς χοίρους στη ίδια τιμή από τους κτηνοτρόφους. Συνεπώς, η προμήθεια πρώτης ύλης δεν μπορεί να αποτελέσει πηγή ανταγωνισμού μεταξύ των σφαγείων,

— η αγορά νωπού χοιρινού κρέατος χαρακτηρίζεται από διαφάνεια. Δεν θα ήταν δυνατό να εφαρμοστεί σε μεγάλη κλίμακα μια εμπιστευτική πολιτική εκπτώσεων στην αγορά της Δανίας, δεδομένου ότι θα το παρατηρούσε αμέσως η νέα επιχείρηση μέσω των εβδομαδιαίων συναντήσεων καθορισμού των τιμών που βασίζονται σε μια σύνοψη των εσόδων από την πώληση των κύριων τεμαχίων κρέατος. Η νέα επιχείρηση έχει επίσης επίγνωση του γεγονότος ότι η Steff-Houllberg προσανατολίζεται περισσότερο στην εγχώρια αγορά. Εκτός αυτού, δεν υπάρχει αγορά στην οποία να δραστηριοποιείται η Steff-Houllberg (μόνη της ή μέσω κάποιων οργάνωσης ελεγχόμενης από τα μέρη) στην οποία τα μέρη δεν δραστηριοποιούνται

- (177) Επιπλέον, η ανταγωνιστική θέση της Steff-Houlberg έναντι των μερών δεν είναι τόσο ισχυρή ώστε να την ενθαρρύνει να ασκήσει ανταγωνισμό στα μέρη στην αγορά της Δανίας:
- η νέα οντότητα θα είχε τη δυνατότητα να επιβάλει αντίποινα στις αγορές εξαγωγών, σε περίπτωση που η Steff-Houlberg την ανταγωνισθεί στην αγορά της Δανίας,
 - υπάρχουν διαρθρωτικοί δεσμοί μεταξύ της Steff-Houlberg και των μερών στις αγορές εξαγωγών. Συγκεκριμένα, η Steff-Houlberg θα συνεχίσει στο μέλλον να διοχετεύει μεγάλες ποσότητες κρέατος μέσω εταιρειών τις οποίες ελέγχουν τα μέρη. Εκτός αυτού, η Steff-Houlberg εκλήθη από τα μέρη να συμμετάσχει στη συγχώνευση. Τα μέρη προέβλεψαν το επιχείρημα ότι η TiCan και η Steff-Houlberg ίδρυσαν πρόσφατα διάφορες νέες εξαγωγικές εταιρείες. Κατά τα λεγόμενα των μερών, οι εξελίξεις αυτές αποτελούν σαφή ένδειξη της ανεξαρτησίας των ανταγωνιστών της νέας επιχείρησης. Η Επιτροπή έχει υπόψη της τις εξελίξεις αυτές, διαπίστωσε όμως ότι η Steff-Houlberg και η TiCan θα συνεχίσουν να εξαρτώνται από τα μέρη για ένα σημαντικό μέρος των εξαγωγών τους μέσω της εταιρείας ή ESS-Food,
 - η Steff-Houlberg δεν πλεονεκτεί από άποψη διάρθρωσης του κόστους. Συγκεκριμένα, διαπιστώθηκε ότι η Steff-Houlberg αγοράζει τις πρώτες ύλες της στην ίδια τιμή με τα μέρη, χρησιμοποιεί την ίδια τεχνολογία παραγωγής και σε μεγάλο βαθμό διοχετεύει την παραγωγή της μέσα από τα ίδια κυκλώματα με τα μέρη. Επιπλέον, οι δυνατότητές της να επιτύχει πλεονεκτήματα στο μέλλον είναι μικρές. Σύμφωνα με την έκθεση Gira, η Steff-Houlberg έχει επιτύχει βέλτιστες οικονομίες κλίμακας από άποψη λειτουργικού κόστους,
 - η Steff-Houlberg έχει έναντι της νέας επιχείρησης το ανταγωνιστικό μειονέκτημα ότι δεν δύναται να προσφέρει βοδινό κρέας. Η νέα οντότητα συνεπώς έχει τη δυνατότητα να προσφέρει πολύ μεγαλύτερες εκπτώσεις επί του συνολικού κύκλου εργασιών στα σουπερμάρκετ που αγοράζουν τα προϊόντα της και μπορεί να χρησιμοποιήσει το βοδινό κρέας για να προωθήσει τις πωλήσεις χοιρινού κρέατος,
 - η νέα οντότητα θα είναι πολύ ισχυρότερη της Steff-Houlberg από οικονομική άποψη. Π.χ. θα δέχεται περίπου τον εξαπλάσιο αριθμό χοίρων σε σχέση με τη Steff-Houlberg, και θα σημειώνει περίπου δεκαπλάσιο κύκλο εργασιών.
- (178) Συμπερασματικά, λαμβάνοντας υπόψη τη διάρθρωση της αγοράς και τη γενική θέση της Steff-Houlberg στην αγορά έναντι των μερών, δεν είναι πιθανό η Steff-Houlberg, να έχει συμφέρον να ασκήσει ανταγωνισμό στα μέρη. Αφετέρου, η νέα επιχείρηση που θα προκύψει από τη συγχώνευση δεν θα είναι σε θέση να ενεργήσει χωρίς να λάβει υπόψη τις ενέργειες της Steff-Houlberg, ιδίως εάν ληφθεί υπόψη το σημαντικό δυναμικό της τελευταίας και η ισχυρή θέση της στην αγορά στη Sealand. Ως εκ τούτου, η συγκέντρωση είναι πιθανότερο να οδηγήσει σε αντιανταγωνιστική παράλληλη συμπεριφορά μεταξύ της Steff-Houlberg και των μερών.
- (179) Τα μέρη αμφισβητούν το σκεπτικό της Επιτροπής. Συγκεκριμένα, τα μέρη προβάλλουν τα ακόλουθα επιχειρήματα (απάντηση, σημεία 127-128):
- a) ο ανταγωνισμός καθίσταται ισχυρότερος, δεδομένου ότι σε μια ώριμη αγορά ο μόνος τρόπος αύξησης των πωλήσεων είναι η κατάκτηση μεριδίου αγοράς από τους ανταγωνιστές. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν ισχυρίστηκε ότι οι ώριμες αγορές δεν μπορούν να είναι ανταγωνιστικές. Στο πλαίσιο της αξιολόγησης του ολιγοπωλίου, το ερώτημα είναι αν η ανάπτυξη της αγοράς θα προσφέρει κίνητρα για την άσκηση ανταγωνισμού. Τα μέρη δεν αμφισβητούν ότι η αγορά χοιρινού κρέατος είναι ώριμη. Ως εκ τούτου, το κύριο θέμα είναι να αξιολογηθεί κατά πόσον η αγορά μπορεί να είναι ανταγωνιστική για λόγους διαφορετικούς από την ανάπτυξη της αγοράς. Όπως προαναφέρεται, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι δεν είναι πιθανό ότι η αγορά της Δανίας για νωπό χοιρινό κρέας θα είναι ανταγωνιστική μετά τη συγχώνευση·
 - b) Η αγορά χαρακτηρίζεται από διαφάνεια εξαιτίας του γεγονότος ότι οι λιανοπωλητές πληροφορούν τους προμηθευτές σε περίπτωση που είναι ακριβότεροι. Επομένως, η διαφάνεια συμβάλλει στον ανταγωνισμό. Η Επιτροπή σημειώνει ότι τα μέρη παραδέχονται ότι η αγορά χαρακτηρίζεται από διαφάνεια. Η Επιτροπή δεν αμφισβητεί ότι σήμερα υφίσταται ανταγωνισμός στην αγορά, αλλά θεωρεί πιθανό ότι η συγκέντρωση θα οδηγήσει σε αντιανταγωνιστική παράλληλη συμπεριφορά και σε δυσπωλιακή κυριαρχία για τους λόγους που προαναφέρονται·
 - γ) τα μέρη ισχυρίζονται ότι η Επιτροπή οφείλει να αποδείξει την ύπαρξη διαφορετικών δεσμών μεταξύ των επιχειρήσεων που εικάζονται ότι ασκούν δυσπώλιο και κατέχουν από κοινού δεσπόζουσα θέση, προκειμένου να εφαρμόσει τον κανονισμό για τις συγκεντρώσεις (απάντηση, σ. 128). Η Επιτροπή θεωρεί ότι κοινή δεσπόζουσα θέση δύναται να υφίσταται χωρίς διαρθρωτικούς δεσμούς και ότι ο κανονισμός για τις συγκεντρώσεις καλύπτει αμφότερες τις περιπτώσεις. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι υπάρχουν ισχυροί διαρθρωτικοί δεσμοί μεταξύ των μερών και της Steff-Houlberg στην παρούσα περίπτωση, κυρίως μέσω της Danske Slagterier και της ESS-Food. Τα μέρη ορθά αναφέρουν ότι η Steff-Houlberg έχει προβεί σε σημαντικές ενέργειες για την εξεύρεση εναλλακτικών εξαγωγικών δυνατοτήτων. Ωστόσο, θα εξακολουθήσει να εξαρτάται από την ESS-Food για σημαντικό μέρος του κύκλου εργασιών της·
 - δ) τέλος, τα μέρη υπέβαλαν πίνακα από τον οποίο προκύπτει ότι μια αύξηση στην τιμή του χοιρινού κρέατος κατά μία δανική κορόνα (DKK) ανά χιλιόγραμμα θα ωφελούσε τη Steff-Houlberg και την TiCan περισσότερο από τα μέρη, δεδομένου ότι στην αγορά της Δανίας αντιστοιχεί μεγαλύτερο μέρος του κύκλου εργασιών της Steff-Houlberg και της TiCan. Συγκεκριμένα, αποδεικνύεται ότι η αύξηση κατά μία DKK βάσει των τιμών της περιόδου 1996/97 (απάντηση, σ. 90) θα αύξανε τις πληρωμές ανά χιλιόγραμμα στους κτηνοτρόφους κατά 0,04 DKK για τα μέρη, 0,09 DKK για τη Steff-Houlberg, και 0,07 DKK για την TiCan. Ως εκ τούτου, κατά την άποψη των μερών, αυτό θα αποτελούσε κίνητρο για την άσκηση ανταγωνισμού στην

Steff-Houlberg. Η Επιτροπή όμως δεν πιστεύει ότι τα μέρη δεν θα προσπαθήσουν να μεγιστοποιήσουν τα κέρδη τους στην αγορά της Δανίας όπως εξάλλου κάνουν και σε όλες τις άλλες αγορές. Πράγματι, κατά τα λεγόμενα των μερών, τα τμήματα πωλήσεων καλούνται να μεγιστοποιήσουν την τιμή για όλα τα τεμάχια πωλώντας τα στην αγορά που προσφέρει την καλύτερη τιμή⁽³⁴⁾.

- (180) Τα μέρη δεν αμφισβήτησαν τα υπόλοιπα στοιχεία του σκεπτικού της Επιτροπής.

στ) Συμπέρασμα

- (181) Για τους προαναφερθέντες λόγους, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η συγκέντρωση θα οδηγήσει στη δημιουργία δυσπωλιακής δεσπόζουσας θέσης στην αγορά της Δανίας για νωπό χοιρινό κρέας πωλούμενο στα σουπερ-μάρκετ.

ΣΤ. ΝΩΠΟ ΧΟΙΡΙΝΟ ΚΡΕΑΣ — ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΣΙΤΙΣΗΣ

- (182) Στη δανική αγορά νωπού χοιρινού κρέατος για σίτιση, τα μέρη υπολογίζεται ότι κατέχουν το 10% της αγοράς, ενώ το κύριο μερίδιο της αγοράς (πάνω από 50%) κατέχει ένας μεγάλος αριθμός χονδρεμπόρων που προμηθεύονται κρέας από ιδιωτικά σφαγεία. Στην αγορά αυτή η συγκέντρωση δεν πρόκειται να οδηγήσει στη δημιουργία δεσπόζουσας θέσης ως αποτέλεσμα της οποίας θα παρεμβληθούν σοβαρά εμπόδια στον αποτελεσματικό ανταγωνισμό.

Ζ. ΝΩΠΟ ΧΟΙΡΙΝΟ ΚΡΕΑΣ — ΚΡΕΟΠΩΛΕΣ

- (183) Στην αγορά αυτή, τα μέρη θα καταλάβουν ηγετική θέση κατέχοντας το 20-25% αυτής. Ωστόσο, πάνω από το 50% των προμηθειών τους θα προέρχεται από ιδιωτικά σφαγεία. Πολλά από τα 118 ιδιωτικά σφαγεία που δεν έχουν άδεια εξαγωγών ανήκουν σε κρεοπώλες ή σε τοπικές ενώσεις κρεοπωλών. Επιπλέον, η μεγαλύτερη εθνική ένωση κρεοπωλών της Δανίας διαθέτει επίσης χονδρέμπορο ο οποίος προμηθεύει περίπου το 15% της αγοράς. Η ένωση αυτή προμηθεύεται σημαντικό μέρος του κρέατος που διαθέτει από ιδιωτικά σφαγεία.
- (184) Με βάση τα παραπάνω, συμπεραίνεται ότι η συγκέντρωση δεν πρόκειται να οδηγήσει στη δημιουργία δεσπόζουσας θέσης ως αποτέλεσμα της οποίας θα παρεμβληθούν σοβαρά εμπόδια στον αποτελεσματικό ανταγωνισμό.

Η. ΟΙ ΑΓΟΡΕΣ ΝΩΠΟΥ ΒΟΔΙΝΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ ΔΙΑΤΙΘΕΜΕΝΟΥ ΑΠΟ ΣΟΥΠΕΡΜΑΡΚΕΤ, ΚΡΕΟΠΩΛΕΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΣΙΤΙΣΗΣ

- (185) Στο πλαίσιο της έρευνας αγοράς δεν κατέστη δυνατό να εκτιμηθούν αξιόπιστα τα μερίδια αγοράς στις πωλήσεις βοδινού κρέατος στη Δανία μέσω σουπερμάρκετ, κρεοπωλών και επιχειρήσεων παροχής υπηρεσιών σίτισης. Επιπλέον, δεν υπάρχουν στοιχεία για άλλα κράτη μέλη ως προς την ανάλυση των αγορών για τα προϊόντα αυτά και για το νωπό βοδινό που πωλείται σε επιχειρήσεις επεξεργασίας. Ωστόσο, οι συνολικές πωλήσεις των μερών εκτός Δανίας είναι συγκριτικά πολύ μικρότερες. Εξαιτίας λοιπόν των μικρών μεριδίων αγοράς των μερών εκτός Δανίας, συμπεραίνεται ότι η συγκέντρωση δεν πρόκειται να οδηγήσει στη δημιουργία δεσπόζουσας θέσης ως αποτέλεσμα της οποίας θα παρεμβληθούν σοβαρά εμπόδια στον αποτελεσματικό ανταγωνισμό.

Θ. ΠΡΟΜΗΘΕΙΕΣ ΝΩΠΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ ΣΕ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΡΕΑΤΟΣ ΚΑΙ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΡΕΑΤΟΣ

- (186) Δεδομένου ότι αμφότερες οι αγορές αυτές είναι μεγαλύτερες από τη Δανία και λαμβάνοντας υπόψη τα περιορισμένα μερίδια αγοράς των μερών εκτός Δανίας, η συγκέντρωση δεν πρόκειται να οδηγήσει στη δημιουργία δεσπόζουσας θέσης στις αγορές αυτές.

Ι. ΣΥΛΛΟΓΗ ΠΑΡΑΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΦΑΓΕΙΩΝ (ΥΨΗΛΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ) ΣΤΗ ΔΑΝΙΑ

- (187) Ως αποτέλεσμα της συγκέντρωσης τα μέρη θα ελέγχουν τη δεσπόζουσα στη δανική αγορά εταιρεία επεξεργασίας παραπροϊόντων σφαγείων, την daka, η οποία συλλέγει το 79% των παραπροϊόντων σφαγείων υψηλού κινδύνου στη Δανία. Ο μόνος άλλος ανταγωνιστής ο οποίος επίσης συλλέγει υλικό από άλλες επιχειρήσεις είναι η Kambas⁽³⁵⁾. Η Kambas αποτελεί θυγατρική της Steff-Houlberg (μερίδιο αγοράς 17%).
- (188) Τα μέρη ισχυρίζονται ότι η Kambas δύναται να αυξήσει το δυναμικό της και ότι τα παραπροϊόντα σφαγείων δύνανται να μεταφέρονται από τα δυτικά της μεγάλης ζώνης (Storebaelt) στην Kambas με χαμηλό κόστος. Η Kambas σήμερα δεν λαμβάνει παραπροϊόντα σφαγείων από τα δυτικά της μεγάλης ζώνης και αξιοποιεί πλήρως το δυναμικό της. Για τον λόγο αυτόν, λαμβάνοντας υπόψη τη χαμηλή αποδοτικότητα της επεξεργασίας παραπροϊόντων σφαγείων, δύναται να αμφισβητηθεί ότι θα αυξηθεί το δυναμικό της προκειμένου να δέχεται ποσότητες από τα δυτικά της μεγάλης ζώνης.
- (189) Στο πλαίσιο της έρευνας της Επιτροπής, διάφορα ιδιωτικά σφαγεία ανέφεραν ότι τα μέρη θα είναι σε θέση να χρησιμοποιήσουν εις βάρος τους τον έλεγχο που διαθέτουν επί της daka. Τα μέρη θα μπορούσαν να μειώσουν τις παρεχόμενες

⁽³⁴⁾ Τα στοιχεία, αν μη τι άλλο, δείχνουν ότι η Steff-Houlberg δεν έχει κίνητρο να ασκήσει έντονο ανταγωνισμό στην αγορά της Δανίας, δεδομένου ότι θα έχανε, κατ' αναλογία, περισσότερα από ό,τι τα μέρη σε περίπτωση τέτοιου ανταγωνισμού στις τιμές.

⁽³⁵⁾ Υπάρχει μια ακόμη επιχείρηση επεξεργασίας παραπροϊόντων σφαγείων στη Δανία με μερίδιο αγοράς 4%. Ωστόσο, η εταιρεία αυτή συλλέγει αποκλειστικά απόβλητα ορνιθοσφαγείων και για το λόγο αυτό δεν αποτελεί εναλλακτική λύση για πάνω από το 90% του υλικού που συγκεντρώνει η daka.

υπηρεσίες παύοντας, π.χ., τη συλλογή αποβλήτων στις εγκαταστάσεις του σφαγείου ή μειώνοντας τη συχνότητα συλλογής. Τα μέρη θα μπορούσαν επίσης να επηρεάσουν τα έσοδα της *daka* από τους προμηθευτές της (να μειώσουν την καταβαλλόμενη τιμή για τα απόβλητα ή να ζητήσουν αμοιβή για την αποδοχή αποβλήτων σε συνδυασμό με τη μη καταβολή μερισμάτων επί των κερδών της *daka* στα μέλη της).

- τα μέρη θα ελέγχουν, μέσω της Danske Slagterier, την καινοτομία στη δανική βιομηχανία χοιρινού κρέατος,
- τα μέρη μπορεί να προσφέρουν υψηλότερες τιμές σε κτηνοτρόφους που σήμερα προμηθεύουν τα αδύναμα από οικονομική άποψη ιδιωτικά χοιροσφαγεία, στερώντας τα από την εμπορική τους βάση και αναγκάζοντάς τα να αποσυρθούν από τον επιχειρηματικό στίβο.

(190) Προ της συγκέντρωσης, καμία επιχείρηση δεν είχε τον έλεγχο της *daka*. Ως αποτέλεσμα όμως της συγκέντρωσης η απόκτηση του ελέγχου της *daka* θα δώσει τη δυνατότητα καθώς και το κίνητρο στα μέρη να επιβάλλουν την αγοραία ισχύ της *daka*. Συγκεκριμένα, αυξάνοντας το κόστος των ανταγωνιστών τους ή καθιστώντας δυσχερέστερη τη συλλογή αποβλήτων, τα μέρη θα μπορούσαν να καταστήσουν τα μικρότερα σφαγεία λιγότερο ανταγωνιστικά σε σχέση με τους αγοραστές ζωντανών ζώων από τους κτηνοτρόφους. Με τον τρόπο αυτό θα μπορούσαν να εξαλειφθούν τα μικρότερα σφαγεία και να μειωθούν οι εναλλακτικές δυνατότητες σε σχέση με τα μέρη στον τομέα της αγοράς ζωντανών χοίρων. Συνεπώς, η συγκέντρωση οδηγεί στη δημιουργία δεσπόζουσας θέσης στην αγορά παραπροϊόντων σφαγείων. Συν τω χρόνω, αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει και σε ενίσχυση της δεσπόζουσας θέσης των μερών στον τομέα της αγοράς ζωντανών χοίρων και στην αγορά νωπού χοιρινού κρέατος διατιθέμενου από σουπερμάρκετ.

Η αγορά νωπού χοιρινού κρέατος

(193) Όσον αφορά τις αγορές χοιρινού κρέατος τα μέρη θα συγκεντρώσουν μερίδιο αγοράς περίπου 40% επί των πωλήσεων στα σουπερμάρκετ τα οποία συγκεντρώνουν το 76% των συνολικών πωλήσεων νωπού χοιρινού κρέατος στη Δανία. Οι μόνοι άλλοι μεγάλοι προμηθευτές στην αγορά της Δανίας είναι ο συνεταιρισμός Steff-Houlberg με μερίδιο αγοράς περίπου 30%. Ως εκ τούτου, η συγκέντρωση θα οδηγήσει σε δυσπωλιακή διάρθρωση της αγοράς στην οποία το δυσπώλιο θα ελέγχει το 70%. Το δυσπώλιο θα κινηθεί ως δεσπόζον δυσπώλιο και όχι ως ανταγωνιστικό δυσπώλιο. Συγκεκριμένα, επισημαίνεται ότι η Steff-Houlberg δεν πρόκειται να ασκήσει ανταγωνισμό στα μέρη σε βαθμό που να αίρεται η δεσπόζουσα θέση. Οι λόγοι είναι καταρχήν το μεγαλύτερο μέγεθος των μερών (κύκλος εργασιών περίπου δεκαπλάσιος) και δεύτερον το γεγονός ότι η Steff-Houlberg θα συνδέεται με τα μέρη στο πλαίσιο των κοινών εξαγωγικών δραστηριοτήτων, οι οποίες θα ελέγχονται από τα μέρη και τις δραστηριότητες της εμπορικής ένωσης Danske Slagterier, η οποία στην ουσία θα ελέγχεται επίσης από τα μέρη. Ως εκ τούτου, αντί για ανταγωνισμό μεταξύ της νέας οντότητας και της Steff-Houlberg, η συγκέντρωση θα οδηγήσει σε δυσπωλιακή κυριαρχία επί της αγοράς.

VII. ΓΕΝΙΚΗ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

(191) Η προτεινόμενη συγκέντρωση επηρεάζει διάφορες αγορές. Από τη μια πλευρά επηρεάζει τη δανική αγορά ζωντανών χοίρων. Από την άλλη επηρεάζει τη δανική αγορά νωπού χοιρινού κρέατος και την αγορά παραπροϊόντων σφαγείων.

Η αγορά ζωντανών χοίρων

(192) Όσον αφορά την αγορά ζωντανών χοίρων επισημαίνεται ότι τα μέρη θα συγκεντρώσουν μερίδιο αγοράς ως αγοραστές 76%. Συνάγεται λοιπόν ότι τα μέρη θα είναι σε θέση να ενεργούν ως δεσπόζοντες αγοραστές στην αγορά εκείνη. Επισημαίνεται όμως ότι τα μέρη ανήκουν στα μέλη τους και ότι το κύριο μέρος των ετήσιων κερδών των σφαγείων διανέμετο στο παρελθόν μεταξύ των μελών ανάλογα με τις παραδόσεις εκάστου. Συνεπώς, εξαιτίας της συνεταιριστικής διάρθρωσης, δεν είναι δυνατόν τα σφαγεία να εκμεταλλεύονται τα μέλη-προμηθευτές τους υπό την παραδοσιακή έννοια του δεσπόζοντα αγοραστή. Ωστόσο, η συγκέντρωση μπορεί να έχει άλλες αρνητικές συνέπειες. Ιδιαίτερα επισημαίνεται ότι:

- η συγκέντρωση θα μειώσει τις επιλογές των κτηνοτρόφων ως προς τα σφαγεία. Στην πράξη, οι κτηνοτρόφοι θα αναγκαστούν να δεχθούν τις επιχειρηματικές απόψεις των μερών και να προσαρμόσουν ανάλογα την παραγωγή ζώων. Μια σημαντική μειοψηφία των κτηνοτρόφων δεν έχει άλλες εναλλακτικές λύσεις σε περίπτωση που διαφωνήσουν με τη διαχείριση ή την επιχειρηματική φιλοσοφία των μερών,

(194) Ο δυνητικός ανταγωνισμός δεν πρόκειται να εμποδίσει τα μέρη να διατηρήσουν μια μικρή αλλά σημαντική και όχι πρόσκαιρη υψηλότερη τιμή στην αγορά της Δανίας σε σχέση με τις όμορες γεωγραφικές αγορές. Αυτό οφείλεται κυρίως στην ανάγκη των εισαγωγέων να δημιουργήσουν ένα κύκλωμα διανομής, στους πρόσθετους κτηνιατρικούς ελέγχους για σαλμονέλα DT 104 για το εισαγόμενο χοιρινό κρέας και στην εδραιωμένη προτίμηση των δανών καταναλωτών για δανικό χοιρινό κρέας η οποία, όπως και στο παρελθόν, θα εξακολουθήσει να αποθαρρύνει την εισοδο εισαγωγέων την αγορά της Δανίας. Στην αγορά αυτή δεν υπάρχει αντισταθμιστική αγοραστική ισχύ. Πρώτον, οι αλυσίδες των δανικών σουπερμάρκετ θα χρειαστεί να αγοράζουν δανικό χοιρινό κρέας εξαιτίας της μεγάλης προτίμησης των καταναλωτών γι' αυτό. Δεύτερον, δεν υπάρχει αμοιβαία εξάρτηση, δεδομένου ότι οι δανικές αλυσίδες σουπερμάρκετ θα εξαρτώνται πολύ περισσότερο από τα σφαγεία από ό,τι τα σφαγεία από αυτές, εξαιτίας του γεγονότος ότι τα σφαγεία θα διαθέτουν εναλλακτικές διεξόδους πωλήσεων στις εξαγωγικές αγορές. Για τον λόγο αυτόν, οι δανικές αλυσίδες σουπερμάρκετ απλώς θα περάσουν την αύξηση των τιμών στους τελικούς καταναλωτές. Συνεπώς, ως αποτέλεσμα της συγκέντρωσης δεν πρόκειται να υπάρξει αποτελεσματικός ανταγωνισμός στη δανική αγορά χοιρινού κρέατος.

Παραπροϊόντα σφαγείων

- (195) Όσον αφορά τα παραπροϊόντα σφαγείων τα μέρη θα συγκεντρώνουν μερίδιο αγοράς 79%. Σήμερα, τα σφαγεία πληρώνονται για τα παραπροϊόντα σφαγής. Ωστόσο, ως αποτέλεσμα της συγκέντρωσης είναι δυνατόν τα μέρη να ζητήσουν αμοιβή για τη συλλογή των παραπροϊόντων αυτών. Επιπλέον, τα μέρη θα έχουν τη δυνατότητα να μειώσουν το επίπεδο εξυπηρέτησης έναντι των μικρών ανεξάρτητων σφαγείων. Ως αποτέλεσμα, η αλλαγή στον έλεγχο της *daka* θα αυξήσει τα περιθώρια κατάχρησης στην υπόψη αγορά.

Συγκεντρωτικές επιπτώσεις

- (196) Τα μέρη θα αποτελούν το μόνο μεγάλο σφαγείο που θα πωλεί νωπό βοδινό και χοιρινό κρέας στην αγορά της Δανίας. Σε σχέση με άλλα σφαγεία που ασχολούνται μόνο με το νωπό βοδινό ή το νωπό χοιρινό κρέας, τα μέρη θα διαθέτουν πρόσθετο πλεονέκτημα έναντι των σουπερμάρκετ, δεδομένου ότι θα είναι ο μόνος προμηθευτής ικανός να προμηθεύει αμφότερα τα είδη κρέατος. Για παράδειγμα, τα μέρη θα είναι σε θέση να εφαρμόσουν προγράμματα εκπτώσεων ανάλογα με τον συνολικό όγκο πωλήσεων βοδινού και χοιρινού κρέατος, αποκτώντας έτσι τη δυνατότητα να προωθήσουν τις πωλήσεις χοιρινού κρέατος χρησιμοποιώντας ως μοχλό τις πωλήσεις βοδινού κρέατος και αντίστροφα.
- (197) Εκτός αυτού, η απόκτηση του ελέγχου της *daka* στην αγορά παραπροϊόντων σφαγείων θα δώσει στα μέρη τη δυνατότητα να εξοστρακίσουν τα μικρά ανεξάρτητα σφαγεία χρεώνοντας κάποια αμοιβή για τη συλλογή παραπροϊόντων σφαγείων ή μειώνοντας τα επίπεδα εξυπηρέτησης. Άλλος μηχανισμός άσκησης πίεσεων στα ιδιωτικά σφαγεία είναι η προσέλκυση των κτηνοτρόφων που τα προμηθεύουν μέσω ειδικών συμβάσεων. Αυτό θα συνέβαλε περαιτέρω στη δημιουργία δεσπόζουσας θέσης από μέρους των μερών στις αγορές ζωντανών χοίρων και νωπού χοιρινού κρέατος διατιθέμενου από σουπερμάρκετ.

VIII. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ ΠΡΟΟΔΟΣ

- (198) Σύμφωνα με τα μέρη, η συγκέντρωση θα έχει τρία βασικά αποτελέσματα. Πρώτον, θα επιτευχθεί σημαντική εξοικονόμηση κόστους (κατά μέσο όρο περίπου [...]%)^(*) ετησίως του κύκλου εργασιών κατά τη διάρκεια μιας περιόδου τριών έως πέντε ετών). Δεύτερον, χάρη στη συγκέντρωση θα επιτευχθούν όγκοι που θα επιτρέψουν στροφή από την παρούσα κατάσταση έμμεσων/περιορισμένης επιλογής πωλήσεων στο λιανικό τομέα σε κατάσταση πλήρους σειράς προϊόντων, και άμεσης προμήθειας προϊόντων σε λιανοπωλητές σε ορισμένες από τις μεγαλύτερες ευρωπαϊκές αγορές. Τρίτον, χάρη στη συγκέντρωση θα επιτευχθούν όγκοι, οι οποίοι θα επιτρέψουν στα μέρη να διατηρήσουν τη θέση που κατέχουν στην ιαπωνική αγορά, δεδομένου ότι ασκείται ανταγωνισμός από παραγωγούς των ΗΠΑ. Όσον αφορά τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας προς αυτές τις κατευθύνσεις, επισημαίνεται ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις επιτρέπει στην Επιτροπή να λάβει υπόψη την ανάπτυξη τεχνικής και οικονομικής προόδου μόνο στο βαθμό που είναι προς το συμφέρον των καταναλωτών και δεν δημιουργεί εμπόδια

στον ανταγωνισμό. Συνεπώς, η δημιουργία δεσπόζουσας θέσης στις αγορές που προσδιορίστηκαν ανωτέρω, σημαίνει ότι το επιχείρημα που προβάλλουν τα κοινοποιούντα μέρη όσον αφορά τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας, δεν δύναται να ληφθεί υπόψη στην αξιολόγηση της παρούσας συγκέντρωσης. Επιπλέον, επισημαίνεται ότι η πλειοψηφία των εξοικονομούμενων δαπανών που αναφέρουν τα μέρη θα ήταν τουλάχιστον εν μέρει εφικτή και χωρίς τη συγκέντρωση· η Επιτροπή θεωρεί ότι η μείωση του κόστους από συνέργειες οφειλόμενες άμεσα στη συγκέντρωση θα είναι μάλλον μικρότερες από [...]%)^(*). Εξάλλου, δεν είναι σαφές για ποιο λόγο δεν θα ήταν δυνατό για τις Danish Crown και Vestjyske Slagterier να προβούν σε συγκεντρώσεις με άλλες επιχειρήσεις, με ανάλογα με την παρούσα συγκέντρωση οφέλη.

IX. ΔΕΣΜΕΥΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΟΤΑΘΗΚΑΝ ΑΠΟ ΤΑ ΜΕΡΗ

- (199) Για την άρση των αντιρρήσεων που διατύπωσε η Επιτροπή όσον αφορά τις επιπτώσεις της πράξης στον ανταγωνισμό, τα μέρη, με επιστολή που παραλήφθηκε στις 18 Φεβρουαρίου 1999⁽³⁶⁾, πρότειναν να αναλάβουν τις ακόλουθες δεσμεύσεις.

A. ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ

- (200) Εφόσον η Επιτροπή καταλήξει σε θετική απόφαση όσον αφορά την προτεινόμενη συγκέντρωση, τα μέρη θα τροποποιήσουν το καταστατικό τους έτσι ώστε το αργότερο μέχρι την 1η Οκτωβρίου 2001 θα επιτρέπεται σε όλα τα μέλη που εκτρέφουν χοίρους, μετά από ατομική κοινοποίηση, να πωλούν χωρίς περιορισμούς ποσοστό μέχρι 15% των εβδομαδιαίων παραδόσεών τους σε ανταγωνιστές της επιχείρησης που θα προκύψει από τη συγκέντρωση. Άδεια για την απαλλαγή των παραδόσεων χοίρων από την υποχρέωση αποκλειστικής προμήθειας θα χορηγείται σε όλα τα μέλη που υποβάλλουν σχετική αίτηση εντός προθεσμίας, έξι εβδομάδων. Εάν η συγχωνευθείσα επιχείρηση παραλάβει τους χοίρους αυτούς, ανεξαρτήτως της άδειας που έχει χορηγηθεί σε ένα μέλος να πωλήσει τους χοίρους σε άλλον αγοραστή, η συγχωνευθείσα επιχείρηση δεν έχει την υποχρέωση να καταβάλει πρόσθετη αμοιβή για τους χοίρους αυτούς. Οι επιμέρους κτηνοτρόφοι έχουν τη δυνατότητα, εφόσον το επιθυμούν, να αναλάβουν εκ νέου, μετά από προειδοποίηση τριών μηνών, την υποχρέωση αποκλειστικής προμήθειας όλων των χοίρων και να εισπράξουν πρόσθετη αμοιβή για όλους τους χοίρους. Εξάλλου, η συγχωνευθείσα επιχείρηση έχει την υποχρέωση να παραλαμβάνει ακόμα και τους χοίρους για τους οποίους υπάρχει απαλλαγή από την υποχρέωση προμήθειας, αλλά, σε περιπτώσεις που η παραγωγική ικανότητα είναι ανεπαρκής, εντός μιας άνευ διακρίσεων προθεσμίας δύο εβδομάδων κατ' ανώτατο όριο.
- (201) Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση, με έναρξη ισχύος την 1η Οκτωβρίου 1999, να τροποποιήσουν την παράγραφο 9.1 της συμφωνίας συγχώνευσης (και συνεπώς το καταστατικό), έτσι ώστε να επιτρέπεται στα μέλη να αποχωρούν από το συνεταιρισμό με γραπτή προειδοποίηση δώδεκα μηνών, η οποία λήγει την τελευταία ημέρα κάθε μήνα.

⁽³⁶⁾ Στις 4 Μαρτίου 1999, τα μέρη διαβίβασαν διευκρινίσεις όσον αφορά τις αρχικές δεσμεύσεις που είχαν υποβληθεί.

B. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΥΝΑΜΙΚΟΤΗΤΑ ΣΦΑΓΗΣ

Συμβάσεις σφαγής

- (202) Το αργότερο [...] (*) μετά την έκδοση θετικής απόφασης εκ μέρους της Επιτροπής και για μια περίοδο [...] (*), τα μέρη δεσμεύονται να αναλάβουν τη σφαγή, την ψύξη και το βασικό τεμαχισμό, με τους απαραίτητους όρους για την πλήρη διατήρηση των αδειών εξαγωγής της ΕΕ, του USDA και άλλων συνήθων αδειών εξαγωγής, στα δανικά σφαγεία των μερών μέχρι και 5 000 χοίρων ανά πλήρη εβδομάδα εργασίας για λογαριασμό ενός υπάρχοντος ή μελλοντικού βιώσιμου ανταγωνιστή των μερών και της Steff-Houlberg, που θα καθοριστεί και θα εγκριθεί από την Επιτροπή, στη δανική αγορά πώλησης νωπού χοιρινού μέσω των σουπερ-μάρκετ και ο οποίος δεν συνδέεται με τα μέρη και είναι ανεξάρτητος από αυτά και τη Steff-Houlberg⁽³⁷⁾ («ο ανταγωνιστής»).
- (203) Κατά τους πρώτους [...] (*) της [...] (*) περιόδου που αρχίζει το αργότερο [...] (*) μετά την έκδοση θετικής απόφασης εκ μέρους της Επιτροπής, ο καθορισμός της τιμής στη σύμβαση σφαγής θα συμφωνηθεί μεταξύ των μερών και του ανταγωνιστή. Εάν δεν επιτευχθεί συμφωνία κατά τη διάρκεια των πρώτων [...] (*) τα μέρη θα έχουν εντός των υπολοίπων [...] (*) της [...] (*) περιόδου το δικαίωμα να ορίσουν μια τιμή ανά χιλιόγραμμο για κάθε χοίρο που σφάζεται και τεμαχίζεται σε βασικά τεμάχια ή ημιμόρια σφαγίων, η οποία καλύπτει τις τεκμηριωμένες δαπάνες των μερών που συνδέονται με τη σφαγή και τον τεμαχισμό και ένα εύλογο κέρδος ύψους [...] (*) του συνόλου των δαπανών. Εάν το επιθυμεί ο ανταγωνιστής, ο υπολογισμός του κόστους μπορεί να ελεγχθεί από τον ορκωτό λογιστή της επιχείρησης που θα προκύψει από τη συγκέντρωση ή με δαπάνες του ανταγωνιστή από άλλο ορκωτό λογιστή που έχει εγκριθεί από την επιχείρηση που προκύπτει από τη συγκέντρωση και τον ανταγωνιστή.
- (204) Ο ανταγωνιστής οφείλει να ενημερώνει τα μέρη τουλάχιστον τρεις εβδομάδες πριν από την ημερολογιακή εβδομάδα κατά την οποία θα πραγματοποιηθεί η σφαγή σχετικά με τον αριθμό των χοίρων που επιθυμεί να σφαγούν και να τεμαχιστούν και αν οι χοίροι θα πρέπει να τεμαχιστούν σε ημιμόρια ή σε βασικά τεμάχια. Τα μέρη έχουν το δικαίωμα να αποφασίσουν πού θα πραγματοποιηθεί η σφαγή και ο τεμαχισμός, αλλά οφείλουν να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να ικανοποιήσουν την επιθυμία του ανταγωνιστή για την πραγματοποίηση της σφαγής όσο το δυνατόν πλησιέστερα στις εγκαταστάσεις που ανταγωνιστή. Ο ανταγωνιστής είναι υπεύθυνος για τη μεταφορά των ζωντανών χοίρων στο σφαγείο και τη μεταφορά των ημιμορίων ή των βασικών τεμαχίων νωπού χοιρινού κρέατος από το σφαγείο. Τα μέρη θα καταβάλλουν τα έξοδα μεταφοράς για τη μεταφορά σε άλλο σφαγείο εάν η εν λόγω μεταφορά σε άλλο σφαγείο οφείλεται σε περιστάσεις για τις οποίες ευθύνονται τα μέρη.

- (205) Εάν κανένας ανταγωνιστής δεν κάνει χρήση του πλεονεκτήματος της προσφοράς σχετικά με τη «σύμβαση σφαγής» εντός της [...] (*) περιόδου που αρχίζει [...] (*) από την έκδοση θετικής απόφασης εκ μέρους της Επιτροπής, τα μέρη δεν είναι πλέον υποχρεωμένα να διατηρήσουν την προσφορά αυτή.

Πώληση σφαγείου

- (206) Δύο εβδομάδες με την έκδοση θετικής απόφασης εκ μέρους της Επιτροπής και εντός της περιόδου [...] (*) κατά την οποία τα μέρη προσφέρουν τη σύμβαση σφαγής, τα μέρη αναλαμβάνουν επίσης να προσφέρουν προς πώληση ένα σφαγείο χοίρων με τους ακόλουθους όρους:
- η επιχείρηση που θα προκύψει από τη συγκέντρωση θα διορίσει, δύο εβδομάδες μετά την έκδοση θετικής απόφασης, έναν ανεξάρτητο διαχειριστή (ο οποίος πρέπει να είναι τράπεζα επενδύσεων ή ανάλογο ίδρυμα) («ο διαχειριστής»), ο οποίος θα ενεργεί για λογαριασμό της Επιτροπής. Ο διορισμός του διαχειριστή θα θεωρείται ότι έχει εγκριθεί από την Επιτροπή εάν η Επιτροπή δεν απευθυνθεί γραπτώς στα μέρη εντός δύο εβδομάδων μετά την ανακοίνωση του διορισμού στην Επιτροπή·
 - εάν ο ανταγωνιστής αποφασίσει να συνάψει συμφωνία για σύμβαση σφαγής, ο ανταγωνιστής έχει επίσης το δικαίωμα να αγοράσει το σφαγείο. Εάν ο ανταγωνιστής αποφασίσει να αγοράσει το σφαγείο, τα μέρη δεν είναι πλέον υποχρεωμένα να διατηρήσουν την προσφορά για τη σύμβαση σφαγής και η συμφωνία για τη σύμβαση σφαγής θα λυθεί κατά τη μεταβίβαση του σφαγείου. Εάν τα μέρη επιθυμούν να πωλήσουν το σφαγείο σε τρίτο μέρος εντός [...] (*) μετά την έκδοση θετικής απόφασης εκ μέρους της Επιτροπής ή εάν ο διαχειριστής επιθυμεί να πωλήσει το σφαγείο σε τρίτο μέρος σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 207 εντός των υπολοίπων [...] (*) της [...] (*) περιόδου κατά την οποία προσφέρεται η σύμβαση σφαγής, ο ανταγωνιστής έχει δικαίωμα προτιμήσεως για την αγορά του σφαγείου με τους ίδιους όρους και την τιμή που προσφέρονται από τρίτο μέρος. Ο ανταγωνιστής πρέπει να απαντήσει εντός δύο εβδομάδων από τη στιγμή που θα του ζητηθεί να ασκήσει το δικαίωμα προτιμήσεως. Εάν ο ανταγωνιστής αρνηθεί να κάνει χρήση του δικαιώματος προτιμήσεως και τα μέρη πωλήσουν το σφαγείο, η σύμβαση σφαγής στις εγκαταστάσεις των μερών θα λυθεί μετά από τριμηνή προειδοποίηση·
 - το σφαγείο πρέπει να είναι σφαγείο χοίρων εντός της Δανίας και σε κατάσταση λειτουργίας κατά το χρόνο της πραγματικής μεταβίβασης της κυριότητας του σφαγείου στον ανταγωνιστή. Το σφαγείο θα πρέπει να έχει δυναμικότητα σφαγής περίπου 5 000 χοίρων ανά πλήρη εβδομάδα εργασίας («το σφαγείο»). Τα μέρη εξετάζουν το ενδεχόμενο να προσφέρουν προς πώληση το σφαγείο χοίρων στο Allingåbro, αλλά δύνανται να προσφέρουν προς πώληση άλλο σφαγείο που θα έχει εγκριθεί από την Επιτροπή·

⁽³⁷⁾ Ένα ή συνδυασμός δανικών ή ξένων σφαγείων, εμπόρων χονδρικής πώλησης, σουπερμάρκετ ή άλλων εταιρειών που ασκούν δραστηριότητες στον τομέα της βιομηχανίας κρέατος.

- δ) το σφαγείο πρέπει να πωληθεί από τα μέρη σε αποδεκτή και εύλογη τιμή αγοράς που θα καθοριστεί από τα μέρη λαμβάνοντας υπόψη όλες τις σχετικές πτυχές για την εκτίμηση ενός δανικού σφαγείου χοίρων και να μεταβιβαστεί με τους συνήθεις και αποδεκτούς όρους όπως αυτοί εφαρμόζονται εν γένει στην εν λόγω βιομηχανία στο πλαίσιο της μεταβίβασης της κυριότητας ενός σφαγείου.
- (207) Εάν τα μέρη δεν επιτύχουν την πώληση του σφαγείου πριν από τη λήξη της [...] (*) μετά την έκδοση θετικής απόφασης εκ μέρους της Επιτροπής, τα μέρη αναλαμβάνουν να χορηγήσουν στον διαχειριστή αμετάκλητη πληρεξουσιότητα να πωλήσει το σφαγείο σε ανταγωνιστή έναντι αποδεκτής και εύλογης τιμής αγοράς για τα μέρη πριν από τη λήξη των υπολοίπων [...] (*) της [...] (*) περιόδου εντός της οποίας προσφέρεται η δυνατότητα σύμβασης σφαγής όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 202. Η περίοδος αυτή μπορεί να παραταθεί από την Επιτροπή εφόσον τα μέρη υποβάλουν κατάλληλα αιτιολογημένη αίτηση ή μετά από αίτημα της Επιτροπής. Τα μέρη θα χορηγούν στον διαχειριστή την απαιτούμενη συνδρομή και τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την εκτέλεση της πώλησης ή για την εκπλήρωση των άλλων καθηκόντων του.
- (208) Εάν το σφαγείο δεν πωληθεί κατά τη λήξη της περιόδου αυτής έναντι αποδεκτής και εύλογης τιμής, ο διαχειριστής θα έχει στη διάθεσή του [...] (*) για την πώληση του σφαγείου σε τιμή που δεν αντιστοιχεί στην ελάχιστη δυνατή, σε οποιοδήποτε ανταγωνιστή εκτός από εκείνον ο οποίος έχει συνάψει συμφωνία για σύμβαση σφαγής όπως ορίστηκε ανωτέρω. Κατά τη μεταβίβαση του σφαγείου, θα λυθεί η συμφωνία όσον αφορά τη σύμβαση σφαγής.
- (209) Τα μέρη ή ο διαχειριστής ενημερώνουν την Επιτροπή για όλες τις σημαντικές εξελίξεις και σε κάθε περίπτωση κάθε τρεις μήνες σχετικά με την πώληση του σφαγείου και ενημερώνουν την Επιτροπή για τυχόν σχέδια πώλησης του σφαγείου σε ανταγωνιστή. Στο πλαίσιο αυτό, τα μέρη οφείλουν να χορηγούν στην Επιτροπή όλες τις αναγκαίες πληροφορίες που θα της επιτρέπουν να αξιολογήσει κατά πόσον ο ανταγωνιστής πληροί τις προϋποθέσεις ενός βιώσιμου ανταγωνιστή. Η Επιτροπή, το αργότερο δύο εβδομάδες μετά την παραλαβή των πληροφοριών, ενημερώνει τα μέρη ή τον διαχειριστή εάν η Επιτροπή θεωρεί ότι ο ανταγωνιστής δεν είναι βιώσιμος ανταγωνιστής των μερών και της Steff-Houllberg στη δανική αγορά για την πώληση νωπού χοιρινού κρέατος μέσω σουπερμάρκετ, και στην περίπτωση αυτή το σφαγείο δεν μπορεί να πωληθεί στον προτεινόμενο ανταγωνιστή. Εάν η Επιτροπή δεν απαντήσει εντός δύο εβδομάδων, τα μέρη ή ο διαχειριστής είναι ελεύθερα(-ος) να πωλήσουν το σφαγείο στον προτεινόμενο ανταγωνιστή.
- (210) Τα μέρη αναλαμβάνουν να μην προβούν σε επαναγορά του πωληθέντος σφαγείου, εκτός αν δοθεί έγκριση της Επιτροπής.

Προμήθεια ζωντανών ζώων

- (211) Κατά την περίοδο από τη σύναψη συμφωνίας για τη μεταβίβαση δυναμικότητας σφαγής 5 000 χοίρων εβδομαδιαίως στη Δανία και έως την 1η Οκτωβρίου 2001, τα μέρη ανα-

λαμβάνουν να πωλούν στον αγοραστή της δυναμικότητας σφαγής, εφόσον το επιθυμεί, 5 000 χοίρους εβδομαδιαίως. Η τιμή των χοίρων θα αντιστοιχεί στην πλήρη τιμή της αγοράς, δηλαδή θα ισούται με την τιμή που έχουν καταβάλει τα μέρη για τους χοίρους με προσαύξηση [...] (*) DKK/χιλιόγραμμο για την κάλυψη της πρόσθετης αμοιβής του μεριδίου της ενοποίησης για τους κτηνοτρόφους που προμηθεύουν χοίρους, ή θα ισούται με την τιμή που έχουν καταβάλει τα μέρη για τους χοίρους με προσαύξηση [...] (*) DKK/χιλιόγραμμο. Τα μέρη δεν αναλαμβάνουν την ευθύνη ούτε την κάλυψη του κόστους μεταφοράς των χοίρων από τον κτηνοτρόφο στον αγοραστή.

Γ. DANSKE SLAGTERIER

Άρση του ελέγχου επί της Danske Slagterier

- (212) Το αργότερο τρεις μήνες μετά την έκδοση θετικής απόφασης εκ μέρους της Επιτροπής, τα μέρη θα προτείνουν και θα ψηφίσουν υπέρ απόφασης για την τροποποίηση της ρήτρας 7.10 του καταστατικού της Danske Slagterier. Σύμφωνα με την τροποποίηση αυτή, όλα τα θέματα θα αποφασίζονται με απλή πλειοψηφία. Ωστόσο, καμία απόφαση δεν θα είναι έγκυρη πριν εγκριθεί από τουλάχιστον δύο μέλη του διοικητικού συμβουλίου σύμφωνα με το τμήμα 3.1.1 (επί του παρόντος τα μέρη, η Steff-Houllberg και η TiCan). Εάν μια απόφαση σχετικά με α) την αύξηση ή τη μείωση των τελών συμμετοχής κατά ποσοστό μεγαλύτερο από το απαιτούμενο για την κάλυψη του πληθωρισμού, β) την έγκριση επιχειρηματικού προγράμματος, γ) την έγκριση του ετήσιου προϋπολογισμού, δ) σημαντικές μεταβολές του μετοχικού κεφαλαίου, ε) την έγκριση όσον αφορά νέα μέλη βάσει του τμήματος 3.1.1, στ) αποφάσεις που λαμβάνονται σύμφωνα με τις ρήτρες 4.1, 4.2 και 4.3, ζ) σύσταση στο Υπουργείο Γεωργίας και Αλιείας από μέλη του διοικητικού συμβουλίου σχετικά με το «αποθεματικό εισφοράς χοίρων», η) σύσταση ή διορισμό μελών άλλων εξωτερικών διοικητικών συμβουλίων στα οποία η Danske Slagterier έχει το δικαίωμα να προτείνει ή να διορίσει μέλη, θ) διορισμό μελών των εταιρειών που ενεργούν ανεξάρτητα, ή ι) οποιαδήποτε απόφαση έχει σημαντικές οικονομικές ή/και εμπορικές επιπτώσεις για τουλάχιστον ένα μέλος σύμφωνα με το τμήμα 3.1.1, έχει ανατραπεί δύο φορές εντός τριών μηνών μόνον από τα μέρη ή από τα άλλα μέλη από κοινού σύμφωνα με το τμήμα 3.1.1, το μέλος που έχει εισηγηθεί την πρόταση έχει το δικαίωμα να παραπέμψει το θέμα σε διαιτησία.
- (213) Εάν εντός δεκατεσσάρων ημερών μετά την τελευταία από τις δύο ψηφοφορίες τα μέρη δεν έχουν συμφωνήσει όσον αφορά την επιλογή ενός διαιτητή, θα ενεργεί ως διαιτητής ο πρόεδρος του Ναυτικού και Εμπορικού Δικαστηρίου της Κοπεγχάγης. Ο διαιτητής θα παρέχει τη δυνατότητα στα μέρη να αναπτύξουν τις απόψεις τους, αλλά έχει το δικαίωμα να διεξάγει τη διαιτησία με τον τρόπο που κρίνει ως πλέον ενδεδειγμένο. Η διαιτητική απόφαση είναι οριστική. Τα μέλη σύμφωνα με το τμήμα 3.1.1 κατά των οποίων λήφθηκε η διαιτητική απόφαση, μπορούν να αποχωρήσουν από την Danske Slagterier, με την προϋπόθεση ότι θα γνωστοποιήσουν εγγράφως την πρόθεσή τους το αργότερο 30 ημέρες μετά τη λήψη της διαιτητικής απόφασης. Οι ειδικοί λογαριασμοί I και II των αποχω-

ρούντων μελών θα καταβληθούν στο ολόκληρο ποσό του υπολοίπου, όπως εάν έπαυαν να είναι μέλη σε περίπτωση διάλυσης της Dansk Slagterier. Επιπλέον, το μερίδιο των αποχωρούντων μελών στο αποθεματικό καταστροφών και δραστηριοτήτων της Danske Slagterier θα καταβληθούν όπως προβλέπεται στο καταστατικό που διέπει το αποθεματικό αυτό.

- (214) Εάν τα μέρη αποφασίσουν να αποχωρήσουν από την Danske Slagterier, τα υπόλοιπα μέλη σύμφωνα με το τμήμα 3.1.1 δύνανται να αποφασίσουν το αργότερο εντός 30 ημερών μετά την παραλαβή από το διοικητικό συμβούλιο της προειδοποίησης για την αποχώρηση, ότι η Danske Slagterier θα διαλυθεί. Όλα τα μέλη θα λάβουν τα μερίδιά τους από τα έσοδα της ρευστοποίησης που θα υπολογιστούν σύμφωνα με το καταστατικό της Danske Slagterier όταν ολοκληρωθεί η ρευστοποίηση.

Κατάργηση του εθνικού συστήματος καθορισμού τιμών

- (215) Το αργότερο τρεις μήνες μετά την έκδοση θετικής απόφασης εκ μέρους της Επιτροπής, αλλά πριν από τη λήψη απόφασης σχετικά με την άρση του ελέγχου των μερών επί της Danske Slagterier, τα μέρη αναλαμβάνουν τη δέσμευση να προτείνουν και να ψηφίσουν υπέρ απόφασης για την τροποποίηση, με έναρξη ισχύος από την έναρξη του οικονομικού έτους 1999/2000, της ρήτρας 2.3 και της ρήτρας 4.3 του καταστατικού της Danske Slagterier, προκειμένου να καταργηθεί οποιαδήποτε δέσμευση που έχουν τα μέρη ως μέλη της Danske Slagterier να ακολουθούν ένα κοινό σύστημα καθορισμού τιμών. Στο μέλλον, τα μέρη δεν θα συντονίζουν τις τιμές π.χ. μέσω πίνακα τιμών. Αμέσως μετά την απόφαση της Danske Slagterier για την τροποποίηση του καταστατικού της Danske Slagterier, το εποπτικό συμβούλιο της Danske Slagterier, με έναρξη ισχύος από την αρχή του οικονομικού έτους 1999/2000, τροποποιεί κατάλληλα τους «κανόνες που διέπουν το διακανονισμό των χοίρων» και τους «κανόνες που διέπουν το διακανονισμό των χοιρομητέρων».
- (216) Οι μεταβολές των «κανόνων που διέπουν το διακανονισμό των χοίρων» μπορούν να συνοψιστούν ως εξής: οι αναφορές στην «εθνική επιτροπή καθορισμού τιμών» θα αντικατασταθούν από την «επιτροπή διακανονισμού». Οι ρήτρες 1.2, 3.5, 4.2, 4.7 και 7.0 θα απαλειφθούν. Στη ρήτρα 1.3 θα απαλειφθούν οι λέξεις «και οι καθορισμός τιμών σε εθνικό επίπεδο». Η ρήτρα 3.4 θα τροποποιηθεί ως εξής: «η επιτροπή διακανονισμού καθορίζει τα όρια βάρους, τη βάση όσον αφορά την περιεκτικότητα σε άπαχο κρέας και άλλα αντικειμενικά κριτήρια για το διακανονισμό των χοίρων». Η παράγραφος 1 της ρήτρας 3.6 θα τροποποιηθεί ως εξής: «Το εποπτικό συμβούλιο της Danske Slagterier καθορίζει τις αντικειμενικές βάσεις για την προσαρμογή του διακανονισμού των χοίρων σε ειδικές περιπτώσεις που αφορούν την ποιότητα, τη συγκέντρωση και τη σφαγή. Αυτές επί του παρόντος είναι:». Η δεύτερη πρόταση της ρήτρας 5.2 τροποποιείται ως εξής: «Εάν αυτό έχει ως αποτέλεσμα την πραγματοποίηση της παράδοσης την επόμενη εβδομάδα, η πληρωμή πραγματοποιείται σύμφωνα με την υψηλότερη τιμή του μέλους κατά την εβδομάδα της κοινοποίησης ή την εβδομάδα της παράδοσης». Τέλος, η ρήτρα 5.3 τροποποιείται ως εξής: «Εάν μια παράδοση χοίρων επισπεύδεται περισσότερο από μία ημέρα, μετά από αίτημα του σφαγείου,

το βάρος αυξάνεται σύμφωνα με τον αριθμό των γραμμαρίων που ορίζεται από την επιτροπή διακανονισμού. Όταν η παράδοση επισπεύδεται για την προηγούμενη εβδομάδα, η πληρωμή πραγματοποιείται σύμφωνα με την υψηλότερη τιμή των μελών κατά την εβδομάδα της κοινοποίησης ή την εβδομάδα της παράδοσης».

Δ. ESS-FOOD

- (217) Μετά την έκδοση θετικής απόφασης εκ μέρους της Επιτροπής, τα μέρη θα αναλάβουν τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων με τη Steff-Houlberg και την TiCan με στόχο την επίτευξη συμφωνίας για την κατάργηση της κοινής ιδιοκτησίας στην ESS-Food. Η συμφωνία μπορεί να περιλαμβάνει την πώληση τμημάτων της ESS-Food είτε σε έναν από τους ιδιοκτήτες είτε σε τρίτο μέρος σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που θα συμφωνηθούν από τα μέρη.
- (218) Το αργότερο δύο εβδομάδες μετά την έκδοση θετικής απόφασης εκ μέρους της Επιτροπής, τα μέρη υποβάλλουν κατάλογο των μελλοντικών διαχειριστών — που πρέπει να είναι επενδυτικές τράπεζες ή ανάλογα ιδρύματα («ο διαχειριστής» — προκειμένου να εγκριθούν από τη Steff-Houlberg και την TiCan. Εάν η Steff-Houlberg και η TiCan δεν έχουν εγκρίνει το διορισμό των διαχειριστών που προτάθηκαν από τα μέρη εντός οκτώ ημερών από την παραλαβή του καταλόγου, η Steff-Houlberg και η TiCan θα πρέπει εντός οκτώ ημερών να υποβάλουν κατάλογο με εναλλακτικές προτάσεις για το διορισμό διαχειριστή και να υποβάλουν τον κατάλογο στα μέρη προς έγκριση εντός οκτώ ημερών από την παραλαβή του καταλόγου.
- (219) Εάν τα μέρη και η Steff-Houlberg και η TiCan συμφωνήσουν για το διορισμό ενός διαχειριστή, τα μέρη ανακοινώνουν το διορισμό του διαχειριστή στην Επιτροπή. Ο διορισμός του διαχειριστή θα θεωρηθεί ότι έχει εγκριθεί από την Επιτροπή εάν η Επιτροπή δεν απαντήσει γραπτώς στα μέρη εντός δύο εβδομάδων μετά την ανακοίνωση του διορισμού από τα μέρη στην Επιτροπή.
- (220) Εάν δεν είναι δυνατή η επίτευξη συμφωνίας μεταξύ των μερών και της Steff-Houlberg και της TiCan για το διορισμό ενός διαχειριστή, είτε μεταξύ των υποψηφίων που προτάθηκαν από τα μέρη είτε εκείνων που προτάθηκαν από την Steff-Houlberg και την TiCan, τα μέρη θα υποβάλουν στην Επιτροπή κατάλογο των προτάσεων των μερών και της Steff-Houlberg και της TiCan που θα συνοδεύεται από όλα τα σχετικά έγγραφα, συμπεριλαμβανομένων των λόγων για τους οποίους δεν κατέστη δυνατή η επίτευξη συμφωνίας μεταξύ των μερών και της Steff-Houlberg και της TiCan για το διορισμό του διαχειριστή. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή, με βάση τα υποβληθέντα έγγραφα, θα προβεί εντός δύο εβδομάδων στο διορισμό ενός διαχειριστή. Η ίδια διαδικασία θα ισχύει mutatis mutandis και όσον αφορά το περιεχόμενο της εντολής του διαχειριστή.
- (221) Ο διαχειριστής θα ενεργεί για λογαριασμό της Επιτροπής, σύμφωνα με την εντολή του που θα έχει εγκριθεί από την Επιτροπή, και διασφαλίζει ότι τα μέρη θα καταβάλουν κάθε προσπάθεια για την επίτευξη συμφωνίας με την Steff-Houlberg και την TiCan όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη

217 και ότι δεν θα απορριφθούν τυχόν λογικές προτάσεις στο πλαίσιο αυτό από την Steff-Houllberg και την TiCan και την επιχείρηση που θα προκύψει από τη συγκέντρωση. Επιπλέον, ο διαχειριστής εξασφαλίζει ότι οι ιδιοκτήτες της ESS-Food θα διατηρούν πάντοτε την αξία της ESS-Food και θα μεριμνούν για την εύρυθμη λειτουργία της ESS-Food στο βαθμό που αυτό είναι εφικτό από εμπορική άποψη, έως ότου ολοκληρωθεί η τελική εκτίμηση της ESS-Food (βλέπε αιτιολογική σκέψη 223). Ωστόσο, η διατήρηση της αξίας μπορεί να συνεπάγεται [...] (*). Επιπλέον, ο διαχειριστής εξασφαλίζει ότι η επιχείρηση που θα προκύψει από τη συγκέντρωση δεν θα κάνει κατάχρηση του αποκλειστικού ελέγχου που διαθέτει εις βάρος των μελών της μειοψηφίας. Τα μέρη παρέχουν στον διαχειριστή κάθε συνδρομή και απαραίτητη πληροφορία — συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών για τους όγκους και τις τιμές των προμηθειών από τα μέλη της ESS-Food προς την ESS-Food, εφόσον είναι αναγκαίο — έτσι ώστε ο διαχειριστής να είναι σε θέση να εκπληρώσει τα καθήκοντά του. Τα μέρη ή ο διαχειριστής ενημερώνουν την Επιτροπή για όλες τις σημαντικές εξελίξεις των τριών τελευταίων μηνών όσον αφορά την κατάργηση της κοινής ιδιοκτησίας στην ESS-Food και σε μεταγενέστερο στάδιο όσον αφορά την πώληση της ESS-Food.

(222) Εάν οι ιδιοκτήτες της ESS-Food σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 217 δεν έχουν καταλήξει σε συμφωνία πριν από [...] (*) μετά την έκδοση θετικής απόφασης εκ μέρους της Επιτροπής — περίοδος η οποία μπορεί να παραταθεί από την Επιτροπή μετά από αιτιολογημένο αίτημα της επιχείρησης που έχει προκύψει από τη συγκέντρωση — τα μέρη αναλαμβάνουν να αγοράσουν τις (υπόλοιπες) μετοχές της Steff-Houllberg και της TiCan στην ESS-Food το αργότερο [...] (*) μετά τη λήξη της πρώτης περιόδου [...] (*) μετά την έκδοση θετικής απόφασης εκ μέρους της Επιτροπής.

(223) Η τιμή αγοράς πρέπει να είναι δίκαιη και λογική, βάσει εκτίμησης της ESS-Food ως επιχείρησης σε λειτουργία — εκτός εάν [...] (*). Η εκτίμηση της ESS-Food θα διεξαχθεί από ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα ο οποίος θα οριστεί μετά από συμφωνία όλων των ιδιοκτητών της ESS-Food. Ο εμπειρογνώμονας θα ασκεί τα καθήκοντά του υπό την εποπτεία του διαχειριστή σύμφωνα με την εντολή του διαχειριστή. Η εκτίμηση των τμημάτων της ESS-Food, που θα αξιολογηθεί ως επιχείρηση σε λειτουργία, θα στηρίζεται στην αρχή του δείκτη τιμής-κερδών που εφαρμόζεται σύμφωνα με τις γενικώς αποδεκτές διεθνείς πρακτικές εκτίμησης, και αν αυτή η αρχή εκτίμησης δεν είναι δυνατό να εφαρμοστεί, τότε η εκτίμηση θα στηρίζεται στην καθαρή λογιστική αξία όπως ορίζεται στους λογαριασμούς που καταρτίστηκαν κατά τη μεταβίβαση της ιδιοκτησίας. Ο εμπειρογνώμονας αυτός είναι δυνατό να είναι ο διαχειριστής, εφόσον συμφωνούν όλοι οι ιδιοκτήτες. Τα μέρη ή/και η Steff-Houllberg ή/και η TiCan θα έχουν δικαίωμα να ζητήσουν μια δεύτερη γνώμη για την εκτίμηση της ESS-Food από ειδικευμένο δανό ορκωτό λογιστή. Εάν η εκτίμηση αυτού ή αυτών των εμπειρογνώμωνων διαφέρει από την πρώτη εκτίμηση κατά ποσοστό μεγαλύτερο από 10%, θα πραγματοποιηθεί τελική και οριστική εκτίμηση από διαιτητικό δικαστήριο που θα απαρτίζεται από έναν διαιτητή ο οποίος πρέπει να είναι ορκωτός λογιστής, να είναι ανεξάρτητος και να μην συνδέεται με οποιονδήποτε ιδιοκτήτη της ESS-Food, να είναι μέλος της Foreningen af Statsautoriserede Revisorer της Δανίας και να έχει διοριστεί από τον φορέα αυτόν.

(224) Για μια περίοδο [...] (*) μετά την απόκτηση εκ μέρους της επιχείρησης που θα προκύψει από τη συγκέντρωση των (υπολοίπων) μετοχών της Steff-Houllberg και της TiCan στην ESS-Food, τα μέρη δεσμεύονται να αναλάβουν, σε μη διακριτική βάση (συμπεριλαμβανομένης της τιμολόγησης) και υπό την εποπτεία του διαχειριστή, τη διανομή και την πώληση, μέσω της ESS-Food, χοιρινού κρέατος ή άλλων υφιστάμενων προϊόντων της Steff-Houllberg και της TiCan στις αγορές στις οποίες ασκεί δραστηριότητες η ESS-Food. Η περίοδος αυτή μπορεί να παραταθεί κατά [...] (*) από την Επιτροπή μετά από δεόντως αιτιολογημένη αίτηση της Steff-Houllberg και της TiCan.

E. DAT-SCHAUB

(225) Η επιχείρηση που θα προκύψει από τη συγκέντρωση θα προτείνει και θα ψηφίσει υπέρ απόφασης τροποποίησης του καταστατικού της DAT-Schaub ως εξής: στις 30 Σεπτεμβρίου 1999, το μετοχικό κεφάλαιο της DAT-Schaub, εκτός από το μετοχικό κεφάλαιο Α και Β, θα διανεμηθεί μεταξύ των μελών Α (επί του παρόντος τα μέρη, η Steff-Houllberg και η TiCan) και θα καταβληθεί σε λογαριασμούς προσωπικής ευθύνης των μελών Α. Η διανομή θα λάβει χώρα ανάλογα με τις παραδόσεις περιβλημάτων αλλαντικών των μελών Α κατά τη διάρκεια των οικονομικών ετών 1996/97, 1997/98 και 1998/99. Όλες οι μελλοντικές αυξήσεις ή μειώσεις του μετοχικού κεφαλαίου θα διανέμονται στο εξής κάθε έτος σε λογαριασμούς προσωπικής ευθύνης σύμφωνα με τις παραδόσεις περιβλημάτων αλλαντικών των μελών κατά το σχετικό οικονομικό έτος κατά το οποίο επιτεύχθηκαν τα κέρδη.

(226) Τα μέλη Α που αποχωρούν από την DAT-Schaub θα έχουν δικαίωμα να απαιτήσουν την πληρωμή του μετοχικού τους κεφαλαίου Α στην ονομαστική του αξία και στους λογαριασμούς προσωπικής ευθύνης εφόσον αυτοί είναι ανέπαφοι σύμφωνα με τους πρώτους λογαριασμούς που εγκρίθηκαν κατά τη γενική συνέλευση μετά την αποχώρηση. Το μετοχικό κεφάλαιο Α θα καταβληθεί κατά την ημέρα της αποχώρησης. Το υπόλοιπο στο λογαριασμό προσωπικής ευθύνης θα διακανονιστεί σε πέντε ίσες ετήσιες δόσεις. Στην αποζημίωση αποχώρησης που καταβάλλεται σε πέντε ετήσιες δόσεις υπολογίζεται επιτόκιο για το μη καταβληθέν υπόλοιπο ίσο με το 50% του μέσου επιτοκίου που καταβάλλει η DAT-Schaub για τα βραχυπρόθεσμα δάνειά της. Ωστόσο, η DAT-Schaub διατηρεί το δικαίωμα να εξοφλήσει με εφάπαξ πληρωμή τυχόν οφειλόμενα ποσά. Τα μέλη Α που αποχωρούν από την DAT-Schaub σύμφωνα με τα ανωτέρω έχουν το δικαίωμα να αγοράσουν όλα τα μηχανήματα και τα εργαλεία της DAT-Schaub που υπάρχουν και χρησιμοποιούνται στο συγκεκριμένο σφαγείο ή σφαγεία του μέλους Α σε αγοραία τιμή που θα προσδιοριστεί με εύλογους και αντικειμενικούς όρους λαμβάνοντας υπόψη όλες τις σχετικές πτυχές συμπεριλαμβανομένης της αξίας των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που συνδέονται με αυτά τα μηχανήματα και τα εργαλεία. Η εκτίμηση θα πραγματοποιηθεί από εμπειρογνώμονα που πρέπει να είναι λογιστής, μέλος της Foreningen af Statsautoriserede Revisorer της Δανίας και να έχει διοριστεί από τον φορέα αυτόν.

ΣΤ. ΔΑΚΑ

- (227) Μετά την έκδοση θετικής απόφασης εκ μέρους της Επιτροπής, τα μέρη θα καλέσουν τρίτους να αγοράσουν ένα επαρκές μερίδιο της ιδιοκτησίας των μερών στη *daka*. Με τον τρόπο αυτό, τα μέρη θα μεταβιβάσουν τόσες μετοχές ή θα δεχθούν την εγγραφή ενός τρίτου για τόσες μετοχές στη *daka*, έτσι ώστε τα μέρη, αφενός, θα χάσουν τον αποκλειστικό έλεγχο της *daka*, αφετέρου όμως, από κοινού με τους άλλους μετόχους του σφαγείου θα διατηρούν την πλειοψηφία των ψήφων στη γενική συνέλευση της *daka*. Στο πλαίσιο αυτό, ως τρίτος νοείται οποιοσδήποτε φορέας ο οποίος δεν συνδέεται με τα μέρη και είναι ανεξάρτητος από αυτά.
- (228) Το αργότερο δύο εβδομάδες από την έκδοση θετικής απόφασης εκ μέρους της Επιτροπής, τα μέρη θα διορίσουν ανεξάρτητο διαχειριστή — ο οποίος θα πρέπει να έχει εμπειρία στον τομέα των σφαγείων — («ο διαχειριστής»), ο οποίος θα ενεργεί για λογαριασμό της Επιτροπής και θα διασφαλίζει ότι η ιδιοκτησία των μερών στη *daka* δεν θα χρησιμοποιείται για τη μείωση του επιπέδου των υπηρεσιών ή τη μεταβολή των συστημάτων καθορισμού τιμών για τις πρώτες ύλες εις βάρος οποιουδήποτε ανταγωνιστή των μερών και θα διασφαλίζει ότι τα μέρη θα καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για τη μεταβίβαση ενός επαρκούς μεριδίου της ιδιοκτησίας. Ο διαχειριστής θα θεωρείται ότι έχει εγκριθεί από την Επιτροπή εάν η Επιτροπή δεν απαντήσει γραπτώς στα μέρη εντός δύο εβδομάδων μετά την ανακοίνωση του διορισμού στην Επιτροπή.
- (229) Ο διαχειριστής έχει το δικαίωμα να ασκήσει το δικαίωμα ψήφου των μερών στο διοικητικό συμβούλιο και στη γενική συνέλευση της *daka* στο βαθμό που αυτό είναι αναγκαίο για να αποτρέψει τον αποκλειστικό έλεγχο των μερών επί της *daka*. Τα μέρη θα παρέχουν στον διαχειριστή κάθε συνδρομή και απαραίτητη πληροφορία για την άσκηση των καθηκόντων του. Τα μέρη ή ο διαχειριστής ενημερώνουν την Επιτροπή εγγράφως για όλες τις σημαντικές εξελίξεις τουλάχιστον κάθε τρεις μήνες.
- (230) Εάν έως [...] (*) μετά την έκδοση θετικής απόφασης εκ μέρους της Επιτροπής δεν έχει πραγματοποιηθεί η μεταβίβαση επαρκούς μεριδίου της ιδιοκτησίας των μερών στη *daka*, τα μέρη παρέχουν στον διαχειριστή αμετάκλητη πληρεξουσιότητα για τη μεταβίβαση ενός επαρκούς μεριδίου της ιδιοκτησίας σε ένα ή περισσότερα τρίτα μέρη με δικαίες και αποδεκτές προϋποθέσεις και όρους [...] (*) μετά την έκδοση θετικής απόφασης εκ μέρους της Επιτροπής. Η Επιτροπή μπορεί να παρατείνει την προθεσμία αυτή μετά από την υποβολή δεόντως αιτιολογημένης αίτησης εκ μέρους της επιχείρησης που θα προκύψει από τη συγκέντρωση.
- (231) Εάν ο διαχειριστής δεν έχει μεταβιβάσει ένα επαρκές μερίδιο της ιδιοκτησίας της *daka* πριν από το χρονικό όριο που ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 230, ο διαχειριστής οφείλει να πωλήσει ένα επαρκές μερίδιο της ιδιοκτησίας των μερών με τους καλύτερους δυνατούς όρους και προϋποθέσεις. Η μεταβίβαση αυτή πρέπει να έχει ολοκληρωθεί πριν [...] (*) μετά τη λήξη του χρονικού ορίου που ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 230, και κατά το τέλος της περιόδου σε τιμή που δεν είναι η ελάχιστη δυνατή.

- (232) Τα μέρη ή ο διαχειριστής ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με οποιαδήποτε σχέδια μεταβίβασης επαρκούς μεριδίου της ιδιοκτησίας στη *daka* σε τρίτο μέρος. Τα μέρη ή ο διαχειριστής παρέχουν στην Επιτροπή όλες τις αναγκαίες πληροφορίες όσον αφορά τον προτεινόμενο αγοραστή των μετοχών στη *daka*, έτσι ώστε να δοθεί η δυνατότητα στην Επιτροπή να εκτιμήσει κατά πόσον ο προτεινόμενος αγοραστής ικανοποιεί τα κριτήρια σχετικά με την ανεξαρτησία, τη βιωσιμότητα, το κεφάλαιο, τη διαχείριση και την εμπειρία. Η Επιτροπή, το αργότερο δύο εβδομάδες μετά την παραλαβή των πληροφοριών, ενημερώνει τα μέρη ή τον διαχειριστή εάν θεωρεί ότι ο προτεινόμενος αγοραστής δεν ικανοποιεί τις προϋποθέσεις της ανεξαρτησίας έναντι των μερών, και στην περίπτωση αυτή το μερίδιο της ιδιοκτησίας δεν μπορεί να μεταβιβαστεί στον προτεινόμενο αγοραστή. Εάν η Επιτροπή δεν απαντήσει εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας, το μερίδιο της ιδιοκτησίας των μερών μπορεί να μεταβιβαστεί στο προτεινόμενο τρίτο μέρος. Τα μέρη ή ο διαχειριστής ενημερώνουν την Επιτροπή για τη μεταβίβαση, όταν αυτή έχει ολοκληρωθεί.
- (233) Η επιχείρηση που θα προκύψει από τη συγκέντρωση δεν θα επιχειρήσει να επανακτήσει τον αποκλειστικό έλεγχο της *daka*, εφόσον η Επιτροπή δεν έχει πεισθεί ότι τα μέρη δεν θα αποκτούσαν δεσπόζουσα θέση.

X. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΔΕΣΜΕΥΣΕΩΝ

Α. Η ΔΑΝΙΚΗ ΑΓΟΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΖΩΝΤΑΝΩΝ ΧΟΙΡΩΝ ΣΦΑΓΗΣ

- (234) Οι δεσμεύσεις που ανέλαβαν τα μέρη μπορούν να εμποδίσουν τη δημιουργία δεσπόζουσας θέσης στη δανική αγορά για την προμήθεια ζωντανών χοίρων σφαγής.
- Η δυνατότητα που παρέχεται στα μέλη των μερών να πωλούν μέχρι 15 %⁽³⁸⁾ των εβδομαδιαίων παραδόσεων, με περίοδο προειδοποίησης έξι εβδομάδων, σε άλλους αγοραστές θα αυξήσει τις δυνατότητες πρόσβασης σε ένα σημαντικό αριθμό χοίρων (δανικής προέλευσης) για τα δανικά και ξένα σφαγεία.
 - Η θέσπιση της δωδεκάμηνης προθεσμίας προειδοποίησης θα διευκολύνει τους κτηνοτρόφους να αλλάξουν σφαγείο.
- (235) Συνεπώς, η Επιτροπή θεωρεί ότι η πράξη δεν θα οδηγήσει στον αποκλεισμό της δανικής αγοράς για την προμήθεια ζωντανών χοίρων. Επιπλέον, με τις δεσμεύσεις που αναλήφθηκαν θα αρθεί ο έλεγχος των μερών όσον αφορά την καινοτομία στη δανική βιομηχανία χοίρων. Ειδικότερα, θα είναι δυνατόν για τα ενδιαφερόμενα μέρη, όπως τα σουπερμάρκετ, να προσεγγίζουν άμεσα τους γεωργούς με προτάσεις για διαφορετικά είδη παραγωγής. Επιπλέον, οι δεσμεύσεις θα αυξήσουν την επιλογή των κτηνοτρόφων όσον

⁽³⁸⁾ 15% ισοδυναμεί με 2,4 εκατομμύρια χοίρους ετησίως, μέγεθος που αντιπροσωπεύει κατά προσέγγιση επαρκείς πρώτες ύλες για τον εφοδιασμό του 140% της δανικής αγοράς για την πώληση νωπού χοιρινού κρέατος σε σουπερμάρκετ.

αφορά τις δυνατότητες διάθεσης των προϊόντων τους. Τέλος, θα είναι δυσχερέστερο για τα μέρη να ασκήσουν πίεση στα ιδιωτικά σφαγεία με την προσέλευση ενός ποσοστού του 4% (800 000 χοίροι) της δανικής παραγωγής χοίρων που αγοράζουν επί του παρόντος τα ιδιωτικά σφαγεία. Και τούτο επειδή τα ιδιωτικά σφαγεία θα έχουν τη δυνατότητα πρόσβασης σε έναν πρόσθετο αριθμό μέχρι και 2 400 000 χοίρων που θα είναι διαθέσιμοι λόγω της άρσης των περιορισμών επί του 15% των πωλήσεων χοίρων. Συνεπώς, χάρη στις αναληφθείσες δεσμεύσεις, η πράξη δεν θα οδηγήσει στη δημιουργία δεσπόζουσας θέσης στην αγορά για την προμήθεια ζωντανών χοίρων σφαγής.

B. ΔΑΝΙΚΗ ΑΓΟΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ΝΩΠΟΥ ΧΟΙΡΙΝΟΥ ΜΕΣΩ ΤΩΝ ΣΟΥΠΕΡΜΑΡΚΕΤ

(236) Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι δεσμεύσεις που ανέλαβαν τα μέρη είναι επαρκείς για την άρση του κινδύνου δημιουργίας δυοπωλιακής δεσπόζουσας θέσης στη δανική αγορά νωπού χοιρινού που πωλείται μέσω των σουπερμάρκετ. Ειδικότερα, η Επιτροπή σημειώνει ότι:

— θα υπάρχουν μεγαλύτερα περιθώρια άσκησης ανταγωνισμού όσον αφορά τις τιμές, δεδομένου ότι η κατάργηση του συστήματος καθορισμού των τιμών για τους χοίρους θα δώσει στα συνεταιριστικά σφαγεία μεγαλύτερη ευελιξία όσον αφορά τη διαμόρφωση των τιμών τους έναντι των κτηνοτρόφων. Συνεπώς, η προμήθεια πρώτων υλών θα μπορεί στο μέλλον να αποτελεί μία πηγή ανταγωνισμού μεταξύ των συνεταιριστικών σφαγείων,

— η αγορά θα αποκτήσει μικρότερη διαφάνεια χάρη στην κατάργηση του συστήματος καθορισμού των τιμών για τους χοίρους,

— η κατάργηση του καθεστώτος συνιδιοκτησίας της ESS-Food και η δυνατότητα αποχώρησης από τη DAT-Schaub θα έχει ως αποτέλεσμα την άρση των διαρθρωτικών δεσμών μεταξύ των μερών και της Steff-Houlberg. Ειδικότερα, σημειώνεται ότι η εξάρτηση της Steff-Houlberg από τα μέρη θα μειωθεί. Ωστόσο, η Επιτροπή έχει επίγνωση του γεγονότος ότι η Steff-Houlberg θα χρειαστεί να αναπτύξει εναλλακτικούς διαύλους πώλησης μετά την κατάργηση της συνιδιοκτησίας της ESS-Food. Για να καταστεί δυνατή η εξασφάλιση των απαιτούμενων επενδύσεων για την ανάπτυξη νέων διαύλων πώλησης, και συνεπώς η διατήρηση της Steff-Houlberg ως βιώσιμου ανταγωνιστή, είναι σημαντικό η κατάργηση της συνιδιοκτησίας της ESS-Food να μην αποβεί επιζήμια για τη Steff-Houlberg. Η Επιτροπή κρίνει ότι η διαδικασία που θεσπίστηκε στις δεσμεύσεις είναι επαρκής για τη διαφύλαξη των συμφερόντων της Steff-Houlberg, δεδομένου μάλιστα ότι η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει την εντολή του διαχειριστή,

— υπάρχουν μεγαλύτερα περιθώρια διαφορών στη διάρθρωση κόστους της Steff-Houlberg και των μερών

λόγω της μεγαλύτερης ευελιξίας των τιμών των εισροών (βλέπε ανωτέρω), και του γεγονότος ότι στο μέλλον η Steff-Houlberg δεν θα πραγματοποιεί πωλήσεις μέσω των ίδιων διαύλων όπως τα μέρη,

— τέλος η δέσμευση σύναψης συμβάσεων σφαγής και πώλησης δυναμικότητας σφαγής σε ανταγωνιστή, θα επιτρέψει την επαρκή ενίσχυση άλλων προμηθευτών, έτσι ώστε να δημιουργηθεί μια σημαντική τρίτη εναλλακτική λύση έναντι των μερών και της Steff-Houlberg. Ως προς το θέμα αυτό, σημειώνεται επίσης ότι η χαλάρωση της υποχρέωσης προμήθειας στην ανάντη αγορά για τους ζωντανούς χοίρους, θα συμβάλει στην εξασφάλιση προμήθειας πρώτων υλών γι' αυτή την τρίτη εναλλακτική δυνατότητα στην αγορά και ότι πριν επιτευχθεί η χαλάρωση αυτή, τα μέρη θα προμηθεύουν, εφόσον είναι αναγκαίο, ζωντανά ζώα για σφαγή.

(237) Συνεπώς, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα μεγαλύτερα περιθώρια άσκησης ανταγωνισμού σε επίπεδο τιμών, η μείωση της διαφάνειας όσον αφορά τον καθορισμό των τιμών στην αγορά, η άρση των διαρθρωτικών δεσμών μεταξύ των μερών και της Steff-Houlberg, τα μεγαλύτερα περιθώρια διαφορών στη διάρθρωση του κόστους και η ενίσχυση των εναλλακτικών δυνατοτήτων στην αγορά με την παροχή δυναμικότητας σφαγής σε συνδυασμό με τη χαλάρωση της υποχρέωσης προμήθειας των κτηνοτρόφων, επαρκούν για την άρση του κινδύνου δημιουργίας δυοπωλιακής δεσπόζουσας θέσης, στην οποία, υπό διαφορετικές συνθήκες θα είχε οδηγήσει η σχεδιαζόμενη πράξη στην αγορά αυτή.

Γ. ΔΑΝΙΚΗ ΑΓΟΡΑ ΠΑΡΑΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΦΑΓΕΙΩΝ ΥΨΗΛΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

(238) Σύμφωνα με την αναληφθείσα δέσμευση, τα μέρη δεν θα αποκτήσουν τον αποκλειστικό έλεγχο της daka. Συνεπώς, δεν θα δημιουργηθεί δεσπόζουσα θέση στην αγορά αυτή.

XI. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

(239) Για τους ανωτέρω λόγους, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση, όπως τροποποιήθηκε με τις αναληφθείσες δεσμεύσεις, δεν θα οδηγήσει στη δημιουργία δεσπόζουσας θέσης στις δανικές αγορές για την προμήθεια ζωντανών χοίρων σφαγής, νωπού χοιρινού κρέατος που πωλείται μέσω των σουπερμάρκετ και παραπροϊόντων σφαγείων που θα είχε ως αποτέλεσμα να παρακωλύεται σε σημαντικό βαθμό ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην κοινή αγορά ή σε σημαντικό τμήμα της. Συνεπώς, η πράξη συγκέντρωσης, υπό την προϋπόθεση ότι

θα τηρηθούν οι αναληφθείσες δεσμεύσεις, είναι συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας ΕΟΧ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εφόσον τηρηθούν πλήρως οι δεσμεύσεις, όπως ορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 200 έως 233, η συγκέντρωση που κοινοποιήθηκε από τα μέρη στις 5 Οκτωβρίου 1998 σχετικά με τη συγχώνευση της Slagteriselskabet Danish Crown AmbA και της Vestjyske Slagterier A.m.b.A. και την απόκτηση του ελέγχου εκ μέρους της Slagteriselskabet Danish Crown AmbA και της Vestjyske Slagterier A.m.b.A. επί της daka a.m.b.a., της Danske Andelsslagteriers Tarmsalg-Schaub & Co a.m.b.a., της Slagteriernes Fællesindkøbsforening a.m.b.a. και της Scan-Hide a.m.b.a., κηρύσσεται συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας ΕΟΧ.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στις ακόλουθες επιχειρήσεις:

1. Slagteriselskabet Danish Crown AmbA
Marsvej 43
DK-8900 Randers
2. Vestjyske Slagterier A.m.b.A.
Havnevej 8
DK-7600 Struer

Βρυξέλλες, 9 Μαρτίου 1999.

Για την Επιτροπή
Karel VAN MIERT
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πωλήσεις νοπού χοιρινού κρέατος για τελική κατανάλωση

	Σουπερμάρκετ	Κρεοπωλές	Λιανικό εμπόριο	Υπηρεσίες σίτισης	Γενικό σύνολο
Danish Crown	[20-25]*%	[5-10]*%	[20-25]*%	[5-10]*%	[15-20]*%
Vestjyske	[15-20]*%	[10-15]*%	[15-20]*%	[< 5]*%	[10-15]*%
DAT-Schaub	p.m.	[< 5]*%	[< 5]*%	p.m.	[< 5]*%
Τα μέρη	40%	22%	38%	11%	34%
Steff-Houlberg	< 30%	< 5%	> 25%	< 5%	< 25%
Tican	[< 5]*%	< 5%	[< 5]*%	< 5%	< 5%
Privates	< 30%	+ 50%	> 30%	+ 50%	< 40%
Mesterslagteren		< 20%	< 5%		p.m.
Εισαγωγές	1%		1%	20%	< 5%
Σύνολο	76%	9%	85%	15%	111 000 τόνοι

Στις πωλήσεις των διαφόρων σφαγείων περιλαμβάνονται οι άμεσες πωλήσεις και οι πωλήσεις μέσω χονδρεμπόρων.